



Belgian Fair Trade Federation

BROCHURE

LA FÉDÉRATION BELGE DU COMMERCE ÉQUITABLE / DE BELGISCHE FEDERATIE VAN EERLIJKE HANDEL



CETTE BROCHURE A POUR VOCATION DE PRÉSENTER

Le concept de commerce équitable
La Fédération belge de commerce équitable
(Belgian Fair Trade Federation - BFTF)
Les organisations membres de la Fédération
ainsi que leurs produits

Elle fait suite à la demande grandissante
émanant de nombreux citoyens et acteurs
des secteurs public, privé et associatif
d'avoir à leur disposition un outil leur permettant
de mieux connaître les représentants du secteur,
membres de BFTF, ainsi que d'un aperçu
de leur offre de produits

-

HET DOEL VAN DEZE BROCHURE IS WAT DIEPER IN TE GAAN OP :

Het concept van eerlijke handel

*De Belgische Federatie van Eerlijke Handel
(Belgian Fair Trade Federation - BFTF)*

*De leden/organisaties van de BFTF
en hun productaanbod*

*Ze is een antwoord op de groeiende vraag
van verschillende individuele gebruikers en actoren
uit de publieke, private en vrijwillige sector
naar een medium om de vertegenwoordigers van de sector
en de leden van de BFTF, beter te leren kennen,
evenals een overzicht van hun
productaanbod te hebben.*





TABLE DES MATIÈRES

INHOUDSOPGAVE

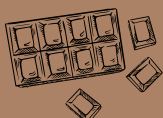
TABLE DES MATIÈRES / INHOUDSOPGAVE

LE COMMERCE ÉQUITABLE EERLIJKE HANDEL	6
BELGIAN FAIR TRADE FEDERATION	11
LES MEMBRES DE BFTF DE LEDEN VAN BFTF	15

ALIMENTATION GÉNÉRALE ALGEMENE VOEDING

 ETHIQUABLE	16
Alimentation et boissons / Eten en drinken	
 FAIRCOOP	21
Produits laitiers, fruits et viandes Zuivelproducten, fruit en vlees	



CHOCOLAT CHOCOLADE



 BELVAS	25
	
 MILLÉSIME CHOCOLAT	30
	
 KAKO	34
 BEAN-TO-BAR	37
	

CAFÉ / KOFFIE



 CAFÉ CHORTI	42
	
 JAVRY	45
	












BIÈRES / BIEREN



 BRASSERIE COOPÉRATIVE LIÉGEOISE	48
 BRASSERIE DE LA LESSE	51

ARTISANAT - PAPETERIE - TEXTILE - COSMÉTIQUE HANDICRAFT - KANTOORBOEKHANDEL - TEXTIEL - COSMETICA



 ELECOSY	54
Décoration / Decoratie 	
 LA PACHAMAMA	59
Articles pour enfants / Items voor kinderen 	
 HOPE PROJECT	64
Bijoux en tagua / Taguasieraden 	
 FEMIMAIN	69
Artisanat - Textile - Cosmétique Handicraft - Textiel - Cosmetica	
 KARI'T CARE	73
Cosmétique - Savons Cosmetica - Zepen	
 KOSHI	78
Mouchoirs et serviettes Zakdoeken en handdoeken 	
	

L'ensemble des organisations listées sur cette page sont également actives en B2C (cf. les pages dédiées à chaque organisation pour plus d'informations sur les canaux de vente).

Alle organisaties die op deze pagina worden vermeld, zijn ook actief in B2C (zie de pagina's voor elke organisatie voor meer informatie over verkoopkanalen).

TABLE DES MATIÈRES / INHOUDSOPGAVE

TEXTILE / TEXTIEL

KALANI-HOME **82**

Linge de lit / Beddengoed



HALF THE SKY **87**

Vêtements hommes, femmes, enfants
Kleding mannen, vrouwen, kinderen



L'ENVOL DU COLIBRI **92**

Vêtements hommes, femmes
Kleding mannen, vrouwen



BOUTIQUES/ BOETIEKS

COULEURS SUD **94**

Boutique alimentaire, artisanat, textile
Boetiek voeding, handicraft, textiel

OZFAIR + **96**

Boutique alimentaire, artisanat, textile - table d'hôtes
Boetiek voeding, handicraft, textiel + gastentafel

HORECA / HORECA

ALTÉREZ-VOUS **98**

Café - resto citoyen / Café - burger restaurant

LABELLISATION/ CERTIFICERING

COLLÈGE DES PRODUCTEURS **100**

Représentation du secteur agricole et Labellisation
Vertegenwoordiging van de landbouwsector en certificering

FAIRTRADE BELGIUM **102**

Sensibilisation et Labellisation
Sensibilisering en certificering

COOPÉRATIVES DE CIRCUIT COURT



KORTE CIRCUIT COÖPERATIES

AGRICOVERT **104**



COOPESEM **106**



LI TERROIR **108**



COOPÉCO **110**

VERVICOOP **112**

LA COOPÉRATIVE ARDENTE **114**



SENSIBILISATION SENSIBILISATIE

ALTERVOYAGES **116**

Développement du tourisme alternatif
Ontwikkeling van alternatief toerisme

GROUPE ONE **118**

Accompagnement à la création d'entreprises durables
Steun voor de oprichting van duurzame bedrijven

MIEL MAYA HONING **120**

Éducation au développement et
projets d'apiculture / Ontwikkelingseducatie
en bijenteelt projecten



Certaines organisations proposant un e-shop possèdent également un ou plusieurs magasins physiques (cf. les pages dédiées à chaque organisation pour plus d'informations sur les canaux de vente). Sommige organisaties die een e-shop aanbieden, hebben ook een of meer fysieke winkels (zie de pagina's voor elke organisatie voor meer informatie over de verkoopkanalen).



LE COMMERCE ÉQUITABLE

EERLIJKE HANDEL

Le commerce équitable est un levier de **développement économique** visant à favoriser la **justice sociale** et la transition écologique au Sud comme au Nord.

Face aux grandes difficultés vécues par les producteurs des pays du Sud telles que la pauvreté extrême, le manque d'accès à l'éducation et les discriminations, le commerce équitable apporte une réponse en se basant sur le principe «**Trade, not aid**» ("le commerce, pas la charité").

Plutôt que de lutter contre la pauvreté par de simples dons, notre philosophie est de lutter contre les dysfonctionnements du commerce mondial en établissant un modèle de relations commerciales permettant aux régions du Sud fortement dépendantes de l'exportation de leurs produits de se développer de façon durable.

Ce modèle de relations commerciales est défini par les **dix critères** de l'Organisation Mondiale du Commerce Équitable (WFTO) dont la Belgian Fair Trade Federation (BFTF) est membre.

Le commerce équitable permet ainsi d'établir une relation à long terme entre le producteur et le premier acheteur qui lui paie un **prix juste**, c'est-à-dire un prix fixé de commun accord entre les deux parties et qui tient compte du coût de production du produit et d'une rémunération digne du producteur. À ce principe de prix juste, s'ajoutent d'autres considérations **sociales** et **environnementales**.

*Eerlijke handel is een hefboom voor **economische ontwikkeling**, gericht op het bevorderen van **sociale rechtvaardigheid** en **ecologische transitie** in zowel het Zuiden als in het Noorden.*

Geconfronteerd met de grote moeilijkheden die producenten in het Zuiden ondervinden zoals extreme toegang tot onderwijs, discriminatie biedt eerlijke handel een antwoord endit op basis van het principe "Trade, not Aid" (handel geen liefdadigheid).

In plaats van armoede te bestrijden met simpele giften, is het onze filosofie de disfuncties van de wereldhandel te bestrijden door een model van handelsbetrekkingen op te zetten dat regio's in het Zuiden die sterk afhankelijk zijn van de export van hun producten, in staat stelt zich op een duurzame manier te ontwikkelen.

Dit model van handelsbetrekkingen wordt gedefinieerd door de 10 criteria die de World Fair Trade Organisation (WFTO) hanteert waarvan de Belgian Fair Trade Federation (BFTF) een belangrijk lid is.

*Eerlijke handel maakt het dus mogelijk om een langetermijnrelatie tot stand te brengen tussen de producent en de eerste koper die hem een eerlijke prijs betaalt. Dat is een prijs die bepaald wordt inoverleg tussen de twee partijen. Het is een prijs die enerzijds rekening houdt met de productiekosten en anderzijds ook de producent op een waardige maniervergoedt. Naast dit principe van een eerlijke prijsstelling dienen er nog andere sociale en **milieuoverwegingen** gemaakt te worden.*

UN VECTEUR DE TRANSITION ÉCOLOGIQUE

EEN ECOLOGISCHE OVERGANGSVECTOR

Si la protection des travailleurs et l'aide au développement sont les premiers concepts qui viennent à l'esprit quand on parle de commerce équitable, qu'en est-il de l'aspect environnemental ?

Depuis sa genèse, **le commerce équitable s'intègre dans une démarche globale de développement durable.**

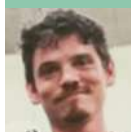
La Charte Internationale de Commerce Équitable (www.fair-trade.website) dont BTFB est l'un des premiers signataires, décrit très bien le rôle du Fair Trade dans la préservation de la biodiversité et de l'environnement :

« La protection de l'environnement et la viabilité à long terme des ressources naturelles et de la biodiversité sont les piliers fondamentaux du commerce équitable.

Les bonnes pratiques en matière d'environnement, notamment la protection des sols et des ressources en eau et la réduction de la consommation d'énergie, des émissions de gaz à effet de serre et des déchets, relèvent de la responsabilité de tous les acteurs impliqués dans la chaîne de production, de distribution et de consommation.

L'ensemble de la chaîne de valeur devrait être gérée de façon à garantir que le coût réel des bonnes pratiques en matière d'environnement se reflète dans les prix et les termes de l'échange.

Les petits agriculteurs et artisans sont parmi les plus vulnérables aux effets du changement climatique et il est important qu'ils soient soutenus dans le développement et l'investissement en matière de stratégies d'adaptation et d'atténuation. »



« Avec le circuit court, il y a évidemment une empreinte énergétique différente que des produits d'importation comme la plupart des brasseries le font en Belgique et d'un point de vue social, l'idée est de faire en sorte que l'emploi soit maintenu et revalorisé au juste prix. » Stany Herman, **Brasserie Coopérative Liégeoise**



Les exemples concrets de transition écologique dans la démarche et l'évolution du commerce équitable sont nombreux. Les travaux académiques sur le sujet sont d'ailleurs légion.

Sur un plan macro, les faits suivants sont à souligner :

- 90% des produits équitables du sud certifiés Fairtrade sont acheminés par bateau.
- Il n'existe pas d'alternatives locales aux produits venant de loin comme le café, le cacao, le thé ou la banane. De plus, l'offre européenne de produits comme le miel est insuffisante, ce qui explique leur importation.
- Plus de la moitié des produits certifiés Fairtrade sont également certifiés bio. Ce chiffre est en augmentation. A noter que l'absence de produits chimiques va souvent de pair avec la protection des producteurs, notamment dans le secteur du textile où de nombreux cueilleurs de coton souffrent d'importants problèmes de santé liés aux pesticides utilisés dans le secteur traditionnel.



« Il faut rappeler que la plupart des producteurs du commerce équitable sont d'abord des paysans et donc leur mode de production est très peu générateur de CO2. Le commerce équitable, c'est une manière aussi de promouvoir l'économie paysanne. » Benoit Olivier, **Miel Maya Honing**



« Nous essayons de proposer des jouets entièrement faits à la main. Tout ça dans une relation directe avec nos artisans. Il y a vraiment un côté social très développé, mais aussi une empreinte écologique très réduite par rapport au commerce conventionnel. »
Isabelle Steenebruggen, **La Pachamama**

Par ailleurs, au niveau micro, plusieurs exemples mettent en évidence le fait que les membres de BFTF se sont montrés précurseurs dans leur approche écologique et locale.

La brasserie coopérative liégeoise et la brasserie de la Lesse font en effet partie des très rares brasseries en Belgique à utiliser des matières premières belges pour la fabrication de leurs bières.

Dans le secteur de l'Horeca, les établissements Ozfair et Altérez-vous proposent depuis le début des carafes d'eau gratuites à leurs clients.

L'économie circulaire est également fort présente dans le commerce équitable. Plusieurs membres proposent en effet des articles d'artisanat fabriqués à partir de matières recyclées. En outre, notre membre Ethiquable est reconnu et a été primé pour ses emballages eco-friendly et leur carton produit à base de fibres recyclées.

Autre phénomène fondamental à souligner : l'avènement du circuit-court et du commerce équitable Nord /Nord.



Als de bescherming van werknemers en de ontwikkelingshulp de eerste concepten die in ons opkomen als we het over eerlijke handel hebben, hoe zit het dan met het milieuspect?

Sinds zijn ontstaan maakt eerlijke handel deel uit van een wereldwijde benadering van **duurzame ontwikkeling**.

Het International Fair Trade Charter (www.fair-trade-website.com), waarvan BFTF een van de eerste ondertekenaars is, beschrijft heel goed de rol van Fair Trade bij het behoud van de **biodiversiteit** en **het milieu**:

« De bescherming van het milieu en de duurzaamheid op lange termijn van natuurlijke bronnen en biodiversiteit vormen de fundamentele pijlers van eerlijke handel.

Goede milieupraktijken, onder meer de bescherming, bodem- en waterbronnen en de vermindering van energieverbruik, broeikasgasemissies en afval, vallen onder de verantwoordelijkheid van alle betrokken actoren in de productie, - distributie, en consumptieketen.

De hele waardeketen moet zodanig worden beheerd om ervoor te zorgen dat de werkelijke kosten van goede milieupraktijken worden weerspiegeld in de prijzen en handelsvoorwaarden.

Kleine boeren en ambachtslieden zijn het meest kwetsbaar voor de gevolgen van de klimaatverandering en het is belangrijk dat zij ondersteund worden bij het ontwikkelen en investeren van aanpassings- en mitigatiestrategieën.»



« Le commerce équitable est réellement un levier de la transition écologique et sociale. C'est à partir du moment où on rémunère correctement les producteurs à la base qu'ils vont faire attention à tous les éléments en général externalisés dans le commerce classique. On travaille mieux également en étant mieux payés qu'en ayant le strict minimum. »

Norbert Buysse, **Brasserie de la Lesse**



« Le commerce équitable s'adresse prioritairement à l'agriculture paysanne, et l'agriculture paysanne est vraiment l'élément central du développement durable des zones rurales tant en Amérique latine, en Afrique, en Asie qu'en Europe. C'est donc un maillon essentiel pour pouvoir développer les zones rurales. » Vincent De Grelle, **Ethiquable**

Concrete voorbeelden van ecologische transitie in de aanpak en evolutie van eerlijke handel zijn talrijk. Over het onderwerp werd ook al heel wat academisch werk verricht.

Op macroniveau moeten volgende feiten worden onderstreept:

- 90% van de producten uit gecertificeerde eerlijke handel worden ingevoerd per schip.
- Er zijn geen lokale alternatieven voor exotische producten van ver weg zoals koffie, cacao, thee of bananen. Bovendien is het Europese aanbod van producten zoals honing onvoldoende, wat hun invoer verklaart.
- Meer dan de helft van de Fairtrade-gecertificeerde producten zijn ook biologisch gecertificeerd. Dit cijfer neemt toe. Opgemerkt moet worden dat de afwezigheid van chemische stoffen hand in hand gaat met de bescherming van de producenten, met name in de textielsector waar veel katoenplukkers grote gezondheidsproblemen ondervinden door de pesticiden die in de traditionele sector worden gebruikt.

Bovendien zijn er op microniveau verschillende voorbeelden die aantonen dat bepaalde BFTF leden pioniers zijn geweest in hun ecologische en lokale aanpak:

De Brasserie Coopérative Liégeoise en de Brasserie de la Lesse inderdaad behoren tot de weinige brouwerijen in België die Belgische grondstoffen gebruiken voor de productie van hun bieren.

In de horecasector bieden de vestigingen Ozfair en Altérez-Vous hun klanten vanaf het begin gratis waterkannen aan.



De circulaire economie is ook sterk aanwezig in eerlijke handel. Heel wat leden bieden ambachtelijke artikelen aan die van gerecycleerde materialen zijn vervaardigd. Bovendien is ons lid Ethiquable erkend en bekroond voor zijn milieuvriendelijke verpakking en zijn karton uit gerecycleerde vezels.

Een ander fundamenteel verschijnsel te onderstrepen: de opkomst van het korte circuit en de Noord/Noord eerlijke handel.



« De ecologische en sociale transitie zal niet kunnen gebeuren zonder eerlijke handel. Je kan niet verwachten van een boer om over te gaan naar duurzame productie methodes als hij niet kan leven van zijn werk. In Fairtrade, zijn we ervan overtuigd dat we niets kunnen vragen dat alle druk op klimaat onder anderen alleen en productie alleen maar op de schouders van de consumenten te liggen. Alle actoren moeten meedoen om deze transitie waar te maken. » Douchka van Olphen, **Fairtrade Belgium**



« De transitie is voor ons een zeer belangrijke punt want er is zeer veel fruit die in België verkocht was en die van overal de wereld kwam. De meeste appels verkocht in België die komen 6 maand per jaar van het zuiden hemisfeer. Dat is voor ons schandalig en wij maken hier in België de beste appels ter wereld en wij laten appels komen die van heel ver komen soms van meer dan 20.000km op de zee of in de lucht maakt niet zo'n geluid en dat moet stoppen. » Xavier Laduron, **Faircoop**



AU NORD COMME AU SUD !

IN HET NOORDEN ZOALS IN HET ZUIDEN !

Les rapports de force déséquilibrés entre les grands acteurs économiques mondiaux et les producteurs s'observent également dans les pays du Nord où les agriculteurs, soumis aux cours du marché mondial sont souvent obligés de vendre leurs marchandises à un prix inférieur à leur coût de production.

L'European Milk Board, dans son dernier rapport, a mis en évidence que le litre de lait était vendu en 2016 en Belgique à 0,27 € alors que le coût de production, salaire compris, du producteur de lait belge s'élevait à 0,42 €, soit un déficit de 37% !

Ce phénomène engendre des **conséquences sociales et environnementales** désastreuses telles que

- La disparition de notre paysage agricole
- Une agriculture de plus en plus intensive et le recours aux pesticides et autres OGM
- Une délocalisation des lieux de productions des produits consommés en Belgique vers des pays souvent éloignés où les droits des travailleurs et les normes environnementales sont les moins réglementés

Le commerce équitable Nord/Nord (ou local) est donc tout à fait en phase avec les principes du commerce équitable Nord/Sud, en plus d'en être complémentaire.

De onevenwichtige machtsverhoudingen tussen de grote economische wereldspelers en de producenten ziet men ook in het Noorden, waarde landbouwers onderhevig zijn aan de wereldmarktprijzen en vaak gedwongen worden hun goederen te verkopen tegen een prijs die lager ligt dan hun productiekosten.

De European Milk Board heeft in haar laatste rapport aangetoond dat in 2016 in België een liter melk werd verkocht voor €0,27, terwijl de productiekosten, inclusief loon, van de Belgische melkproducent € 0,42 bedroeg, dus een tekort van 37%!

Dit fenomeen heeft rampzalige sociale en ecologische gevolgen, bijv. :

- Het verdwijnen van ons agrarische landschap
- Steeds intensievere landbouw en het gebruik van pesticiden en andere GGO's
- Een verplaatsing van de productie van in België geconsumeerde producten naar afgelegen landen waar de arbeidsrechten en milieunormen het minst gereguleerd zijn

Noord/Noord (of lokale) eerlijke handel is dus volledig in overeenstemming met de principes van de Noord/ Zuid eerlijke handel en naast er een aanvulling te zijn.

ET EN BELGIQUE ?

EN IN BELGIË ?

En Belgique, le commerce équitable connaît, ces dernières années, une croissance continue. Une étude du Trade for Development Centre (TDC) a montré que la proportion de belges achetant régulièrement des produits équitables (c.-à-d. au moins une fois tous les trois mois) a progressé de 37% en 2014 à 43% en 2018.

Cette augmentation s'explique notamment par une deuxième observation du TDC : Le degré de satisfaction des produits équitables achetés reste élevé. 9 acheteurs sur 10 se disent satisfaits à très satisfaits de leurs produits équitables.

Ceux-ci connaissent en effet une professionnalisation qui, outre les aspects éthiques, met l'accent sur la qualité du produit, sur plus de transparence et sur un rapprochement entre le consommateur et le producteur.

In België is de eerlijke handel de laatste jaren gestaag gegroeid. Een studie van het Trade for Development Centre (TDC) toonde aan dat het aandeel Belgen dat regelmatig eerlijke-producten koopt (d.w.z. minstens een keer om de drie maanden) is gestegen van 37% in 2014 tot 43% in 2018.

Deze stijging kan met name te verklaren door een tweedewaarneming van het TDC: de tevredenheidsgraad over de aangekochte eerlijke handel producten blijft hoog. 9 op de 10 kopers zegt tevreden tot zeer tevreden te zijn met hun eerlijke producten.

Deze laatste kennen immers een professionalisering die, naast de ethische aspecten, de nadruk legt op de kwaliteit van het product, meer doorzichtigheid en een nauwere band tussen de consument en de producent.





BELGIAN
FAIR TRADE
FEDERATION

HISTORIQUE

GESCHIEDENIS

La Belgian Fair Trade Federation (BFTF) est née fin 2010 suite à la volonté d'une part, des différents entrepreneurs du commerce équitable de se regrouper et de créer des synergies et, d'autre part, des pouvoirs publics d'avoir un organe représentatif du secteur tel qu'il en existe dans les différents pays européens.

Depuis sa création, BFTF a connu plusieurs évolutions, notamment en 2017 et 2018 avec l'arrivée de membres néerlandophones et l'ouverture au commerce équitable Nord/Nord.

Aujourd'hui, l'association fédère plus de 30 organisations nationales et locales : entreprises, associations, organismes labellisateurs.

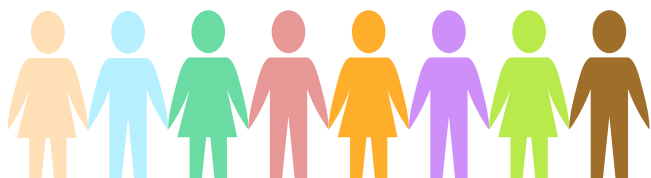
La richesse de notre collectif réside dans la diversité des acteurs qui le compose ainsi que dans la multiplicité des partenariats que BFTF lie avec les acteurs des secteurs privés, publics et associatifs, ainsi qu'avec le monde académique.

De Belgian Fair Trade Federation (BFTF) werd eind 2010 opgericht enerzijds vanuit de wil van verschillende eerlijke handel ondernemers om zich te verenigen en synergieën te creëren, en anderzijds van de overheid om een vertegenwoordigend orgaan van de sector te hebben, net zoals die in de verschillende Europese landen bestaat.

Sinds zijn oprichting heeft BFTF verschillende ontwikkelingen gekend, zoals in 2017 en 2018 met de toetreding van enkele Nederlandstalige leden en de openstelling voor een Noord/Noord eerlijke handel.

Vandaag brengt de vereniging meer dan 30 nationale en lokale organisaties samen: ondernemingen, verenigingen en etiketteringsorganisaties

De rijkdom van ons collectief ligt in de diversiteit van de actoren waaruit het bestaat en in de veelheid van partnerschappen die BFTF verbindt met de actoren uit de private, overheid en associatieve sectoren, alsook met de academische wereld.



NOS MISSIONS

ONZE MISSIES

Afin de répondre aux **Objectifs de Développement Durable des Nations Unies** et plus particulièrement l'objectif 8 « **Travail décent et Croissance économique** » et l'objectif 12 « **Consommation et Production responsables** », BFTF mène des actions autour de quatre missions principales :

Om te beantwoorden aan de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen van de Verenigde Naties (SDG's) en meer specifiek op SDG 8 «Fatsoenlijk werk en economische groei» en SDG 12 «Verantwoorde consumptie en productie», voert BFTF actie rond 4 belangrijke missies :



1 SOUTENIR ET DÉVELOPPER LE MARCHÉ DU COMMERCE ÉQUITABLE EN BELGIQUE

1 ONDERSTEUNING EN ONTWIKKELING VAN DE EERLIJKE HANDEL IN BELGIË

À travers :

- la **mise en réseau**, générant des **partenariats commerciaux** et des **synergies** entre les membres
- la **création d'opportunités commerciales** (Mise à disposition de stands de vente et de sensibilisation, mise en relation avec les acheteurs potentiels)
- l'accroissement de la **visibilité** des membres, à travers les différents canaux de communication de BFTF (réseaux sociaux, brochures...)
- une offre de **formations** adressées aux membres sur des thèmes spécifiques en lien avec leurs besoins

Par ailleurs, les organisations qui veulent rejoindre BFTF doivent passer un **audit** d'adhésion. La réussite de cet audit leur permet d'utiliser le logo « membre de BFTF ». Cette reconnaissance permet de mieux structurer le marché aux yeux du consommateur qui y voit un gage de **crédibilité**.

Door:

- **netwerken** opzetten die **zakelijke partnerschappen** en **synergieën** tussen de leden genereren
- het **creëren van commerciële opportuniteiten** (beschikbaarstelling van verkoop- en bewustmakingsstand, het in contact brengen met potentiële kopers)
- vergroten van de zichtbaarheid van de **leden** via de verschillende communicatiekanalen van BFTF (sociale netwerken, brochures ...)
- een aanbod aan **opleidingen** volgens specifieke noden voor leden

Daarnaast moeten organisaties die lid willen worden van BFTF slagen voor een **lidmaatschapsaudit**. Bij welslagen kan men het logo "Member of BFTF" gebruiken. Deze erkenning betekent voor de consument een houvast in de wereld van Fair Trade en een garantie voor **geloofwaardigheid**.



2 FAIRE ÉVOLUER LES MODES DE CONSOMMATION

2 CONSUMPTIEPATRONEN WIJZIGEN

La sensibilisation est un axe majeur de l'activité de BFTF.

Les interventions publiques revêtent des formes différentes :

- Organisations de séminaires
- Stands de sensibilisation
- Organisation de campagnes (thème 2021 : « Le commerce équitable, levier de la transition écologique et sociale »)

La conscientisation se fait également à l'aide de brochures et via internet (Newsletter, réseaux sociaux).

Sensibilisering is een hoofdas van de activiteiten van BFTF.

Publieke interventies kunnen verschillende vormen aannemen :

- Organisation van seminars
- Bewustmakingsstand
- Campagneorganisatie (thema 2021: «Eerlijke handel, hefboom voor de ecologische en sociale transitie»)

Bewustmaking gebeurt ook met behulp van brochures of via internet (nieuwsbrief, social media,...)

3 APPORTER UNE EXPERTISE FIABLE ET IMPARTIALE SUR LE COMMERCE ÉQUITABLE

3 BESCHIKBAAR STELLEN VAN BETROUWBARE EN ONPARTIJDIGE EXPERTISE OP HET GEBIED VAN EERLIJKE HANDEL

Une des spécificités de BFTF est son impartialité. Laquelle est renforcée par le fait que son Conseil d'Administration est élu démocratiquement par ses membres et est composé de membres et de personnes extérieures apportant leur expertise.

L'expertise de BFTF est sollicitée à plusieurs niveaux:

- **LE SECTEUR PRIVÉ** : Rencontres avec des entreprises et des candidats entrepreneurs souhaitant en savoir plus sur le commerce équitable – Lien avec les entreprises investies dans le projet RSE (Responsabilité Sociétale des Entreprises).

- **LE SECTEUR PUBLIC** : BFTF est régulièrement sollicitée par plusieurs instances en vue d'apporter son éclairage : Union Européenne, Ministère du Développement Durable de la Région Wallonne (Définition des clauses de marchés publics, Assises de l'alimentation durable, Green Deal Cantines).

- **LE SECTEUR ASSOCIATIF** : BFTF est régulièrement consulté par le mouvement « Communes du Commerce équitable » pour juger de la fiabilité de certains fournisseurs. La Fédération a également aidé l'ASBL «Collège des producteurs», porte-parole des 12.000 producteurs wallons, à définir les 15 critères de leur label « Prix Juste Producteur ».

Par ailleurs, fin 2019 un guide des labels a été publié par BFTF. Il permet aux consommateurs d'y voir plus clair dans la jungle des labels et de recevoir des conseils pour juger de l'aspect éthique et de la fiabilité de certains produits.

Eén van de specifieke kenmerken van BFTF is zijn onpartijdigheid. Die wordt nog versterkt door het feit dat zijn Raad van Bestuur democratisch wordt gekozen door zijn leden en bestaat uit zowel leden als buitenstaanders die hun expertise aanbieden.

De expertise van BFTF wordt op verschillende niveaus aangevraagd :

- **PRIVATE SECTOR** : Ontmoetingen met ondernemers en kandidaatondernemers die meer willen leren over eerlijke handel - Link met bedrijven die betrokken zijn bij het CSR-project (maatschappelijk verantwoord ondernemen).
- **DE PUBLIEKE SECTOR** : BFTF wordt regelmatig door verschillende autoriteiten regelmatig gevraagd om haar verlichting te geven : Europese Unie, Ministerie van Duurzame Ontwikkeling van het Waalse Gewest (definitie van clausules inzake overheidsopdrachten, assisen voor duurzame voeding, Green Deal Cantines).
- **DE VRIJWILLIGERSSECTOR** : BFTF wordt regelmatig geraadpleegd door de beweging «Fair Trade Gemeenten» om de betrouwbaarheid van bepaalde leveranciers te beoordelen. De Federatie hielp ook het VZW «College des producteurs», woordvoerder van de 12.000 Waalse producenten, bij het bepalen van de 15 criteria voor hun label «Prix juste producteur».

Bovendien heeft BFTF eind 2019 een etikettengids gepubliceerd. Het stelt de consumenten in staat een beter inzicht te krijgen in het oerwoud van etiketten en advies in te winnen om het ethische aspect en de betrouwbaarheid van bepaalde producten te kunnen beoordelen.

4 REPRÉSENTER LE SECTEUR ET FAIRE DU PLAIDOYER AUPRÈS DES POUVOIRS PUBLICS

4 VERTEGENWOORDIGING VAN DE SECTOR VOOR DE OVERHEID

Au niveau **Fédéral**, BFTF a fait partie de l'intergroupe parlementaire sur le commerce équitable et participe activement au Petit Déjeuner équitable au Parlement.

Au niveau **international**, BFTF est présent lors de rencontres avec les représentants du commerce équitable des autres pays. Ces rencontres sont organisées par WFTO (World Fair Trade Organisation) et FTAO (Fair Trade Advocacy Office), le plus souvent à Bruxelles.

Le rôle de BFTF est également de représenter le secteur du Fair Trade vis-à-vis de la presse, surtout quand le commerce équitable est particulièrement mis en avant dans les médias, comme lors de la journée mondiale du commerce équitable (en mai) ou lors de la semaine du commerce équitable (en octobre).

Op **federaal** niveau maakte BFTF deel uit van de interparlementaire groep voor eerlijke handel en is actief betrokken bij het Fairtrade ontbijt in het parlement.

Op **internationaal** niveau is BFTF aanwezig bij de bijeenkomsten met eerlijke handel vertegenwoordigers van eerlijke handel uit andere landen. Deze bijeenkomsten worden meestal in Brussel georganiseerd door WFTO (World Fair Trade Organisation) en FTAO (Fair Trade Advocacy Office).

De rol van BFTF is ook om de Fair Trade-sector bij de pers te vertegenwoordigen vooral wanneer eerlijke handel bijzonder in de media wordt belicht, zoals tijdens de World Fair Trade Day (in mei) of tijdens de Fair Trade Week (in oktober).



Belgian Fair Trade
Federation

CONTACT

Avenue Comte de Smet de Nayer 14
5000 Namur

+32 81 24 40 55

+32 471 30 30 01

Pierre-Yves Brasseur, Coordinator

www.facebook.com/BFTFasbl

www.bftf.be

LES MEMBRES DE BFTF / DE LEDEN VAN BFTF





ETHIQUABLE

DES PRODUITS DE GRANDE QUALITÉ, «PURE ORIGINE»

AUX SAVEURS UNIQUES ET GOURMANDES

PRODUCTEN VAN GROTE KWALITEIT, «PURE OORSPRONG»

MET UNIEKE EN GULZIGE SMAKEN

ETHIQUABLE est une société coopérative dont les actionnaires majoritaires sont les salariés. Notre objectif est la valorisation de l'agriculture paysanne et de la diversité écologique, sociale et culturelle des territoires ruraux. Avec les consommateurs, nous défendons un commerce équitable engagé. Nous accompagnons et soutenons en direct 65 coopératives de petits producteurs qui cultivent exclusivement dans le respect des règles de l'agriculture paysanne biologique et du commerce équitable. Nous créons et développons avec eux des produits de grande qualité, «pure origine» aux saveurs uniques et gourmandes. En effet, des cafés aux chocolats, en passant par les jus, les épices et les chips de banane, ETHIQUABLE développe sans cesse des recettes innovantes en explorant la diversité des arômes que donne chaque terroir. Cette démarche favorise activement la création de plus de valeur ajoutée pour les producteurs du Sud. Enfin, ETHIQUABLE veut rendre les produits du commerce équitable accessibles au plus grand nombre. L'entreprise veut ainsi offrir des débouchés importants aux producteurs du Sud pour que le commerce équitable puisse avoir un véritable impact dans leur développement, tout en créant de l'activité économique durable chez nous.

Ethiquable is een coöperatieve vennootschap waarvan de meerderheidsaandeelhouders de werknemers zijn. Ons doel is de verbetering van de boerenlandbouw en de ecologische, sociale en culturele diversiteit van plattelandsgebieden. Met consumenten verdedigen we eerlijke handel. We ondersteunen 65 coöperaties van kleine producenten die uitsluitend cultiveren volgens de regels van de biologische landbouw en de eerlijke handel. We creëren en ontwikkelen met hen hoogwaardige producten, «pure oorsprong» met unieke en gastronomische smaken. Van koffie tot chocolade, tot sappen, kruiden en bananenchips, ethiquable ontwikkelt continu innovatieve recepten door de diversiteit aan aroma's te verkennen die elk terroir biedt. Deze aanpak bevordert actief de creatie

van meer toegevoegde waarde voor producenten in het Zuiden. Ten slot wil ethiquable eerlijke handelsproducten voor het grootste aantal toegankelijk maken. Het bedrijf wil producenten in het Zuiden belangrijke kansen bieden zodat eerlijke handel een reële invloed kan hebben op hun ontwikkeling en tegelijkertijd duurzame economische activiteit voor ons kan creëren.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Pour les consommateurs, les produits de la coopérative ETHIQUABLE sont disponibles dans la plupart des grandes surfaces et les magasins spécialisés. Pour les professionnels, nous les livrons directement à partir de notre entrepôt. Prendre contact via benelux@ethiquable.be

Voor consumenten, zijn de producten van de coöperatieve ETHIQUABLE verkrijgbaar in de meeste supermarkten en speciaalzaken. Voor professionele leveren we ze rechtstreeks vanuit ons warehouse. Contacteer ons via benelux@ethiquable.be

.....
Entreprise coopérative, citoyenne et solidaire

ETHIQUABLE

CONTACT

Rue de l'économie 4
B-5020 SUARLEE

+32 19 60 71 21

benelux@ethiquable.be
www.ethiquable.be

Ethiquable



CAFÉ 100% ARABICA GRAINS BIO

BIO 100% ARABICA KOFFIEBONEN

Large gamme de cafés 100% bio équitables d'origine contrôlée. Différents conditionnements disponibles: moulu/grains – 5kg – 1kg – 500g – 250g – déca – soluble – pads.

Breed gamma van 100% bio koffie van gecontroleerde oorsprong. Verschillende verpakkingen zijn beschikbaar: gemalenkoffie/ graankoffie – 5kg – 1kg – 500g – 250g – deca – oplosbaar – pads.

Origine / afkomst : Pérou - Peru • NORANDINO/SOL Y CAFE/ORO VERDE • 250g



THÉ VERT GINGEMBRE CITRON VERT BIO

GROENE THEE MET GEMBER EN LIMOEN BIO

Large gamme de thés 100% bio équitables d'origine contrôlée. Différents conditionnements disponibles: vrac 100g – infusettes – pyramide.

Breed gamma van 100% bio Fairtrade-theeën van gecontroleerde oorsprong. Verschillende verpakkingen zijn beschikbaar: bulk 100 g - infusettes - piramide.

Origine / afkomst : Sri Lanka • SOFA • 36g – 20 infusettes compostables – 36g – 20 composteerbare theezakjes



PUR JUS MANGUE PASSION BIO

PUUR SAP MANGO PASSIE BIO

Pur jus d'orange, pur jus d'ananas et nectar de citron vert également disponibles.

Puur sinaasappelsap, puur ananassap en limoennectar ook beschikbaar.

Origine / afkomst : Equateur/Pérou/Madagascar – Ecuador/Peru/Madagascar • APROMAL PI/FANOHANA/FONMSOEM • 75cl



CHIPS DE POMME DE TERRE ROUGE BIO

RODE AARDAPELCHIPS BIO

Chips de pomme de terre bleue également disponible.

Blaue aardappelchips ook beschikbaar.

Origine / afkomst : Pérou – Peru – AGROPIA • 100g

RIZ JASMIN BIO

BIO JASMIJNRIJST

Riz de la variété Phka Malis, correspond à un terroir restreint où ce riz long grain exprime toutes ses qualités aromatiques. Il contient des molécules naturelles qui révèlent une élégante odeur de jasmin à la cuisson.

Rijst van de Phka Malis variëteit of Khmerbloem van jasmijn. Komt overeen met een beperkte grond waar deze langkorrelige rijst al zijn aromatische eigenschappen heeft. Het bevat natuurlijke moleculen die bij het koken een elegante jasmijngeur onthullen.

Origine / afkomst : Cambodge – Cambodja • PMUAC • 5kg – 500g



PURÉE DE FRUITS BANANE MANGUE PASSION

BANAAN MANGO EN PASSIEVRUCHTENDESSERT

Origine / afkomst : Equateur/Pérou – Ecuador/Peru UROCAL/APROMALPI • 4x 100g

SUCRE BLOND CANNE BIO

BIO BLONDE RIETSUIKER

Ce sucre blond équitable et bio est un sucre non raffiné, obtenu par cristallisation naturelle du jus de canne chauffé. Il existe également du sucre complet.

Deze eerlijke en biologische suiker is een ongeraffineerde suiker, door natuurlijke kristallisatie verkregen van verwarmd rietsap. Er is ook een volledige drempel.

18 Origine / afkomst : Paraguay • MANDUVIRA • 25kg – 750g

CHOCOLAT COUVERTURE NOIR 65% BIO

BIO PURE CHOCOLADEDROPS 65%

Ce chocolat révèle la palette aromatique de fruits rouges et de notes boisées du Grand Cru Amazonas. Différentes variantes : lait 42%, Noir 72%, 78% et 85%, pépites, bâton de chocolat pour pâtisserie.

Het chocolade onthult het aromatische palet van rood fruit en houtachtige tonen van de Amazonas. Verschillende varianten: 42% melk, 72%, 78% en 85% zwart, goudklompjes, chocoladestok voor gebak.



Origine / afkomst : Pérou - Peru • NORANDINO • 15kg – 100g

CURCUMA EN POWDRE BIO

BIO KURKUMA POEDER



D'autres épices disponibles :
poivre, curry, cannelle.

Andere kruiden beschikbaar:
peper, curry, kaneel.

Origine / afkomst : Inde - India • FTAK • 300g – 40g



CACAO PUR SANS SUCRE BIO

BIO PURE CACAO ZONDER SUIKER

Origine / afkomst : Madagascar / Côte d'Ivoire - Madagaskar / Ivoorkust
LAZAN'NY SAMBIRANO/SCEB • 25kg – 280g

FUSILLI SEMI-COMPLET TIMILIA BIO

BIO FUSILLI HALF VOLKOREN TIMILIA



Pâte à base d'ancienne variété
de blé semi complet-pauvre
en gluten. Existe aussi en
macaroni.

Pasta op basis van het oude
half volkoren tarwevariëteit -
laag in gluten. Ook verkrijgbaar
in macaroni.

Origine / afkomst : Sicile - Sicilië • VALDIBELLA • 6kg - 500g



MIX 3 BAIES BIO

MIX 3 BESSEN BIO

D'autres épices disponibles dans
la gamme.

Andere specerijen beschikbaar
in het gamma

Origine / afkomst : Inde/Sri Lanka/Madagascar - India/Sri
Lanka/Madagaskar – FTAK/SOFA/FANOHANA • 45g

PÂTE DE SPÉCULOOS BIO

BIO SPECULOOS PASTA



Pâte à tartiner aux noisettes ET au
chocolat noir 65% également
disponibles

Chocopasta met hazelnoten en pure
chocopasta 65% ook beschikbaar



MUESLI CHOCOLAT NOIR QUINOA BIO

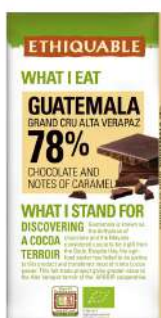
BIO MUESLI PURE CHOCOLADE QUINOA

Origine / afkomst : Pérou - Peru • NORANDINO • 5kg - 350g

Origine / afkomst : : Haïti • FECCANO • 375g

CHOCOLAT NOIR 78% BIO

PURE CHOCOLADE 78% BIO



Chocolat Grand Cru, noir et au lait
également disponibles

Grand Cru chocolade, pure- en
melkchocolade ook beschikbaar

Origine / afkomst : Guatemala – FECCEG, • 100g

COFFRET 4 TABLETTES DE CHOCOLAT GRAND CRU BIO

BIO ESCHENKVERPAKKING%



Coffret-cadeau composé de 4
tablettes de chocolats. D'autres
compositions possibles ainsi que large
gamme de coffrets-cadeau sur mesure.

Geschenkdoo's bestaande uit 4
chocoladerepen. Andere mogelijke
composities en op maat gemaakte
geschenkdoozen.

Origine / afkomst : Différentes - Verschillende coop • 4 x 100g

Ethiquable



COOKIES CHOCOLAT NOIX DE CAJOU - PUR BEURRE BIO

BIO COOKIES CASHEWNOTEN CHOCOLADE - MET BOTER

Il existe également des speculoos.

Er zijn ook speculaas.

Origine / afkomst : Différentes - verschillende coop • 175g



PÂTE À TARTINER CRUNCHY NOISETTES ET ÉCLATS DE SPÉCULOOS

CRUNCHY CHOCOPASTA HAZELNOTEN-SPECULAAS

D'autres tartinables sont également disponibles : confiture, pâte de speculoos, miel et beurre de cacahuète.

Andere spreads zijn ook beschikbaar: speculaaspasta, honing en pindaakaas.

Origine / afkomst : Equateur/Pérou/Guatemala – Ecuador/Peru/Guatemala – UROCAL/MANDUVIRA/FECCEG • 350g



HUILE D'OLIVE BIO

BIO OLIJFOLIE

Huile extra vierge primeur extraite à froid.

Huile extra vierge primeur extraite à froid.

Origine / afkomst : Sicile - Sicilië • VALDIBELLA • 3L



TAPENADE D'OLIVES VERTES

GROENE OLIJVEN TAPENADE BIO

Tapenade d'olives noires également disponible.

Zwarte olijven tapenade ook beschikbaar.

Origine / afkomst : Sicile – Sicilië • VALDIBELLA • 140g



GRESSINS DE TIMILIA BIO

BIO BROODSTENGELS TIMILIA

Gressins à base à base d'ancienne variété de blé. Pauvre en gluten. Gressins au romarin, à l'origan et aux graines de fenouil également disponibles.

Soepstengels op basis van oude tarwevariëteit - laag in gluten. Broodstengels bestaan ook met rozemarijn, oregano of venkelzaden

Origine / afkomst : Sicile - Sicilië • VALDIBELLA • 200g

DES PRODUITS DE QUALITÉ,
« PURE ORIGINE », ISSUS
DE TERROIR D'EXCEPTION

**KWALITEIT PRODUCTEN,
«PURE OORSPRONG»,
VAN UITZONDERLIJKE TERROIR**





FAIRCOOP

FAIREBEL, IL N'Y A RIEN DE MEILLEUR

POUR AIDER NOS AGRICULTEURS

FAIREBEL, 'T IS HEERLIJK OM ONZE

LANDBOUWERS TE STEUNEN



Il y a tout juste dix ans, au cœur d'une crise sans précédent, une poignée d'agriculteurs décidèrent de prendre leur avenir en mains en créant leur propre label : FAIREBEL. Aujourd'hui, FAIREBEL regroupe plus de 500 agriculteurs organisés en coopérative. Avec un leitmotiv inchangé : offrir des produits laitiers aux normes de qualité les plus élevées, encourager les exploitations locales et familiales, tout en garantissant un revenu décent à chaque agriculteur. Dix ans après, le succès est au rendez-vous. La gamme est présente dans l'ensemble des canaux de distribution et riche de nombreux produits : lait demi-écrémé, lait entier goût chocolat, lait entier original, fromage au lait à l'herbe sans OGM, crèmes glacées premium au lait bio et enfin le petit dernier, le beurre. Pour les consommateurs comme pour les agriculteurs, FAIREBEL est une réponse parfaite aux grands défis de notre alimentation.

Net tien jaar geleden, midden in een crisis zonder voorgaande, besliste een groepje landbouwers om hun toekomst in eigen handen te nemen met de creatie van een eigen label: FAIREBEL. Vandaag telt de coöperatieve FAIREBEL meer dan 500 landbouwers. De missie is dezelfde gebleven: zuivelproducten aanbieden volgens de hoogste kwaliteitsnormen, lokale en familiale exploitaties aanmoedigen en elke landbouwer een waardig inkomen garanderen. Tien jaar later is het succes een feit, via alle distributiekanaalen wordt het rijke gamma aangeboden: halfvolle melk, volle melk met chocoladesmaak, volle melk origineel, kaas van gras-melk zonder GGO's, premiumijs met room van biologisch melk en de jongste aanwinst: boter. FAIREBEL biedt zowel consumenten als landbouwers een perfect antwoord op de grote uitdagingen van onze voeding.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Via nos grossistes - onze groothandelaren
www.fairebel.be/grossistes/
www.fairebel.be/groothandelaren/

Via les supermarchés - de supermarkten
www.fairebel.be/supermarches/
www.fairebel.be/supermarkten/

Via nos autres points de vente
onze andere verkooppunten
www.fairebel.be/acheter/
<https://www.fairebel.be/inkopen/>

Via notre boutique en ligne - onze onlineshop
<https://shop.fairebel.be>

.....



CONTACT

Rue Saint-Nicolas, 13
6700 Arlon
Schoorveldbaan, 348
B-9400 Ninove
+32 80 44 77 26
+32 80 33 85 61
info@faircoop.be
www.fairebel.be



LAIT ENTIER ORIGINAL

VOLLE MELK ORIGINEEL

Retrouvez dans le lait entier la variation naturelle du pourcentage de matières grasses du lait de vache en fonction de la saison.

Ontdek in deze volle melk de natuurlijke variatie van het vetpercentage van koemelk in functie van het seizoen.

Origine / afkomst : Belgique/Luxembourg - België/Luxemburg • 1L



LAIT DEMI-ÉCRÉMÉ

HALFVOLLE MELK

GOLDEN ARCHER Nouveaux Produits 2014 décerné par le Comité Royal Belge de la Distribution, catégorie **Produit équitable**.

GOLDEN ARCHER Nieuwe Producten 2014, toegekend door het Koninklijk Belgisch Comité voor Distributie, categorie Eetke producten.

Origine / afkomst : Belgique/Luxembourg - België/Luxemburg • 1L

LAIT ENTIER GOÛT CHOCOLAT

VOLLE MELK MET

CHOCOLADESMAAK



Au cacao certifié Fairtrade, ce lait entier goût chocolat a reçu un **GOLDEN ARCHER Nouveaux Produits 2013** et un **Superior Taste Award 3 Etoiles d'Or**.

Met Fairtrade cacao, heeft deze volle melk met chocoladesmaak een **GOLDEN ARCHER Nieuw Product 2013** en een **3 sterren Superior Taste Award** ontvangen.

Origine / afkomst : Belgique/Luxembourg - België/Luxemburg • 0,33L



GOSETS FAIREBEL

FAIREBEL CUPS

Produit Horeca
10 % m.g

Horeca product
10 % m.g

Origine / afkomst : Allemagne - Duitsland • 240x7,5g

FROMAGE À PÂTE MOLLE

ZACHTE KAAS



Au lait à l'herbe et sans OGM !

Met grasmelk en zonder GGO!

Origine / afkomst : Belgique - België • 200 gr



CUBES DE FROMAGE

KAASBLOKJES

Au lait à l'herbe et sans OGM !

Met grasmelk en zonder GGO!

Origine / afkomst : Belgique - België • 150 gr

CRÈME GLACÉE VANILLE

VANILLE-IJS



Crème glacée 100% bio

100% bio Vanille-ijs

Origine / afkomst : Belgique • 4 pots de 125 ml - België • 4 potjes van 125 ml

BEURRE FAIREBEL

FAIREBEL BOTER



Beurre équitable fabriqué de manière traditionnelle à partir de lait de pâturage 100 % belge.

Eerlijke boter die op ambachtelijke wijze met 100% Belgische weidemelk vervaardigd is.

Origine / afkomst : Belgique - België • 250 gr



BIB LAIT ENTIER ORIGINAL 10 L

VOLLE MELK ORIGINEEL BIB 10 L

Produit Horeca

Horeca product



BIB LAIT DEMI-ÉCRÉMÉ 10 L

DE HALFVOLLE MELKL BIB 10 L

Produit Horeca

Horeca product

Origine / afkomst : Belgique - België • 10 L

Origine / afkomst : Belgique - België • 10 L

POMMES

APPELS

Des pommes fermes, juteuses, sucrées, avec une saveur aigre-douce et toutes sélectionnées avec soin et passion.



Appels zijn stevig en sappig, gesuikerd met een zoetzure smaak en met veel zorg en passie geselecteerd.

Origine / afkomst : Belgique - België • 1kg ou 2 kg

POIRES

PEREN

Des poires Conférence fines et fondantes, juteuses, parfumées avec une saveur légèrement acidulée et toutes sélectionnées avec soin et passion.



Conférence-peren zijn fijn en smeltend in de mond, sappig, geurig, licht pittig en met veel zorg en passie geselecteerd.

Origine / afkomst : Belgique - België • 1kg ou 2 kg

VIANDE DE BOEUF

RUNDVLEES

Une viande de qualité supérieure, issue de vaches nées, élevées et ayant pâture au sein d'une seule et même ferme familiale, nourries avec les meilleurs aliments locaux.



Vlees van superieure kwaliteit en afkomstig van runderen die in één en dezelfde familiale boerderij worden geboren, opgroeien en grazen, met de beste lokale voeders.

Origine / afkomst : Belgique - België • Barquette de 180g à 400g



FAIREBEL, LES PRODUITS ÉQUITABLES À LA MODE DE CHEZ NOUS !

FAIREBEL, EEN EERLIJKE PRODUCT VAN BIJ ONS !



BELVAS

C'est quoi un bon chocolat ? Disons, hum, du bon cacao, une bonne recette... mais si c'était aussi la qualité de vie tout au long de la filière ?

Et la qualité de vie des planteurs nous garantit aussi le meilleur cacao ! Dégustez nos gammes de truffes, pralines, chocolats à casser, et tablettes des plus belles origines !

Au fil des ans, nous avons tissé des liens directs avec les planteurs de cacao au Pérou, à Saint Domingue, et en Côte d'Ivoire. Acopagro, Norandino, Conacado, ECSP Saint Paul sont devenus nos partenaires directs, nous permettant de leur garantir un juste prix, et de mettre en place des programmes directs pour améliorer leur condition de vie, et ils nous offrent en échange de merveilleux chocolats.

Wat is goede chocolade? Mmmmh, goede cacao, een goed recept ... maar als het ook de levenskwaliteit was dooren de hele keten?

En de levenskwaliteit van de planters garandeert ons ook de beste cacao! Geniet van ons assortiment truffels, pralines, breekbare chocolade en tabletten van de allerbeste oorsprong!

In de loop der jaren hebben we directe banden met cacaoboeren in Peru, Santo Domingo en Ivoorkust opgebouwd. Acopagro, Norandino, Conacado, ECSP St. Paul zijn onze directe partners geworden waardoor we hen een eerlijke prijs kunnen garanderen en directe programma's opzetten om hun levensomstandigheden te verbeteren en, in ruil, bieden ze ons heerlijke chocolaatjes.

CHOCOLATERIE BIO-ÉQUITABLE

BIO-EERLIJKE CHOCOLADE

Découvrez la variété des saveurs depuis le Criollo de la région de Piura au Pérou, en passant par le Forastero de Saint Paul en Côte d'Ivoire, et puis le Trinitario du village de Armayari, au milieu de la forêt amazonienne. Des goûts puissants, ou bien plutôt fruités, combinés avec des ingrédients des autres bouts du monde, toujours en contact avec les planteurs, que ce soit pour le sucre en Indonésie, la noix de coco de Saint Anna's Factory au Sri Lanka, ou les noisettes du Piémont en Italie.

Nous avons lancé un programme spécial en Côte d'Ivoire, nommé DIRECT, pour prendre une action forte d'amélioration de la condition de vie dans les plantations de cacao.

Nous versons une prime directe aux planteurs contre un programme dont les objectifs sont :

1. Présence des enfants à l'école
2. Émancipation des femmes par des projets de micro entreprises
3. Diversification des plantations vers d'autres cultures
4. Reboisement avec des arbres d'ombrage

Lisez-en plus sur www.directcocoa.org.

En 2020 nous allons encore plus loin en construisant une usine en Côte d'Ivoire en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin et d'autres acteurs Nord/Sud. Notre usine fera le nettoyage des fèves, la torréfaction, le broyage, et le malaxage jusqu'à la masse, ce qui permettra d'offrir structurellement une meilleure part du revenu aux planteurs.

Depuis deux ans nous travaillons à la transformation de nos emballages en matières totalement compostables. Seuls les sachets de nos Belgian Thins, pourtant déjà partiellement en papier, sont encore à modifier.

Nous sommes 27 collaborateurs. Le chocolat est certifié Fairtrade par Max Havelaar, Certisys assure l'origine biologique de la production, la Vegan Society vérifie les produits Vegan de notre gamme.

Ontdek de variëteit aan smaken uit de Criollo van de regio Piura in Peru, via de Forastero van Saint Paul in Ivoorkust en vervolgens de Trinitario van het dorp Armayari, midden in het Amazonewoud. Krachtige, of liever fruitige smaken, gecombineerd met ingrediënten uit andere delen van de wereld, altijd in contact met de plantenbakken, of het nu gaat om suiker van Indonesië, kokosnoot uit de Sint Anna-fabriek in Sri Lanka of hazelnoten van Piemonte in Italië.

We hebben een speciaal programma in Ivoorkust gelanceerd, DIRECT genoemd, om een krachtige actie te ondernemen ter verkering van de levensomstandigheden in de cacaoplantages.

We betalen een directe premie aan de planters in ruil voor een programma. De doelstellingen zijn :

1. Aanwezigheid van kinderen op school
2. Emancipatie van vrouwen via microondernemingenprojecten
3. Diversificatie van plantages naar andere gewassen
4. Herbebossing met schaduwbomen

Lees er meer op www.directcocoa.org

In 2020 gaan we nog verder door een fabriek in Ivoorkust bouwen in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting en andere Noord / Zuid-actoren. Onze fabriek zal de bonen reinigen, roosteren, malen en mengen tot de massa, wat structureel een beter deel van het inkomen aan de planters zal opleveren.

Twee jaren lang hebben we gewerkt aan de omschakeling van onze verpakkingen naar volledige composteerbare materialen. Alleen de zakjes van onze Belgian Thins, hoewel al gedeeltelijk van papier zijn gemaakt, moeten nog worden aangepast.

Wij zijn 27 medewerkers. De chocolade is Fairtrade gecertificeerd door Max Havelaar. Certisys waarborgt de biologische oorsprong van de productie, de Vegan Society verifieert de Vegan producten van ons assortiment.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Retrouvez les produits Belvas dans les magasins Bio (Biostory, Färm, Sequoia, Bio Planet,...).
Vous pouvez également trouver la gamme Côte d'Ivoire NON bio de Belvas chez Carrefour Belgique.

Vind de Belvas-producten in bio-winkels (Biostory, Färm, Sequoia, Bio Planet, ...).
Ook het assortiment Ivoorkust NON bio van Belvas vind je in Carrefour België.

.....



CONTACT

Chemin du Fundus 7
7822 Ghislenghien

+32 68 33 77 46

+32 68 44 55 49

info@belvas.be

www.chocolaterie-belvas.be

BELGIAN THINS FLORENTIN

BELGIAN THINS FLORENTIN



De fines brisures de chocolat noir bio 56% aux amandes caramélisées et pointe de sel de Guérande.

Fijne stukjes pure biochocolade met 56% cacao met gekarameliseerde amandelen en een snuffje Guérande zout.

Origine / Oorsprong: Pérou et Saint-Domingue - Peru en Santo-Domingo Acopagro, Norandino, Oro Verde et Conacado • 120gr

BELGIAN THINS QUINOA GOJI

BELGIAN THINS QUINOA GOJI



Chocolat noir bio 60% – quinoa – baies de goji – amandes – graines de tournesol – graines de courge – éclats de cacao pur.

Pure biochocolade met 60% cacao – quinoa – gojibessen – amandelen – zonnebloempitten – pompoenpitten – stukjes zuivere cacao.

Origine / Oorsprong: Pérou et Saint-Domingue - Peru en Santo-Domingo Acopagro, Norandino, Oro Verde et Conacado • 120gr

BELGIAN THINS LAIT AMANDES COCO

MELK AMANDELEN KOKOSNOOT



De fines brisures de chocolat aux multiples inclusions. Chocolat au lait bio 36% – copeaux de noix de coco grillés – amandes – sel de mer.

Fijne stukjes chocolade met meerdere lekkers erin. Bio-melkchocolade met 36% cacao – geroosterde kokosschilfers – amandelen – zeezout.

Origine / Oorsprong: Pérou et Saint-Domingue - Peru en Santo-Domingo Acopagro, Norandino, Oro Verde et Conacado • 120gr

BELGIAN THINS NOIR 85%

BELGIAN THINS 85% PUUR



De fines brisures de chocolat aux multiples inclusions. Chocolat noir bio 85% – sucre de fleur de coco – éclats de cacao pur.

Fijne stukjes chocolade met meerdere lekkers erin. Pure biochocolade met 85% cacao – kokosbloesemsuiker – stukjes zuivere cacao.

Origine / Oorsprong: Pérou et Saint-Domingue - Peru en Santo-Domingo Acopagro, Norandino, Oro Verde et Conacado • 120gr

BELGIAN THINS 100%

BELGIAN THINS 100%



De fines brisures de cacao aux multiples inclusions. Cacao bio 100% – éclats de cacao pur.

Fijne stukjes cacao met meerdere lekkers erin. Pure bio cacao met 100% cacao – stukjes zuivere cacao.

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Norandin • 80g

TRUFFES NOIRES

PURE CHOCOLADETRUFFELS



Ces truffes, enrobées de délicieux copeaux, libèrent leurs arômes noirs, intenses et purs. Chocolat à 72% de cacao.

Deze truffels omhuld met heerlijke schilfers, geven hun intense en puur aroma's vrij. Chocolade met 72% cacao.

Origine / Oorsprong : Pérou et Saint-Domingue - Peru en Santo-Domingo • 100gr

TRUFFES NOISETTES

HAZELNOOTTRUFFELS



Enrobées de chocolat noir à 72%. Toute la douceur du chocolat pour envouter les papilles par la subtile alliance du cacao authentique et des noisettes.

Omhuld met pure chocolade 72%. Alle zoetheid van chocolade om de smaakpapillen te betoveren met de subtiele combinatie van authentieke cacao en hazelnoten.

CHOCOLATE LOVERS

CHOCOLATE LOVERS



Cœurs noirs 72% au caramel maison légèrement salé.

Hartjes van pure chocolade 72% met licht gezouten huisgemaakte karamel.

BRUT DE NOIR

BRUT DE NOIR

Notre « Brut de Noir » est une délicatesse au praliné noisettes et décoré de brisures de fèves de cacao pures.

Onze "Brut de Noir" is een delicatessie met hazelnootpraliné en versierd met stukjes pure cacaobonen.



Origine / Oorsprong: Pérou - Peru • 100gr

TRUFFES PRALINÉES

PRALINÉTRUFFELS

Découvrez la saveur de ce chocolat sans sucre ajouté certifié 100% bio! Une première mondiale! A l'inuline bio, naturelle et riche en fibres!

Ontdek de smaak van deze 100% biologische gecertificeerde chocolade zonder toegevoegde! Een wereldprimeur! Met biologische, natuurlijke en vezelrijke inuline!



100 g

COEURS CACAO

CACAOHARTJES

Ultime péché mignon, Cupidon a encore frappé avec ce délicieux cœur chocolat sans sucre ajouté certifié 100% bio! Une première mondiale!

Ultieme lekkere zonde, Cupido heeft weer toegeslagen met dit heerlijke chocoladehart zonder toegevoegde suiker 100% biologisch! Een wereldprimeur!



100 g

ROCHERS COCO

KOKOS ROCHER

Des rochers au chocolat noir bio (à 72% de cacao) à la saveur intense et fruitée, fourrés à la noix de coco bio originaire du Sri Lanka mélangée à du chocolat blanc.

Rotsjes van pure biochocolade (met 72% cacao) met een intense en fruitige smaak, gevuld met biologische kokos uit Sri Lanka gemengd met witte chocolade



100 g

SEA SHELLS

SEA SHELLS

Au chocolat blanc marbré. Des bouchées avec un fourrage fondant aux noisettes en forme de fruit de mer.

Met gemarmerde witte chocolade! Hapjes met een smeltende hazelnootvulling in de vorm van een zeevrucht.



100 g

THE ROAD TO THE ORIGINS

THE ROAD TO THE ORIGINS

Invitant à partir à la découverte des saveurs du monde, ce coffret contient quatre sortes de pralines différentes.

Deze doos nodigt u de smaken van de wereld te ontdekken en bevat vier verschillende pralines.



100 g

LES MANONS

LES MANONS

Ces Manons sont fourrés aux noisettes, à l'amande, à la noix de coco et à l'orange.

Deze Manons zijn met hazelnoten, amandelen, kokosnoten en sinaasappels gevuld.



100 g

COFFRET LUXE TRADITION

COFFRET LUXE TRADITION

Un coffret garni de pralines succulentes aux multiples saveurs, qui ravira les papilles gustatives des gourmets.

Een doosje gevuld met overheerlijke pralines met meerdere smaken die de smaakpapillen van fijnproevers zullen verrukken.



400 g



BALLOTIN TRADITION

BALLOTIN TRADITION

Un ballotin garni de pralines succulentes aux multiples saveurs, qui ravira les papilles gustatives des gourmets.

Een doosje met overheerlijke pralines met meerdere smaken die de smaakpapillen van fijnproevers zullen verrukken.

200 g



FLOWER BOX WINTER + SPRING

FLOWER BOX WINTER + SPRING

Pour Noël et pour le printemps, Belvas lance deux coffrets cadeau contenant des bonbons pralinés certifiés végétaliens et emballés en papillotes.

Voor Kerstmis en de lente lanceert Belvas twee geschenkdoozen met gecertificeerde veganische snoepjes verpakt in papillotten.

150 g



HOT CHOCOLATE DROPS

HOT CHOCOLATE DROPS

Belvas fait le show avec ses nouvelles « Drops »: des gouttes de chocolat bio au sucre de fleur de coco qui fondent dans du lait chaud.

Belvas maakt de show met zijn nieuwe "Drops": bio chocolade druppels met kokosbloesemsuiker die smelten in warme melk.

150 g



BELGIAN THINS CÔTE D'IVOIRE

BELGIAN THINS IVOORKUST

Chocolat noir avec quinoa, riz soufflé, amandes caramélisées et sel de Guérande. Suivez notre programme complet sur www.directcocoa.org

Pure chocolade met quinoa, gepofte rijst, gerooste amandelen en Guérande zout. Volg ons volledige programma op www.directcocoa.org

Origine / Oorsprong: Côte d'Ivoire - Ivoorkust • ECSP • 100gr



TABLETTE CHOCOLAT AU LAIT

TABLET MELKCHOCOLADE

Chocolat au lait. Lisez tout sur notre programme sur www.directcocoa.org

Melkchocolade. Lees alles over ons programma op www.directcocoa.org.

Origine / Oorsprong: Côte d'Ivoire - Ivoorkust • ECSP • 100gr



TABLETTE CHOCOLAT NOIR 70%

TABLET 70% PURE CHOCOLADE

Chocolat noir 70%. Lisez tout sur notre programme sur www.directcocoa.org

Pure chocolade 70%. Lees alles over ons programma op www.directcocoa.org.

Origine / Oorsprong: Côte d'Ivoire - Ivoorkust • ECSP • 100gr



TABLETTE CHOCOLAT AU LAIT AUX NOISETTES CARAMÉLISÉES

TABLET MELKCHOCOLADE MET GECARAMELISEERDE HAZELNOTEN

Chocolat au lait et noisettes caramélisées et pointe de sel. Lisez tout sur notre programme sur www.directcocoa.org

Melkchocolade met gecarameliseerde hazelnoten en een vleugje zout. Lees alles over ons programma op www.directcocoa.org

Origine / Oorsprong: Côte d'Ivoire - Ivoorkust • ECSP • 100gr



TABLETTE CHOCOLAT NOIR AUX AMANDES CARAMÉLISÉES

TABLET PURE CHOCOLADE MET GECARAMELISEERDE AMANDELEN

Chocolat noir aux amandes caramélisées et pointe de sel. Lisez tout sur notre programme sur www.directcocoa.org

Pure chocolade met gecarameliseerde amandelen en een vleugje zout. Lees alles over ons programma op www.directcocoa.org

Origine / Oorsprong: Côte d'Ivoire - Ivoorkust • ECSP • 100gr



MILLÉSIME CHOCOLAT

Millésime chocolat

Située à Liège, en Belgique, Millésime Chocolat est une manufacture artisanale de chocolat qui travaille directement à partir des fèves de cacao l'une des rares de Belgique : « De la fève à la tablette », appelé également « Bean-to-Bar ».

Son chocolat est millésimé, issu d'un terroir, d'une zone géographique bien précise, et par conséquent limité ! Comme dans la démarche viticole, il s'agit avant tout mettre en valeur le travail de la nature, dont les saveurs changent d'année en année, tout en conservant les caractéristiques générales de chaque région ou de chaque pays.

A l'image de ce que l'on peut le faire avec le vin, le cœur de sa démarche est de travailler exclusivement des fèves issues de plantations et de terroirs d'exception, pour mettre en valeur leurs caractéristiques. Millésime chocolat ne mélange ni les récoltes, ni les régions, ni les millésimes. Enfin, les fèves de cacao utilisées sont issues de plantations qui respectent la nature, le biotope, et qui rejettent la culture intensive. Nos fèves sont issues de cépages non modifiés respectant la génétique ancestrale des cacaoyers, permettant une traçabilité totale entre les fèves et le chocolat fini. Nous veillons également à la rémunération équitable pour les planteurs et au refus du travail des enfants.

Millésime Chocolat, gevestigd in Luik, in België, is een ambachtelijke chocoladefabriek die rechtstreeks werkt op basis van de cacaobonen, een van de weinige in België: "From Bean to Bar", ook wel "Bean-to-Bar" genoemd.

De chocolade is millésimé, afkomstig uit een specifiek terroir, uit een specifiek geografisch gebied, en dus beperkt! Net als bij het wijnproces gaat het er vooral om het werk van de natuur, waarvan de smaken van jaar tot jaar veranderen, in de schijnwerpers te zetten, met behoud van de algemene kenmerken van elke regio of elk land.

Net als bij wijn is de kern van zijn aanpak om uitsluitend te werken met bonen van uitzonderlijke plantages en terroirs, om hun kenmerken te benadrukken. Millésime Chocolat mengt geen oogsten, regio's of jaargangen. Tot slot zijn de gebruikte cacaobonen afkomstig van plantages die de natuur en de biotoop respecteren en intensieve teelt afwijzen. Onze bonen zijn afkomstig van niet-gemodificeerde variëteiten die de voorouderlijke genetica van de cacaobomen respecteren, waardoor een volledige traceerbaarheid tussen de bonen en de afgewerkte chocolade mogelijk is. Ook zorgen we voor een eerlijke beloning van de planters en de afwijzing van kinderarbeid.



COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Vous trouverez un large assortiment de tablettes, carrés et pâtes à tartiner en consultant notre boutique en ligne à l'adresse www.millesime-chocolat.com.

U vindt een ruim assortiment chocoladerepen, vierkanten en smeerbare pasta's in onze online shop op www.millesime-chocolat.com.

.....



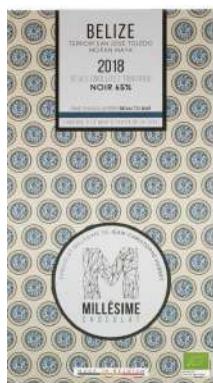
CONTACT

Rue de Cockerill 40-42
4100 Seraing (Belgium)

+32 (0) 486.233.383
+32 (0) 472.991.093

contact@millesime-chocolat.be
www.millesime-chocolat.be

Millésime chocolat



BELIZE NOIR 65%

BELIZE ZWART 65%

Ce cacao est cultivé par les agriculteurs de Mopan Maya, près du village de San Jose. Ce chocolat développe des arômes de caramel, de citron et d'agrumes avec une belle longueur.

Deze cacao wordt geteeld door boeren van Mopan Maya, vlakbij het dorp San Jose. Deze chocolade ontwikkelt aroma's van karamel, citroen en citrusvruchten met een mooie lengte.

Origine / Oorsprong : Belize • 70g



CONGO NOIR 76% - CAFÉ

CONGO ZWART 76% - KOFFIE

La variété des fèves utilisée est un cacao Amelonado rare que l'on retrouve exclusivement dans le parc national des Virunga. Très cacaoté, ce chocolat livre des notes de griottes, de tourbe et de thé noir.

De gebruikte bonensoort is een zeldzame Amelonado-cacao die uitsluitend in het Virunga National Park wordt aangetroffen. Zeer cacaoachtig, deze chocolade levert noten van zure kersen, turf en zwarte thee.

Origine / Oorsprong : Congo • 70g



EQUATEUR BLANC 33%

ECUADOR WIT 33%

La ferme familiale Cedeño Aguilar est pionnière dans ses solutions technologiques pour offrir un cacao d'exception aux notes de fruits mûrs et de banane.

De Cedeño Aguilar familieboerderij is een pionier in haar technologische oplossingen om een uitzonderlijke cacao met noten van rijp fruit en banaan aan te bieden.

Origine / Oorsprong : Equateur - Ecuador • 70g



GUATEMALA LACTÉ 50%

GUATEMALA MELKACHTIG 50%

Issu des régions historiques de la culture du cacao Maya, ce chocolat révèle des arômes très délicats de fleurs, mais aussi de fruits comme la prune et l'abricot.

Afkomstig uit de historische streken van de Maya-cacaocultuur onthult deze chocolade zeer delicate aroma's van bloemen, maar ook van vruchten zoals pruimen en abrikozen.

Origine / afkomst : Guatemala • 70g



HAITI LACTÉ 55%

HAITI MELKACHTIG 55%

Ce terroir est doté d'un sol riche qui abrite différentes cultures comme le café, la banane ou les oranges. Ce chocolat révèle de riches saveurs florales aux notes caramélisées.

Dit terroir heeft een rijke bodem waar verschillende gewassen zoals koffie, bananen en sinaasappels op groeien. Deze chocolade onthult rijke bloemige smaken met gekarameliseerde tonen.

Origine / Oorsprong : Haiti • 70g



INDE NOIR 74%

INDIA ZWART 74%

Ces fèves proviennent de Kaithapara, village dans l'Idukki, dans le Kerala au Sud de l'Inde. Récolté au cœur de la forêt de Velloor, ce cacao de Kaithapara est un véritable trésor indien.

Deze bonen komen uit Kaithapara, een dorp in Idukki, Kerala in Zuid-India. Deze Kaithapara cacao, geoogst in het hart van het Velvelveldbos, is een echte Indiase schat.

Origine / Oorsprong : Inde - India • 70g



UGANDA NOIR 75%

UGANDA ZWART 75%

Le cacao offre des notes très cacaotées ainsi que des notes de fruits secs et de fruits rouges, se mélangeant dans une légère amertume.

De cacao biedt zeer cacaoachtige noten evenals noten van gedroogd en rood fruit, die zich mengen in een lichte bitterheid.

Origine / Oorsprong : Ouganda - Uganda • 70g



NICARAGUA NOIR 65%

NICARAGUA ZWART 65%

Ces fèves révèlent une amertume bien équilibrée, une texture douce et soyeuse, des saveurs de noix, de rhum épice, de grains maltés et une finale de cacao particulièrement longue.

Deze bonen onthullen een uitgebalanceerde bitterheid, een zachte en zijdeachtige textuur, smaken van noten, kruidige rum en gemoute granen en een bijzonder lange cacao-afwerking.

Origine / Oorsprong : Nicaragua • 70g

Millésime chocolat

CARRÉS CAMEL

BEURRE SALÉ

SQUARES KAMEL

GEZOUTEN BOTER



Pérou Lacté 55%. Ces fèves offrent un chocolat d'exception aux notes complexes de fleurs et de fruits acidulés.

Peru Melkachtig 55%. Deze bonen bieden een uitzonderlijke chocolade met complexe noten van bloemen en pittige vruchten

Origine / Oorsprong : Pérou • 75g

CARRÉS NOISETTES

SQUARE HAZELNOTEN



Madagascar Lacté 55%. Ces fèves proviennent de la plantation Akesson.

Madagaskar Melkachtig 55%. Deze bonen komen van de Akesson plantage.

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g

PÂTE À TARTINER CRUNCHY

SMERPASTA CRUNCHY



Lacté Noisettes - Madagascar 55%. Ces fèves proviennent de la plantation Akesson.

Melkachtige hazelnoten - Madagaskar 55%. Deze bonen zijn afkomstig van de Akesson plantage.

Origine / Oorsprong : Madagascar • 150g

PÂTE À TARTINER

SMEERPASTA



Noir Noisettes - Guatemala 74%. Ce chocolat révèle des arômes très délicats de fleurs, mais aussi de fruits comme la prune et l'abricot. La dégustation se termine par une pointe de caramel.

Zwarte Hazelnoten - Guatemala 74%. Deze chocolade onthult zeer delicate aroma's van bloemen, maar ook van vruchten zoals pruim en abrikoos. De degustatie eindigt met een vleugje karamel.

Origine / Oorsprong : Guatemala • 150g





KAKO

VOTRE CHOCOLATERIE ARTISANALE ET BIO!

UW AMBACHTELIJKE EN BIOLOGISCHE CHOCOLAFABRIEK !



Née en 2017 à l'atelier partagé « La cabane » à Bousval, la chocolaterie Kako a pris son envol vers Sambreville en été 2019, dans un tout nouvel atelier totalement adapté à la transformation des produits chocolatés. L'entièreté de la sélection est fabriquée avec un chocolat non seulement BIO mais aussi issu du commerce équitable, tout en étant réalisée à partir d'ingrédients de la meilleure qualité. De plus, dès que cela est possible, les produits sont locaux.

La chocolaterie cherche à se développer dans le sens de l'écologie, du respect humain, vers un avenir plus sain et plus juste. Elle s'inscrit ainsi dans une démarche écologique autant que possible. Les produits sont présentés en vrac ou en sachets biodégradables. Ils sont sans gluten, sans lécithine de soja, sans arôme artificiel.

Dans la gamme de produits disponible à l'année, pour notre chocolat noir 70%, les fèves sont récoltées dans la région de Morogoro en Tanzanie. Pour notre chocolat lacté 50%, les fèves proviennent de la région de San Francisco des Macoris en République Dominicaine. C'est auprès de notre partenaire, artisan bean-to-bar belge, que les différentes origines de cacao sont sélectionnées. Nous pouvons alors diversifier les saveurs pour la réalisation de nouveaux produits, tout en restant dans notre démarche de qualité et de commerce durable.

Opgericht in 2017 in de gemeenschappelijke werkplaats "Lacabane" in Bousval, nam de chocoladefabriek Kako in de zomer van 2019 haar vlucht naar Sambreville, in een gloednieuwe werkplaats volledig aangepast aan de verwerking van chocoladeproducten. De hele selectie wordt vervaardigd met niet alleen ORGANISCHE maar ook uit eerlijke handel chocolade, terwijl ze ook uit de beste kwaliteit ingrediënten gemaakt zijn. Bovendien zodra het mogelijk is zijn de producten van lokale oorsprong.

De chocoladefabriek wil zich ontwikkelen in de richting van ecologie, menselijk respect, naar een gezondere en rechtvaardigere toekomst. Die sluit dus zoveel mogelijk aan bij een ecologische aanpak. De producten worden in bulk of in biologisch afbreekbare zakken aangeboden.

In het jaarrond verkrijgbare productassortiment, voor onze 70% pure chocolade, worden de bonen geoogst in de Morogoro-regio in Tanzania. Voor onze 50% melkchocolade komen de bonen uit de regio San Francisco van de Macori's in de Dominicaanse Republiek. Bij onze partner, Belgische bean-to-bar ambachtsman, worden de verschillende cacao-oorsprongen geselecteerd. Vervolgens kunnen we de smaken voor de creatie van nieuwe producten diversifiëren, terwijl wij onze aanpak van kwaliteit en duurzame handel blijven voortzetten.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

La liste de tous nos points de vente est disponible sur la première page de notre site internet kako.be

De lijst van al onze verkooppunten is beschikbaar op de eerste pagina van onze website kako.be

.....



CONTACT

Rue Saint-Eugénie, 40
5060 Sambreville.

Pauline Vanderbeck
0497/66.62.36

hello@kako.be
www.kako.be

LE NOIR CAJOU

DE CASHEW ZWART



Éclats de chocolat noir BIO et Fairtrade composé à 70% min. de cacao. La décoration est faite d'éclats de noix de cajou caramélisées.

Biologische en Fairtrade stukjes van pure chocolade gemaakt van 70% min. cacao. De decoratie is gemaakt van gekarameliseerde cashewnoten-chips.

Origine / afkomst : Tanzanie • 100 g

LE LAIT AMANDES

DE AMANDELMELK



Éclats de chocolat au lait BIO et Fairtrade composé de 50% min. de cacao. La décoration est faite d'amandes caramélisées et une pointe de fleur de sel de Guérande.

Biologische en Fairtrade melkchocolade chips gemaakt van min. 50% cacao. De decoratie is gemaakt met gekarameliseerde amandelen en een vleugje Guérande fleur de sel.

Origine / afkomst : République Dominicaine • 100 g

L'ORANGETTE

DE ORANGETTE



Chocolat noir enrobé BIO et Fairtrade composé de 70% min. de cacao et d'écorces d'oranges confites. Disponible en vrac et en conditionnement.

Biologische en Fairtrade gecoate donkere chocolade bestaande uit min. 70% cacao en gekonfijte sinaasappelschillen. Verkrijgbaar in bulk en in verpakking.

Origine / afkomst : Tanzanie • 100 g

LA GINGEBRETTE

DE GIINGEBRETTE



Chocolat noir enrobé BIO et Fairtrade composé de 70% min. de cacao et bâtonnets de gingembre confit. Disponible en vrac et en conditionnement.

Biologische en Fairtrade gecoate donkere chocolade van min. 70% cacao en sticks van gekonfijte gember. Verkrijgbaar in bulk en in verpakking.

Origine / afkomst : Tanzanie • 100 g

LE BLANC PISTACHE

DE WIT PISTACHE



Éclats de chocolat blanc BIO, décorés de pistaches et d'une pointe de fleur de sel de Guérande. Disponible en vrac et en conditionnement.

Stukjes ORGANISCHE witte chocolade, versierd met pistachenoten en een vleugje Guérande fleur de sel. Verkrijgbaar in bulk en in verpakkingen.

Origine / afkomst : Equateur • 100 g

LE LAIT NOISETTE

DE HAZELNOOTMELK



Éclats de chocolat au lait BIO et Fairtrade composé à 50% min. de cacao, décorés d'éclats de noix de noisette.

Biologische en Fairtrade melkchocolade chips gemaakt met minstens 50% cacao, versierd met hazelnootchips.

Origine / afkomst : République Dominicaine • 115 g

LA BILLE PRALINÉ

DE PRALINÉBAL



Bille de chocolat au lait BIO et Fairtrade composé de 50% min. de cacao, intérieur praliné noisette. Uniquement disponible pendant les fêtes durant des ventes exclusives via un bon de commande.

Biologische en Fairtrade melkchocoladebol gemaakt van 50% min. cacao, hazelnoot-praliné binnenin. Alleen beschikbaar tijdens de feestdagen tijdens exclusieve verkopen via een bestelformulier.

36 Origine / afkomst : République Dominicaine • 115 g

LA BILLE CARMEL

DE KARMELBAL



Bille de chocolat noir BIO et Fairtrade composé de 70% min. de cacao, intérieur caramel au beurre salé. Uniquement disponible pendant les fêtes durant des ventes exclusives via un bon de commande.

Biologische en Fairtrade donkere chocolade bal gemaakt van 70% min. cacao, gezouten boterkaramel binnenin. Alleen beschikbaar tijdens de feestdagen tijdens exclusieve verkopen via een bestelformulier.

Origine / afkomst : Tanzanie • 115 g



BEAN-TO-BAR

Bean-to-Bar c'est une sélection pointue de chocolats éthiques et délicieux.

Nos chocolateries partenaires sont des chocolateries indépendantes, auprès desquelles nous nous approvisionnons en direct. Leur démarche est basée sur le "bean-to-bar" (sélection des fèves de cacao, torréfaction, broyage, vannage, raffinage, conchage, etc.). Nous garantissons une filière courte, durable et transparente. Nous partageons le même ADN que nos producteurs partenaires : mettre la barre (de chocolat) plus haut en terme de qualité et d'éthique.

C'est pourquoi la plupart de nos chocolateries partenaires sont basées dans le Sud. En manufacturant le produit fini sur place, c'est autant de plus-value qui reste à Madagascar, au Pérou, en Equateur ou encore au Vietnam. C'est ce qu'on appelle le Raise-Trade, cela garantit un impact économique 3 à 4x plus élevé que la filière fair trade classique. Notre travail consiste à faciliter l'accès au marché européen à nos partenaires du Sud.

Bean-to-Bar is een fijne selectie van ethische en heerlijke chocolaatjes.

Onze partnerchocoladefabrieken zijn onafhankelijke chocoladefabrieken, waar we ons rechtstreeks bevoorraden. Hun aanpak is gebaseerd op "bean-to-bar" (selectie van cacaobonen, roosteren, vermalen, wannen, raffineren, concheren, enz). Wij garanderen een korte, duurzame en transparante keten. We delen hetzelfde DNA als onze partnerproducenten: de latreep (van chocolade) hoger te plaatsen in termen van kwaliteit en ethiek.

Daarom zijn de meeste van onze partnerchocolaterieën in het Zuiden gevestigd. Door het eindproduct ter plaatse te vervaardigen, is deze evenveel toegevoegde waarde die overblijft in Madagascar, Peru, Ecuador en Vietnam. Dit wordt RaiseTrade genoemd, en het garandeert een economische impact die 3 tot 4 keer groter is dan de klassieke fair tradeketen. Ons werk bestaat erin de toegang tot de Europese markt voor onze partners in het Zuiden te vergemakkelijken.

Bean-to-Bar

Une autre partie de notre travail vise à sensibiliser le public sur les enjeux de la filière cacao. Le revenu vital pour les producteurs et la préservation du couvert forestier des pays producteurs de cacao constituent la base de notre engagement.

Par notre action nous voulons également faire connaître et protéger des variétés de cacao menacées ainsi que les communautés rurales qui les cultivent. A l'autre bout de la chaîne, nous travaillons exclusivement avec des commerçants indépendants, car les commerces de proximité, c'est la base du tissu social et économique de notre pays. Ainsi nous refusons de travailler avec la grande distribution.

Conscients de l'impact environnemental de l'importation de produits « exotiques » tels que le chocolat, nous travaillons activement sur des solutions neutres en carbone telles que le transport à la voile. Nous sommes une micro-entreprise certifiée par Certisys.

Découvrez aussi nos abonnements chocolat !

Een ander deel van ons werk is gericht op de bewustmaking van het publiek rond de uitdagingen van de cacaoketen. Het leefbaar inkomen van de producenten en het behoud van de bosbedekking in de cacao producerende landen vormen de basis onze inzet.

Door onze actie, willen wij ook bedreigde cacao variëteiten bevorderen en beschermen evenals de plattelands-gemeenschappen die ze telen. Aan het andere eind van de keten werken wij uitsluitend met onafhankelijke handelaren, omdat buurtwinkels de basis vormen van het sociale en economische weefsel van ons land. Daarom weigeren wij te werken met de grootschalige distributie.

Wij zijn ons bewust van de milieu-impact van de invoer van "exotische" producten zoals chocolade en werken actief aan koolstofneutrale oplossingen zoals vervoer per zeil.

Wij zijn een Certisys gecertificeerde micro-onderneming.

Ontdek ook onze chocoladeabonnements !



COMMENT ET OU SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Retrouvez notre sélection de chocolats chez nos revendeurs en Wallonie et à Bruxelles (liste des revendeurs sur www.bean-to-bar.be). Les BeanBox (abonnement chocolat) peuvent être commandées en ligne directement sur le shop.

Vind onze selectie chocolaatjes bij onze retailers in Wallonië en Brussel (lijst met retailers op www.bean-to-bar.be). BeanBoxes (chocolade-abonnement) kunnen direct online in de winkel worden besteld.



CONTACT

Avenue des Roittys 7
4802 Heusy

Alice VOISIN
+32 473 48 83 60

info@bean-to-bar.be
www.bean-to-bar.be



CUSCO 50%

CUSCO 50%

Tablette de chocolat au lait certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep gecertificeerde biologische melkchocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Alto Urubamba - Alto Urubamba coop • 70g



CUSCO 70%

CUSCO 70%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep met gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Alto Urubamba - Alto Urubamba coop • 70g



CUSCO 80%

CUSCO 80%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep met gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Alto Urubamba - Alto Urubamba coop • 70g



CUSCO 100%

CUSCO 100%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep met gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Alto Urubamba - Alto Urubamba coop • 70g



PIURA 70%

PIURA 70%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Norandino - Norandino coop • 70g



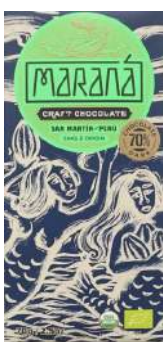
PIURA 80%

PIURA 80%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Norandino - Norandino coop • 70g



SAN MARTIN 70%

SAN MARTIN 70%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Allima - Allima coop • 70g



SAN MARTIN 80%

SAN MARTIN 80%

Tablette de chocolat noir certifié BIO produit par la chocolaterie Marana au Pérou

Reep gecertificeerde biologische pure chocolade geproduceerd door de Marana chocoladefabriek in Peru

Origine / Oorsprong : Pérou - Peru • Coopérative Allima - Allima coop • 70g

Bean-to-Bar



63% ORANGE & CRANBERRIES

63% SINAASAPPEL & VEENBESSEN

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



63% ECLATS DE CACAO ET SEL MARIN

63% CACAONIBS EN ZEEZOUT

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



63% NOIX DE CAJOU

63% CASHEWNOOT

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



63% PIMENT LANGUE D'OISEAU

63% VOLGELTONG CHILI

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



63% COMBAVA & POIVRE ROSE

63% COMBAVA & ROSE PEPPER

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



63% LAIT & VANILLE

63% MELK & VANILLE

Chocolat au lait produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Melkchocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



45% LAIT, CAFE ARABICA & SEL MARIN

45% MELK, ARABIA KOFFIE & ZEEZOUT

Chocolat au lait produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Melkchocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



45% LAIT & NOIX DE COCO RAPEE

45% MELK & GERAPSTE KOKOSNOOT

Chocolat au lait produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Melkchocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



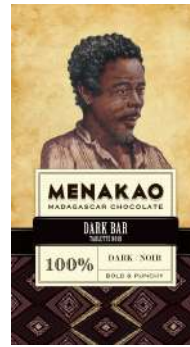
72% NATURE

72% NATUUR

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



100% NATURE

100% NATUUR

Chocolat noir produit par la chocolaterie Menakao à Madagascar

Pure chocolade geproduceerd door de Menakao chocoladefabriek in Madagaskar

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • 75g



LA BEANBOX

DE BEANDOOS

Coffret chocolat de 4 tablettes accompagnées d'une fiche de dégustation, en sélection noir ou mixte (noir et lait)

Chocoladendoos van 4 repen vergezeld met een proefkaart, in donkere of gemengde selectie (puur en melk)

Origine / Oorsprong : Différentes - Verschillende coop • 350g



POUDRE DE CACAO 100%

CACAPOEDER 100%

Poudre de cacao - sans sucre - n'ayant subi aucun traitement d'alcalinisation

Cacaopoeder - suikervrij - zonder enige alkaliserende behandeling

Origine / Oorsprong : Vietnam • Chocolaterie Marou - Marou chocoladefabriek • 250g



PÂTE À TARTINER

CHOCOPASTA

Pâte à tartiner vegan à la poudre de noix de cajou et lait de coco

Vegan chocopasta met cashewnotenpoeder en kokosmelk

Origine / Oorsprong : Vietnam • Chocolaterie Marou - Marou chocoladefabriek • 250g



ASSORTIMENT DE 6 TERROIRS

ASSORTIMENT VAN 6 TERROIRS

Chocolat de dégustation

Degustatie chocolade

Origine / Oorsprong : Vietnam • Chocolaterie Marou - Marou chocoladefabriek • 6x24g



ASSORTIMENT DE 4 CHOCOLATS "A LA TASSE"

ASSORTIMENT VAN 4 CHOCOLAATJES "A LA TASSE"

**Pour vos chocolats chauds
Chocolat aromatisé vanille, piment, cannelle et nature certifié BIO**

*Voor uw warme chocolademelk
Chocolade op smaak gebracht met vanille, peper, kaneel en natuurgecertificeerd biologisch*

Origine / Oorsprong : Haïti • Coopérative PISA - PISA coop • 4x38g



PASTILLES DE CHOCOLAT À PÂTISSER

CHOCOLADE PASTILLES VOOR GEBAK

**Pour vos desserts, glaçages, boissons chocolatées, pâte à tartiner maison
Disponible en 45%, 63%, 70%, 80% et 100%**

*Voor uw desserts, glazuur, chocoladedranken, huisgemaakte chocopasta
Verkrijgbaar in 45%, 63%, 70%, 80% en 100%*

Origine / Oorsprong : Madagascar - Madagaskar • Chocolaterie Menakao - Menakao chocoladefabriek • conditionnement carton - kartonverpakking 2x2,5kg



CHORTI

UNE COOPÉRATIVE CITOYENNE, MULTINATIONALE ET SOLIDAIRE**EEN BURGERLIJKE, MULTINATIONALE EN SOLIDAIRE VENNOOTSCHAP****UN CAFE GUATEMALTEQUE, COMMERCIALISE EN CIRCUIT COURT - UN MODELE ECONOMIQUE INNOVANT**

Café Chorti est une coopérative belge à finalité sociale, qui rassemble producteurs, transformateurs, distributeurs et simples citoyens amateurs de bons cafés. Une filière indépendante fondée sur la confiance, la transparence et la participation de chacun. Une entreprise qui doit être rentable, mais où l'argent est un outil et non une fin en soi. L'objectif commun est de créer et maintenir des emplois dignes et durables tant en Guatemala qu'en Belgique.

C'est une réelle avancée en termes de commerce équitable puisque tous les acteurs ont accès à l'ensemble des informations et participent aux décisions. Ainsi, Belges et Guatémaltèques se retrouvent au sein d'une seule Assemblée Générale.

Le Café Chorti en quelques points, c'est :

- Un café pure origine, 100% Arabica de grande qualité. Ce café est plein d'arôme, légèrement corsé, faible en caféine et sans amertume, le rendant très digeste.
- Une réelle reconnaissance pour la qualité du travail des producteurs.
- Une agriculture raisonnée et des solutions agro-forestières durables.
- Une torréfaction de tradition met en oeuvre le savoir-faire des artisans wallons.
- L'accès à un café de grande qualité à un prix juste pour les amateurs de bons cafés.
- Une solution complète de café équitable de qualité pour votre entreprise ou bureau.

EEN KOFFIE OORSPRONKELIJK UIT GUATEMALA, DIE IN EEN KORTE KRINGLOOP OP DE MARKT GEBRACHT WORDT - EEN ECONOMISCH MODEL MET VERNIEUWDE INVOER

Café Chorti is een cooperative vennootschap met een sociaal doel, die producenten, verwerkers, verdelers, en eenvoudige lekkere koffie liefhebbers bijeenbrengt. Een onafhankelijke weg op vertrouwen, helderheid en ieders deelneming gegrond. Een onderneming die rendabel moet zijn, maar waar het geld slechts een werktuig is en niet een doel op zichzelf. Het gemeenschappelijke doel bestaat uit het scheppen van waardige en duurzame jobs zowel in Guatemala als in België.

Het gaat over een echte vooruitgang qua rechtvaardige handel, vermits alle medespelers toegang hebben aan

het geheel van de informatie, en dat ze aan de beslissingen deelnemen. Het is zo dat Belgen en Guatemaalse een zelfde Algemene Vergadering bijwonen.

Ziehier in sommige punten wat Chorti koffie is of toelaat:

- Een koffie uit pure oorsprong, 100% Arabica met hoge kwaliteit. Deze koffie is aromatisch, lichtkrachtig, cafeïnezwak, en zonder bitterheid, en is daardoor verteerbaar.
- Een echte herkenning van de kwaliteit van het producentenwerk.
- Een redelijke landbouw en duurzame land- en bosoplossingen.
- Een traditionele brandproces met de know how van ambachtslui.
- Toegang voor lekkere koffieliefhebbers aan een hoge kwaliteit koffie aan een rechtvaardige prijs.
- Een volledige rechtvaardige en kwalitatieve package voor uw onderneming of kantoor.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

**Vente en ligne et nos points de vente sur
www.chorti.be/contact**

Online verkoop en onze verkooppunten op
www.chorti.be/contact

.....



CONTACT

Rue Courtejoie, 41
5590 Ciney

+32 473 80 38 20

info@chorti.be
www.chorti.be



CAFÉ MOULU

GEMALEN KOFFIE

Pure origine, 100% Arabica de très grande qualité.

Pure oorsprong, 100% Arabica zeer hoge kwaliteit.

Origine / afkomst : Guatemala • Cuna Chorti • 250gr ou 1kg



CAFÉ EN GRAINS

KOFFIEBONEN

Pure origine, 100% Arabica de très grande qualité.

Pure oorsprong, 100% Arabica zeer hoge kwaliteit.

Origine / afkomst : Guatemala • Cuna Chorti • 250gr ou 1kg + vrac de 5 à 25kg



CAFÉ PADS SENSEO

KOFFIEPADS SENSEO

Pure origine, 100% Arabica de très grande qualité.

Pure oorsprong, 100% Arabica zeer hoge kwaliteit.

Origine / afkomst : Guatemala • Cuna Chorti • 18 – 180 pads



CAFÉ CAPSULES

KOFFIECAPSULES

Pure origine, 100% Arabica de très grande qualité. Capsules compatibles Nespresso 100% biodégradables

Pure oorsprong, 100% Arabica zeer hoge kwaliteit. Nespresso compatibele koffiecapsules 100% biologisch Afbreekbaar

Origine / afkomst : Guatemala • Cuna Chorti • 10 – 100 capsules

« UN DÉLICIEUX CAFÉ PRODUIT DE BELLE FAÇON : C'EST LE PLAISIR PARTAGÉ PAR TOUS LES ACTEURS DE LA FILIÈRE ».

« EEN HEERLIJKE KOFFIE DIE OP EEN GOEDE MANIER WORDT GEPRODUCEERD: HET IS HET PLEZIER DAT ALLE ACTOREN IN DE SECTOR DELEN ».



JAVRY

Javry est une PME belge qui promeut une consommation de café éthique et éco-responsable en Belgique.

En bref:

- 1) Les cafés sont achetés en direct auprès des coopératives productrices, sans passer par les marchés boursiers ;
- 2) Ils sont torréfiés chaque semaine de manière artisanale à Bièvre (province de Namur);
- 3) Ils sont emballés dans des paquets écologiques biosourcés et dans des capsules biodégradables ;
- 4) Une gestion simple via une plateforme en ligne accessible à tout le monde, n'importe qui peut se faire livrer aisément l'un de nos nombreux cafés en quelques clics.

Avec Javry, vous savez d'où vient le café qui est dans votre tasse, donc vous savez pourquoi il est si bon !

☰ Nous proposons aussi des coffrets cadeaux et des abonnements découverte !

Javry is een Belgische KMO die een ethische en ecologische verantwoorde koffieconsumptie in België bevordert.

Kortom:

- 1) De koffie wordt rechtstreeks bij de producerende coöperatieven aangekocht, zonder door de aandelenmarkten te passeren;
- 2) Ze worden wekelijks op ambachtelijke wijze geroosterd in Bièvre (provincie Namen);
- 3) Ze worden verpakt in bioafkomstig verpakkingen en in biologisch afbreekbare capsules;
- 4) Eenvoudig beheer via een voor iedereen toegankelijk online platform, ieder wie kan met slechts een paar klikken gemakkelijk een van onze vele koffiesoorten laten bezorgen.

Met Javry weet U waar de koffie in je kopje vandaan komt, dus U weet waarom het zo lekker is!

☰ We bieden ook geschenkdozen en ontdekkingsabonnementen aan!



COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Pour commander des produits Javry, il vous suffit simplement de vous rendre sur notre site web Javry.com et de commencer vos emplettes. A la fin de votre shopping, il ne vous reste plus qu'à confirmer et à régler votre panier. Simple et rapide ! Livraison en 48H partout en Belgique.

Om Javry producten te bestellen, gaat u gewoon naar onze website Javry.com en begint u met inkopen. Aan het einde van uw shopping hoeft u alleen nog maar uw mandje te bevestigen en te betalen.
Eenvoudig en snel!
Levering in 48U overal in België.

.....

JAVRY

CONTACT

Boulevard Général Wahis 16EA
1030 Schaerbeek

Rue de Devant-les-Bois 28
5640 Mettet

support@javry.com
www.javry.com

CAFÉ EN GRAIN

KOFFIEBOON

Un café éthique et éco-responsable, torréfié artisanalement en Belgique. Avec un large choix de cafés afin de satisfaire tous les mordus de cafés.

Een ethische en ecoverantwoorde koffie, ambachtelijk gebrand in België. Met een ruime keuze aan koffiesoorten om alle grote koffieliefhebbers tevreden te stellen.



Origine / Oorsprong : Amérique du Sud à Asie du Sud

CAFÉ MOULU

GEMALEN KOFFIE

Nos cafés sont éthiques et torréfiés artisanalement en Belgique. D'Éthiopie ou du Pérou, chocolaté ou fruité, BIO ou non. Il y a forcément un café qui vous plaira.

Onze koffies zijn ethisch verantwoord ambachtelijk gebrand in België Ethiopië of Peru, chocoladeachtig of fruitig, biologisch of niet. Er is vast en zeker een koffie die u zal behagen.



Origine / Oorsprong : Ethiopie ou Pérou

CAPSULES NESPRESSO BIODÉGRADABLE

BIOLOGISCH AFBREEKBARE NESPRESSO-CAPSULES

Les capsules vous promettent un café d'exception : intensité, longueur, arômes. Disponible en 3 intensités différentes (déca, force 6 et force 9).

De capsules beloven u een uitzonderlijke koffie: intensiteit, lengte, aroma's. Verkrijgbaar in 3 verschillende intensiteiten (decaf, sterkte 6 en sterkte 9).



COFFRET THÉ & CAFÉ

THEE- EN KOFFIEDOOS

Un délicieux coffret cadeau qui mêle thé, café, chocolat et spéculoos. Le tout équitable et made in Belgium, idéal pour un adepte de la pause café ! Le café est disponible en grains et (en) moulu, en 250 gr.

Een heerlijke geschenkdoos met een mix van thee, koffie, chocolade en speculaas. Het geheel uit eerlijke handel en made in België, ideaal voor een koffiepauze aanhanger! De koffie is per 250 gr verkrijgbaar in bonen en gemalen.



ACCESSOIRES CAFÉ

KOFFIEACCESSOIRES

Tous les accessoires café et cafetières dont vous avez besoin pour préparer un bon café à la maison.

Alle koffieaccessoires en koffiezet-apparaten die u nodig hebt om thuis een heerlijke koffie te zetten.



CAFÉ DE QUALITÉ, ÉTHIQUE ET ÉCO-RESPONSABLE

KWALITEIT, ETHISCHE EN ECO-VERANTWOORDELIJKE KOFFIE

JAVRY





BRASSERIE COOPÉRATIVE LIÉGEOISE

Brasserie coopérative liégeoise

**BRASSÉE
POUR PARTAGER.
PARFAITE
POUR BAVARDER.**

**#BIO #LOCALE
#SOLIDAIRE**



La Brasserie Coopérative Liégeoise est une Coopérative à Finalité Sociale lancée fin 2015 dans les hauteurs de Liège, à Alleur et réunissant plus de 450 coopérateurs.

Notre mission est de brasser toutes nos bières en valorisant l'agriculture Bio locale, en utilisant des matières premières issues du circuit court, en travaillant main dans la main avec des producteurs locaux et partenaires de notre région. De la production à la mise en bouteille, tout est réalisé par nous et chez nous.

En plus de brasser avec de l'orge local de la Ferme Schiepers à Wanze (près de 30km de la brasserie) et du froment cru de la Ferme à l'Arbre de Liège à Lantin (1 km), nous avons notre propre houblonnière qui est installée sur les terres de la Ferme à l'Arbre afin de couvrir nos besoins en houblon. Une Brasserie véritablement locale, Bio et solidaire!

De Brasserie Coopérative Liégeoise is een coöperatie met een sociaal doel die eind 2015 in de heuvels boven Luik, in Alleur, is opgericht en meer dan 450 coöperaties verenigt.

Onze missie is om al onze bieren te brouwen door het promoten van de lokale biologische landbouw, door gebruik te maken van grondstoffen uit de korte circuit en door hand in hand te werken met lokale producenten en partners in onze regio. Van productie tot botteling, alles wordt door ons en thuis gedaan.

Naast het brouwen met lokale gerst uit Ferme Schiepers in Wanze (bijna 30 km van de brouwerij) en ruwe tarwe uit Ferme à l'Arbre de Liège in Lantin (1 km), hebben we onze eigen hopboerderij die op het land van de boerderij is geïnstalleerd om onze hopbehoefte te dekken. Een echte lokale, biologische en solidaire brouwerij!

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Vous trouverez nos bières dans les épiceries Bio, les commerces de produits locaux et quelques bars et restaurants principalement situés en région Liégeoise. Pour retrouver tous nos points de vente, rendez-vous sur notre site web : www.bcl.bio

U kan onze bieren in biologische supermarkten, winkels met lokale producten en enkele bars en restaurants, voornamelijk in de regio Luik vinden. Bezoek onze website: www.bcl.bio om al onze verkooppunten te vinden.



CONTACT

Avenue de l'Expansion, 4/4
4432 ALLEUR

Stany HERMAN
+32 497 97 57 04

hello@bcl.bio
www.bcl.bio

Brasserie coopérative liégeoise

LA BADJAWE BLONDE

LA BADJAWE BLOND



6,5%. Bière Blonde Bio, non filtrée, artisanale et brassée avec des matières premières (orge, froment et houblon) cultivées autour de la Brasserie. Authentique et rafraîchissante, elle vous invite à partager un moment rafraîchissant, convivial et solidaire à l'image de notre Coopérative.

6,5%. Biologisch Blond Bier, ongefilterd, ambachtelijk en gebrouwen met grondstoffen (gerst, tarwe en hop) geteeld rond de Brouwerij.

Authentiek en verfrissend, het nodigt u uit om een verfrissend, gezellig en solidair moment te delen zoals het imago van onze Coöperatie.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie Coopérative Liégeoise - Luikse Cooperatieve Brouwerij • En bouteille de 75cl, de 33 cl et en fût de 20L • In 75cl, 33cl flessen en 20L vaten

LA BADJAWE AMBRÉE

LA BADJAWE AMBRÉE



5,2%. Bière Ambrée Bio, non filtrée, artisanale et brassée avec essentiellement des matières premières locales (orge, froment et houblon). Intense et désaltérante. Une invitation pour un moment entre amis, pour échanger en toute convivialité.

5,2%. Biologisch Amberkleurig Bier, ongefilterd, ambachtelijk gebrouwen met voornamelijk lokale grondstoffen (gerst, tarwe en hop).

Intens en dorstlessend. Een uitnodiging voor een moment tussen vrienden, om in alle gezelligheid uit te wisselen.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie Coopérative Liégeoise - Luikse Cooperatieve Brouwerij • En bouteille de 75 cl et de 33cl • In 75 en 33 cl flessen

LA BADJAWE BRUNE

LA BADJAWE BRUIN



7%. Bière Brune Bio, non filtrée, artisanale et brassée avec essentiellement des matières premières locales (orge, froment et houblon). Riche et Intense. De quoi plaire aux amateurs de complexité et d'authenticité qui aiment prendre le temps en toute simplicité.

7,0% Biologisch Bruin Bier, ongefilterd, ambachtelijk en gebrouwen met voornamelijk lokale grondstoffen (gerst, tarwe en hop).

Rijk en Intens. Iets om liefhebbers van complexiteit en authenticiteit te behagen die graag de tijd nemen in alle eenwoud.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie Coopérative Liégeoise - Luikse Cooperatieve Brouwerij • En bouteille de 33cl • In flessen van 33cl

UNE BRASSERIE
VÉRITABLEMENT
LOCALE, BIO
ET SOLIDAIRE !

EEN ECHE
LOKALE BROUWERIJ,
DIE BIOLOGISCH
IS EN WERKT MET EEN
SOCIAAL DOEL.





BRASSERIE DE LA LESSE

Située à Eprave, dans la commune de Rochefort, la Brasserie de la Lesse est une coopérative à finalité sociale créée en 2011. Nos objectifs sont la relocalisation de l'économie, la création d'activité en milieu rural et la gestion participative.

Ainsi, plus de 50% de notre production est vendue dans la région de Rochefort et les communes avoisinantes. Nos bières sont vendues chez des petits revendeurs, dans l'Horeca et dans quelques supermarchés locaux, lorsque le gérant est un indépendant franchisé. Nous pratiquons des prix permettant aux commerçants de réaliser une marge suffisante pour maintenir leur activité économique.

De Brasserie de la Lesse gevestigd in Eprave, in de gemeente Rochefort, opgericht in 2011 is een coöperatieve met een sociale doelstelling. Onze doelstellingen zijn de herlocalisering van de economie, het creëren van activiteiten op het plattelandsgebied en een participatief beheer.

Zo wordt meer dan 50% van onze productie verkocht in de regio Rochefort en ook in de omliggende gemeenten. Onze bieren worden verkocht bij kleine retailers, in de Horeca en in enkele lokale supermarkten, als de uitbater een onafhankelijke franchisenemer is. We rekenen prijzen die handelaren in staat stellen een voldoende marge te halen om hun economische activiteit te behouden.

Brasserie de la Lesse



QU'ELLE SOIT BLONDE, AMBRÉE, BRUNE, TRIPLE

OU BLANCHE, IL Y A FORCÉMENT UNE BIÈRE

DE LA BRASSERIE DE LA LESSE À VOTRE GOÛT !

OF HET NU BLOND, AMBER, BRUIN, TRIPEL

OF WIT IS, IS ER ALTIJD EEN BIER VAN

DE BRASSERIE DE LA LESSE DIE NAAR UW SMAAK IS !

Conformément à notre finalité sociale, nous ne faisons pas d'exportation.

Nos bâtiments, au coeur du village, utilisent des matériaux écologiques, notre installation basse énergie est conçue pour fonctionner avec un maximum d'énergie verte et locale et enfin, nos matières premières sont bios et belges. Toutes nos bouteilles sont recyclables.

Les bières que nous brassons sont de haute qualité, certifiées bios et récompensées par de nombreux prix.

La coopérative compte actuellement 4 travailleurs, 6 administrateurs(trices) et + de 450 coopérateurs.

In overstemming met ons maatschappelijke exporteren wij niet.

Onze gebouwen, in het hart van het dorp gebruiken ecologische materialen, onze lage-energie-installatie is ontworpen om met een maximum aan groene en lokale energie te werken en ten slotte zijn onze grondstoffen organisch en Belgisch. Al onze flessen zijn recyclebaar.

De bieren die wij brouwen zijn van hoge kwaliteit, biologisch gecertificeerd en bekroond met talrijke prijzen.

De coöperatie telt momenteel 4 werknemers, 6 beheerders en meer dan 450 coöperanten.



COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

En direct à la Brasserie, du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 10h à 13h.

Chez un de nos nombreux revendeurs, repris sur notre site internet.

En contactant un de nos responsables au +32 478 81 29 25

In de Brasserie, van maandag tot vrijdag van 9u tot 17u en zaterdag van 10u tot 13u.

Bij een van onze vele wederverkopers, vermeld op onze website.

Door contact op te nemen met een van onze ambtenaren op +32 478 81 29 25



CONTACT

Rue du Treux 4
5580 Éprave

+32 84 45 75 25

info@brasserie dela lesse.be
www.brasserie dela lesse.be

Brasserie de la Lesse



LA MARIE-BLANCHE

DE MARIE-BLANCHE

5%. Bière Blanche légère et rafraîchissante avec des notes d'agrumes, elle est brassée dans le plus traditionnel style flamand. Elue meilleure bière blanche de Wallonie 2016

5% verfrissend licht Witbier met citrusnoten, gebrouwen in de meest traditionele Vlaamse stijl. Verkozen tot beste witbier van Wallonië 2016.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl



LA CHINETTE

DE CHINETTE

6%. Bière Blonde dorée, délicatement amère avec un nez fruité, c'est une bière de soif qui se boit bien fraîche, en toute circonstance.

6% Goudblond bier, delicaat bitter met een fruitige neus, het is een bier dat onder alle omstandigheden koel moet gedronken worden.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl



LA CAMBRÉE

DE CAMBRÉE

6,5%. Bière Ambrée alliant rondeur et amertume, élue meilleure bière ambrée de Wallonie 2012 et 2018, elle se déguste à tout moment.

6,5%. Amberbier dat rondheid en bitterheid combineert, verkozen tot beste amberbier van Wallonië 2012 en 2018, het kan op elk moment worden genoten.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl



LA ROUGE-CROIX

DE ROUGE-CROIX

7,5%. Bière Brune tirant sur l'acajou, son goût est rond et délicatement épicé. Délicieuse avec une viande rouge, un plat mijoté, une raclette, elle se déguste également au coin du feu ou simplement pour le plaisir.

7,5%. Bruin bier trekkende op mahoniekleur, de smaak is rond en kruidig. Heerlijk bij rood vlees, een gestoofde schotels of een raclette. Het kan ook rond de haardvuur of gewoon voor het plezier.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl



L'ESPRIT TRIPLE'S

L'ESPRIT TRIPLE'S

8%. Bière Blonde forte, cette triple typiquement belge séduit par sa capacité à allier caractère et douceur.

8%. Sterk Blond bier, deze typisch Belgische triple verleidt door zijn vermogen om karakter en zoetheid te combineren.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl



L'HIVERESSE

DE HIVERESSE

8%. Bière de Noël, brune et épicée. A déguster au dessert, pendant le repas ou autour de l'âtre, elle réchauffera le coeur et l'esprit. Disponible uniquement à partir du 15 octobre, jusqu'à rupture de stock.

8%. Kerstbier, bruin en kruidig. Het wordt erkend door het intensiteit en kracht. Moet als dessert, tijdens de maaltijd of rond de haard genoten worden. Het zal het hart en de geest verwarmen. Alleen beschikbaar vanaf 15 oktober, totdat het niet op voorraad niet meer is.

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl



LA TOP LESSE

DE TOP LESSE

4,2%. Dernière arrivée, la Top Lesse est une pils rafraîchissante, légère et délicatement amère. Elle se déguste bien fraîche et en toutes circonstances, que ça soit en soirée, entre amis autour d'un barbecue, au bord de la rivière, après le sport ou tout simplement en terrasse.

4,2%. De allernieuwste aanwinst, de Top Lesse, dit is een verfrissende, licht bittere bier. Top Lesse is een heerlijk biertje om gekoeld te drinken onder alle omstandigheden! Drink het 's avonds, met vrienden gezellig bij een barbecue, op het strand, na het sporten of op het terras, het kan allemaal!

Origine / Oorsprong : Belgique - België • Brasserie de la Lesse • 33 cl





ELECOSY

Elecosy est une équipe de professionnels du monde de la papeterie et de la décoration, soucieux de l'environnement et d'un monde basé sur le commerce équitable.

C'est avec une grande passion pour le design, le commerce équitable et l'écologie, que nous essayons de transformer des ressources naturelles en produits honnêtes faits à la main. Ceci en partenariat avec quelques communautés locales au Sri Lanka et en Inde.

L'idée d'Elecosy est née lors de contacts avec la papeterie MAXIMUS au Sri Lanka.

Maximus fournit beaucoup de travail à la population locale: les excréments d'éléphant sont collectés et transformés en de beaux produits et des cadeaux en papier, tout cela de manière artisanale. Cela permet aux zones rurales pauvres de la région de disposer d'une source de revenus supplémentaires.

Elecosy is een milieu- en fairtrade-gezind team van professionals uit de wereld van papier en decoratie.

Met onze passie voor design, fair trade en ecologie proberen we in een partnership met enkele lokale gemeenschappen in Sri Lanka en India puur natuurlijke grondstoffen om te vormen tot eerlijke, handgemaakte en mooie producten.

Het Elecosy idee vond zijn oorsprong in voormalige contacten met de MAXIMUS papierfabriek in Sri Lanka.

Maximus verschaft heel wat werk aan de lokale bevolking : olifantenpoep wordt verzameld en omgetoverd tot mooie handgeschepte papierproducten en geschenken. Dit bezorgt het arme platteland in de regio een extra financiële prikkel.

PRODUITS DE PAPETERIE ET DÉCORATION ÉCOLOGIQUES, ARTISANAUX

À BASE D'EXCRÉMENT D'ÉLÉPHANT ET DE COTON RECYCLÉ

ECOLOGISCHE SCHRIJFWAREN EN DECORATIE UIT HANDGESCHAPT

PAPIER VAN OLIFANTENPOEP EN GERECYCLEERDE KATOEN VEZELS

Inspirés par la mission Maximus de protection de l'éléphant (*elephas maximus*), qui a pour but de contribuer à la création d'une économie locale durable et d'atténuer le conflit entre l'homme et l'éléphant, Frank et Mady ont décidé de présenter le papier d'éléphant à un public international plus large, via Elecosy.

Après deux ans, nous avons gagné notre adhésion à la World Fair Trade Organization (WFTO). Depuis lors, nous nous conformons à nos principes de base. Tout doit être écologique, fabriqué à la main à partir de matériaux recyclés et produit selon les règles du commerce équitable.

Notre gamme s'est élargie et tous les produits que nous proposons racontent leur propre histoire. Chaque feuille de papier, chaque boucle d'oreille, chaque sac, chaque fleur a été créée avec le plus grand soin. Leur charme unique se différencie des produits de masse industriels qui n'ont pas de caractère et que l'on trouve aux quatre coins de la rue.

Nous savons que nos produits doivent répondre aux attentes des consommateurs européens. C'est pourquoi nous sommes quotidiennement en contact étroit avec nos 5 partenaires créatifs du Sri Lanka et d'Inde: Maximus, Auroville Papers, Selyn, EIRhino et Maroma.

Tout récemment, Elecosy s'est lancé dans le monde des arômes naturels. Avec les produits de parfum de Maroma, nous apportons maintenant des bâtonnets parfumés 100% naturels qui sont également produits dans le respect des principes de la WFTO. Nous essayons de plus en plus de nous concentrer sur les entreprises durables qui souhaitent se distinguer par des cadeaux promotionnels (cadeaux d'entreprise) dans leur quête de développement durable. Les produits en papier à base de fibres de coton recyclé ou de crottes d'éléphant sont parfaits pour des créations avec leur propre design et logo. Cette option est déjà possible, à partir de 100 exemplaires.

Geïnspireerd door de Maximus missie om de olifant (*elephas maximus*) te beschermen, bij te dragen tot het creëren van een duurzame lokale economie, en het conflict tussen mens en olifant te milderen, besloten Frank en Mady het olifantenpoeppapier te introduceren bij een breder internationaal publiek – via Elecosy.

Na twee jaar verdienden we ons lidmaatschap van de World Fair Trade Organization (WFTO). Sindsdien zweren we trouw aan onze basisprincipes. Alles moet

milieuvriendelijk, handgemaakt uit gerecycleerd materiaal en volgens de Fair Trade regels geproduceerd zijn.

Ons gamma breidde uit en alle producten die we ondertussen aanbieden vertellen een specifiek verhaal. Elk papiervel, elke oorbel, elke draagtas, elke bloem : één voor één werden ze met heel veel zorg gecreëerd. Hun unieke charme overstijgt de alledaagsheid van de karakterloze industriële massaproducten die op elke hoek van de straat te vinden zijn.

We weten dat onze producten moeten voldoen aan de verwachtingen van de Europese consument. Daarom staan we dagelijks in nauw contact met onze 5 creatieve partners in Sri Lanka en India : Maximus, Auroville Papers, Selyn, EIRhino en Maroma.

Heel recent is Elecosy ook gestart in de wereld van natuurlijke aroma's. Met de geurproducten van Maroma brengen we nu 100 % natuurlijke geur-stokjes die bovendien ook binnen de WFTO-principes worden geproduceerd.

Wij proberen ons steeds meer te richten op duurzame bedrijven die zich via relatiegeschenken ('corporate gifts') willen onderscheiden in hun zoektocht naar duurzaamheid. Papierproducten uit olifantenpoep of gerecycleerde katoenvezels zijn uitermate geschikt voor creaties met eigen design en logo. Vanaf oplage van 100 stuks is dit reeds mogelijk !

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Please contact us at info@elecosy.com

.....



CONTACT

Gullegemstraat 19
8560 Wevelgem

+32 497 43 83 27

info@elecosy.com

www.elecosy.com

FLEURS

BLOEMEN



Papier artisanal de fibres de coton. Tige en feuille de cocotier. Avec ou sans bloc en bois - pour tous les intérieurs. Disponible en 20 couleurs et 5 formes.

Handgeschept papier van katoenvezels. Steel van kokospalmblad. Met of zonder houten blok - voor elk interieur! Verkrijgbaar in 20 kleuren en 5 stijlen.

Origine / afkomst : Inde - India • Auroville Papers

BOLS

SCHALEN



Papier artisanal de fibres de coton. A des fins décoratives. Disponible en 20 couleurs et 2 tailles.

Handgeschept papier van katoenvezels. Voor decoratieve doeleinden. Verkrijgbaar in 20 kleuren en 2 maten.

Origine / afkomst : Inde - India • Auroville Papers • 12x6cm / 33x10cm

BOUCLES D'OREILLES

OORBELLEN



Papier artisanal de fibres de coton. Sans nickel - disponible en 10 couleurs - 8 modèles.

Handgeschept papier van katoenvezels. Nikkelvrij - verkrijgbaar in 10 kleuren - 8 modellen.

Origine / afkomst : India • Auroville Papers

POCHETTES-CADEAUX

GESCHENKZAKJES



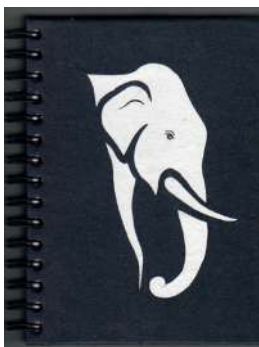
Papier en coton recyclé avec des feuilles d'arbres - 10 par paquet - disponible en 3 couleurs.

Gerecycleerd katoenpapier met boomblaadjes - 10 per pak - verkrijgbaar in 3 kleuren.

Origine / afkomst : Inde - India • Auroville Papers • 28x36cm

BLOC-NOTES

NOTITIEBOEKJES



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Nombreuses couleurs et motifs - grand / moyen / petit / très petit - avec ou sans spirale - possibilité de créer son propre logo.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Talrijke kleuren en designs - groot/medium/klein/X klein - met of zonder spiraal - mogelijkheid eigen design en logo.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

PORTE-PAPIERS

PAPIERHOUDERTJES



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Boîtes rechargeables à feuilles mobiles - nombreuses couleurs et motifs - grands / petits - carrés / en forme de cœur.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Navulbare doosjes met losse blaadjes - talrijke kleuren en designs - groot/klein - vierkant / hartvormig.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

ALBUMS PHOTOS

FOTOALBUMS



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. disponibles dans de nombreuses couleurs et designs - petits / grands.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Verkrijgbaar in talrijke kleuren en designs - groot / klein

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

BLOC-NOTES ET BLOCS AVEC

FEUILLES DÉTACHABLES

NOTITIEBOEKJES EN

SCHEURBLOKJES



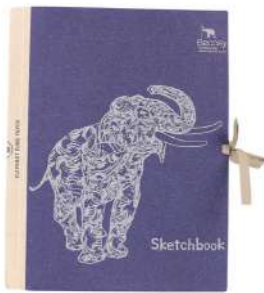
Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Disponibles avec chaque lettre de l'alphabet. Cadeau unique et personnel.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Verkrijgbaar met elke letter van het alfabet. Uniek en persoonlijk geschenk !

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

CAHIERS DE DESSIN

TEKENBOEKEN



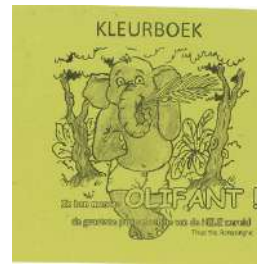
Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Disponibles avec des feuilles blanches ou noires - 12 feuilles.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Verkrijgbaar met witte of zwarte bladen - 12 bladen.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus • 34x42cm / 25x35cm

LIVRES À COLORIER

KLEURBOEKEN



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Savoir comment et pourquoi le papier de récupération d'éléphant est un bon choix. Disponible en néerlandais, français, anglais et allemand

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Waarom olifantenpoep papier een goede keuze is. Verkrijgbaar in Nederlands, Frans, Engels en Duits

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

CARTES DE VŒUX ET

CARTES DE COMPLIMENT

WENSKAARTEN EN

COMPLIMENTKAARTJES



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Dans de nombreuses couleurs et avec des motifs créatifs. Cartes de vœux aussi pour Noël.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. In talrijke kleuren en leuke designs. Wenskaarten ook voor kerstmis.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

FEUILLES A4

A4 VELLEN



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Paquets de 25 feuilles - blanc ou écru ou couleurs mélangées

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Pakjes van 25 vellen – wit of gemengde kleuren.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

BLOC-NOTES FAITS SUR MESURE

NOTITIEBOEK CUSTOMMADE



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Votre propre dessin ou logo, à partir de 100 pièces.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Eigen design of logo in oplage vanaf 100 stuks.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

CADRES PHOTO

FOTOKADERS



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Nombreuses couleurs - unis ou avec dessin.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Talrijke kleuren – unie of met design.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus • 20x15cm

BOÎTE À STYLOS

PENNENDOOS



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Nombreuses couleurs et designs. Rempli de 3 crayons étiquetés avec le nom de l'arbre à partir duquel la boîte a été fabriquée.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Talrijke kleuren en designs. Gevuld met 3 natuur - potloden gelabeld met naam van boom waarvan het houd afkomstig is.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

BOÎTE DE PAPETERIE

OPBERGDOOS MET BRIEFPAPER



Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. Nombreuses couleurs et motifs. Contient des articles de papeterie et des enveloppes. Peut être réutilisé comme boîte de rangement.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenpoep. Talrijke kleuren en designs. Bevat briefpapier en enveloppes. Te hergebruiken als opbergdoos.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus



BOULES ET ÉTOILES DE NOËL

KERSTBALLEN EN -STERREN

Papier artisanal à base de fibres d'excrément d'éléphant. A accrocher dans un sapin ou devant une fenêtre. Couleurs rouge / blanc / vert/ violet - boîte de 4 ou 6 pièces.

Handgeschept papier van vezels uit olifantenuitwerpselen. Om in kerstboom of voor venster op te hangen. Kleuren rood/wit/ green/ Violet - doos per 4 of 6 stuks.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus



FIGURINE ÉLÉPHANT

OLIFANT

Grand / moyen / petit - écologique - cuit à partir de papier d'excrément d'éléphant.

Groot/medium/small - heel natuurgetrouw - gebakken uit olifantenpoeppapierpulp.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus

FIGURINE CHIMPANZÉ

CHIMPANSEE



Cadeau unique pour les amateurs de singe - cuit à partir de papier d'excrément d'éléphant.

Uniek geschenk voor liefhebbers van apen gebakken uit olifantenpoeppapierpulp.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus



COLLIERS

HALSKETTINGEN

Colliers en perles de papier recyclé d'excrément d'éléphant - 8 couleurs différentes.

Halskettingen in olifantenpoep-papieren parels - 8 verschillende kleuren.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Maximus



POCHETTES ET TROUSSES DE MAQUILLAGE

DRAAGTASSEN EN MAKE-UP TASSEN

Textile en coton artisanal. Assortis - 6 couleurs différentes.

Handgeweven katoen. Assorti - 6 verschillende kleuren.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Selyn



TROUSSE

PENNENTASSEN

Textile en coton artisanal. Verte clair avec des éléphants blancs.

Handgeweven katoen. Lichtgroen met witte olifantjes.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Selyn



SAC ELECOSY

ELECOSY DRAAGTAS

Textile en coton artisanal. Ecrû avec un motif d'éléphant vert clair.

Handgeweven katoen. Ecrû met lichtgroen olifantdesign.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Selyn



BÂTONNETS PARFUMÉS

GEURSTOKJES

10 par paquet - 52 parfums différents. 100% naturels.

10 per pakje - 52 verschillende geuren. 100% natuur.

Origine / afkomst : Inde - India • Maroma



LA PACHAMAMA

La Pachamama



La Pachamama vous propose des produits pour enfants faits avec amour et talent par des personnes dignes et heureuses, souvent des femmes. Ils contiennent le plus possible de matières naturelles et réduisent au maximum leur empreinte sur notre planète.

Nous sélectionnons rigoureusement nos produits sur base des critères suivants :

- Sécurité
- Commerce équitable
- Fabrication artisanale
- Matières naturelles
- Transport bateau

La Pachamama vous propose aussi :

- LPM Design, un service de personnalisation de produits pour les musées, les ONG, les entreprises, etc (www.lpmdesign.eu)
- Lassanaï, une marque doublement zéro déchet : des produits confectionnés à base de déchets, qui nous aident à réduire les nôtres.

La Pachamama biedt u kinderproducten aan die met liefde en talent zijn gemaakt door mensen die waardig en gelukkig zijn, vaak vrouwen. Ze bevatten zoveel mogelijk natuurlijke materialen en verminderen hun voetafdruk op onze planeet zoveel mogelijk.

Onze producten zijn streng geselecteerd op basis van de volgende criteria:

- Veiligheid
- Eerlijke handel
- Handgemaakt
- Natuurlijk stoffen
- Boottransport

De Pachamama biedt u ook:

- LPM Design, een dienst voor productaanpassing

voor musea, NGO's, bedrijven, enz. (www.lpmdesign.eu)

- Lassanaï, een dubbel nulafvalmerk: producten gemaakt van afval, die ons helpen om ons eigen afval te verminderen.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Vous nous trouverez sur :

**www.lapachamama.eu
www.lpmdesign.eu
www.lassanaï.eu**

Vous trouverez nos boutiques clientes sous la rubrique "Nos revendeurs".

U vindt ons op:

www.lapachamama.eu
www.lpmdesign.eu
www.lassanaï.eu

U vindt onze klantenwinkels onder het opschrift "Onze handelaars".

.....

La Pachamama

FAIR PLAY



CONTACT

Isabelle Steenebruggen

Chaussée d'Alsemberg, 1296
1180 Bruxelles

+32 476 51 26 33

contact@lapachamama.eu
www.lapachamama.eu

CUBE MAGRITTE

MAGRITTE BLOKJE



Jouet développé sur mesure par LPM Design (www.lpmdesign.eu).

Custom speelgoed ontwikkeld door LPM Design (www.lpmdesign.eu).

Origine / afkomst : LPM Design

POCHE À SANDWICH

BROODJESZAKJE



Permet d'éviter l'utilisation d'emballage papier. Réalisée avec du plastique recyclé de nettoyage de plages et du coton tissé à la main.

Vermijdt het gebruik van papieren verpakkingen. Gemaakt van gerecycleerd plastic van zeeafval en handgeweven katoen.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Lassarai

CHARLOTTE ALIMENTAIRE

HERBRUIKBARE VERSHOUDFOLIE



Permet d'éviter l'utilisation de film plastique. Réalisée avec du plastique recyclé de nettoyage de plages et du coton tissé à la main.

Om het gebruik van plastic folie te vermijden. Gemaakt van gerecycleerd plastic van zeeafval en handgeweven katoen.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Lassarai

FUROSHIKI EN SARI RECYCLÉ

FUROSHIKI IN GERECYCLEERDE SARI



Permet d'éviter l'utilisation d'emballage cadeau jetable. Réalisé grâce à la récupération de saris (robes traditionnelles).

Om het gebruik van wegwerp geschenkverpakking te vermijden. Gerealiseerd door het herstel van sari's (traditionele jurken).

Origine / afkomst : Sri Lanka • Lassarai

SAC À VRAC EN SARI RECYCLÉ

GERECYCLEERDE SARI BULKZAK



Pour éviter l'utilisation de sachets papier. Réalisé grâce à la récupération de saris (robes traditionnelles).

Om het gebruik van papieren zakken te vermijden. Gerealiseerd door het herstel van sari's (traditionele jurken).

Origine / afkomst : Sri Lanka • Lassarai

CRAYONS EN PAPIER JOURNAL

KRANTENPAPIER POTLODEN



Des crayons qui n'ont pas sacrifié de bois. Mine HB taillable au taille-crayons classique.

Potloden die geen hout hebben opgeofferd. HB-potloodstift dat geslepen kan worden met een gewone potloodslijper.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Lassarai

JEU D'ÉVEIL

SPEELTJE



Jeu d'éveil en coton bio GOTS, couleurs contrastées, bras de rabat, anneau en bois naturel, petit hochet. Fabrication européenne.

Speeltje van biologisch katoen, contrasterende kleuren, flaparm, natuurlijke houten ring, rammeltje. Europese fabricatie.

Origine / afkomst : Espagne • aPunt

DOUDOU

DOUDOU



Doudou tout doux pour câliner toute la journée. 100% coton biologique GOTS. Rembourrage 100% kapok.

Zacht doudou om de hele dag te knuffelen. 100% GOTS gecertificeerd katoen. 100% kapokvulling.

Origine / afkomst : Espagne • aPunt

La Pachamama



AINOA LA LICORNE

AINOA DE EENHOORN

Doudou en coton tissé à la main.

Handgeweven katoen knuffel.



PACHA KURI

PACHA KURI

Chasse aux trésors coopérative où les joueurs gagnent lorsque la balance est en équilibre.

Een coöperatieve schattenjacht waar spelers winnen wanneer de weegschaal in evenwicht is.

Origine / afkomst : Sri Lanka • La Pachamama

Origine / afkomst : Sri Lanka • La Pachamama



POCHE À BALLON DE BAUDRUCHE

BALLONZAKJE

La poche à baudruche n'occupe pas de place dans un sac et rend le ballon plus costaud pour jouer à plein de jeux différents.

Het ballonzakje neemt geen plaats in een tas en maakt de ballon sterker om aan verschillende spellen te spelen



HOCHET RENARD CROCHET

HAAKRATTEL VOS

Fait à la main, le hochet stimule le développement tactile et auditif chez les jeunes enfants.

Handgemaakt, de ratel bevordert de tactiele en auditieve ontwikkeling bij jonge kinderen.

Origine / afkomst : Sri Lanka • La Pachamama

Origine / afkomst : Espagne • aPunt



HOCHET BALLE CROCHET XXL

BALRAMMELAAR XXL

Stimule le développement tactile et auditif chez les jeunes enfants.

Bevordert de tactiele en auditieve ontwikkeling bij jonge kinderen.



KIT COUTURE SAC ANANAS

NAAIWERK KIT ANANAS

Chaque kit est livré avec tous les matériaux dont vous avez besoin pour fabriquer votre sac.

Elke kit wordt geleverd met alle materialen die u nodig hebt om uw tas te maken.

Origine / afkomst : Espagne • aPunt

Origine / afkomst : Espagne • aPunt



SAC À DOS LYNX

RUGZAK LYNX

Cartable 100% coton biologique, poche intérieure, bretelles ajustables et fermeture 3 aimants.

Boekentas, 100% biologisch katoen, binnenzak, verstelbare riemen en 3 magneetsluiting.



MONSTRE AUX ÉPINES

THORNY DE DUIVEL

Doudou, 35 cm de long, fait à la main au Sri Lanka, teintures écologiques, rembourrage au kapok (fibre végétale antibactérienne et antimicrobienne).

Knuffel, 35 cm lang, handgemaakt in Sri Lanka, ecologisch verwen, kapok vulling (een antibacteriële en antimicrobiële plantaardige vezel).

Origine / afkomst : Sri Lanka • Barefoot

Origine / afkomst : Inde - Indië • Coq en Pâte

ALIYA L'ÉLÉPHANT

ALIYA DE OLIFANT



Doudou, 100% coton, fait à la main, teintures écologiques, rembourrage au kapok (fibre végétale antibactérienne et antimicrobienne).

Knuffel, 100% katoen, handgemaakt, ecologische verven, kapok vulling (een antibacteriële en antimicrobiële plantaardige vezel).

Origine / afkomst : Sri Lanka • Barefoot

RUCHE

BIJENKORF



Ma première ruche est une valisette à poignée, zippée, qui s'ouvre sur une reine, 3 abeilles et 2 oeufs. Les abeilles font aussi hochet. 100% coton tissé à la main.

Mijn eerste bijenkorf is een koffer met handvat, met ritsluiting, die uitkomt op een koningin, 3 bijen en 2 eieren. Bijen zijn ook ramelaars. 100% handgeweven katoen.

Origine / afkomst : Sri Lanka • La Pachamama

POUPÉE SOURIS

MUIS POP



Poupée souris en 100% coton tissé à la main. Teintures écologiques, rembourrage au kapok.

Muis pop 100% handgeweven katoen. Ecologische kleurstoffen, vulling met kapok.

Origine / afkomst : Sri Lanka • Barefoot

LES SINGES TOM ET JIM

DE APEN TOM EN JIM



Tissés et confectionnés à la main dans un atelier équitable au Sri Lanka. On peut les combiner facilement pour former la famille des singes.

Geweven en handgemaakt in een eerlijke werkplaats in Sri Lanka. We kunnen die samen combineren om de apen familie te maken.

Origine / afkomst : Sri Lanka • La Pachamama





HOPE PROJECT

LE MEILLEUR TALENT EST LE TALENT D'AGIR

HET BESTE TALENT IS HET TALENT VAN ACTIE TE VOEREN

Hope Project a pour objet de lutter contre la pauvreté, les inégalités, la discrimination sous n'importe quelle forme, encourager le travail en équipe et le respect de principales valeurs humaines comme le respect, la dignité, la solidarité, l'égalité. On veut développer une pratique régulière de la générosité et du service aux personnes les plus démunies, on est sûrs et certains que le meilleur talent est le talent d'agir. Le but de l'association est de sensibiliser à la consom'ACTION, avec l'importation, création et vente sous les normes du commerce équitable de produits naturels dont l'ivoire végétal «Tagua » qui est la noix d'un palmier qui pousse en Amérique du Sud, principalement en Equateur. Il s'agit de produits organiques, écologiques, biodégradables, non-toxiques, légers, durables, d'une beauté unique qui sensibilisent aussi à la protection des éléphants en étant un substitut de l'ivoire et à la protection de l'environnement car il n'y a ni intervention de machines ni problèmes de déforestation pour sa récolte. Ils sont façonnés entièrement à la main par des artisans producteurs pour lesquels une juste rémunération et des bonnes conditions de travail sont de rigueur et le travail d'enfants est proscrit, garantissant ainsi le développement durable de ces populations. Les bénéficiaires de ces ventes sont soumis à une démarche de coopération nationale et internationale avec la création et soutien de projets sociaux et humanitaires en Belgique et dans le monde. L'investissement dans l'éducation, la formation et le travail dans une société multiculturelle comme la nôtre fait aussi partie intégrante de notre but principal, avec la création et la gestion des « ateliers de l'espoir » dans lesquels on sensibilise les gens à notre cercle d'action et en même temps on accompagne les primo arrivants, les réfugiés et leurs familles vers une intégration socio-professionnelle en Belgique.

Hope Project heeft als doel armoede, ongelijkheid, discriminatie in welke vorm dan ook te bestrijden. Teamwerk en respect voor de belangrijkste menselijke waarden zoals respect, waardigheid, solidariteit, gelijkheid aan te moedigen. We willen een regelmatige praktijk van vrijgevigheid en dienst voor de meest benadeelde mensen ontwikkelen. We zijn er zeker van dat het beste talent het talent is om te handelen. Het doel van de vereniging is om het bewustzijn over de consumptie te vergroten, met de invoer, creatie en verkoop volgens eerlijke handelsnormen van natuurlijke producten, waaronder het plantaardige ivoor «Tagua», de noot van een palmboom die groeit in Zuid-Amerika, voornamelijk in Ecuador. Deze producten zijn biologisch, milieuvriendelijk, niet-toxisch, licht, duurzaam, van unieke schoonheid die ook het bewustzijn van bescherming van olifanten vergroten door een vervanging te zijn voor ivoor en debescher-

ming van het milieu. Omdat er bij deze oogst geen sprake is van machine-interventie of ontbossing-problemen. Ze worden volledig met de hand vervaardigd door ambachtelijke producenten voor wie een eerlijke vergoeding en goede arbeidsomstandigheden gelden en kinderarbeid verboden is, waardoor de duurzame ontwikkeling van deze bevolkingsgroepen wordt gegarandeerd. De verkoopsopbrengsten zijn onderworpen aan een nationale en internationale samenwerking met het oprichting en ondersteuning van sociale en humanitaire projecten in België en wereldwijd. Investeren in onderwijs, opleiding en werk in een multiculturele samenleving als de onze maakt ook integraal deel uit van onze hoofddoelstelling, met de oprichting en het beheer van de «HopeWorkshops» waarin mensen worden gesensibiliseerd voor onze actiekering en tegelijkertijd begeleiden we nieuwkomers, vluchtelingen en hun families naar een sociaal-professionele integratie in België.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

via notre page FB :

<https://www.facebook.com/HopeEcuador/>

notre site internet www.hope-project.be

Par ailleurs, ça nous fera plaisir de vous recevoir dans notre siège social localisé à Chastre pour une explication complète de nos actions.

via onze FB-pagina:

<https://www.facebook.com/HopeEcuador/>

onze website www.hope-project.be

Bovendien verwelkomen wij u graag op ons hoofdkantoor in Chastre voor een volledige toelichting van onze acties.



CONTACT

+32 487 91 56 74

info@hope-project.be

www.hope-project.be

Hope project



BRACELETS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

ARMBANDEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



BRACELETS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

ARMBANDEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



COLLIERS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

HALSKETTINGEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



ENSEMBLE EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

ENSEMBLE IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



PORTE-CLEFS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

SLEUTELHANGERS IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



PORTE-CLEFS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

SLEUTELHANGERS IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



BOUCLES D'OREILLE EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

OORBELLEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



BOUCLES D'OREILLE EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

OORBELLEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



FIGURINES EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

GEDAANTEN IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



FIGURINES EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

BEELDJES IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador

Hope project



DÉCO-SENSITIVE EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

DÉCO-GEVOELIG IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



DÉCO-SENSITIVE EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

DÉCO-GEVOELIG IN PLANT-AARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador



PORTE-PHOTOS EN IVOIRE VÉGÉTALE "TAGUA"

FOTOHOUDER IN PLANTAARDIG IVOOR "TAGUA"

Origine / Oorsprong : Naya Nayon, Equateur - Ecuador

LE MEILLEUR TALENT EST
LE TALENT D'AGIR

HET BESTE TALENT IS HET
TALENT VAN ACTIE TE VOEREN





FEMIMAIN

FEMIMAIN EST UN PROJET D'ÉCONOMIE SOCIALE DE L'ASBL PIANOFABRIEK

FEMIMAIN IS EEN SOCIAAL ECONOMIEPROJECT VAN DE PIANOFABRIEK VZW

femimain, c'est une collection contemporaine de produits artisanaux fabriqués au Maroc par des coopératives et des organisations de femmes et vendus en Belgique à travers une initiative de facilitation à l'emploi local.

femimain supporte le commerce équitable et veut véhiculer un message important de solidarité et de respect. Elle désire renforcer la position socio-économique des femmes au Sud et en Belgique.

femimain soutient les femmes au Maroc qui font leurs premiers pas dans le monde entrepreneurial. Leur principale motivation est la recherche d'indépendance et de la mobilité sociale. Elles se considèrent comme étant des femmes autonomes et sûres d'elles qui s'engagent dans un partenariat fondé sur l'égalité et la compréhension mutuelle. femimain leur offre du soutien, où les compétences des femmes sont centrales, et se concentre davantage sur ce qui nous unit et non ce qui nous sépare. C'est donc une relation commerciale durable et équitable, fondée sur les principes du commerce équitable.

Pianofabriek, reconnue comme une entreprise d'insertion sociale, emploie des personnes issues de groupes dits défavorisés. Elles sont formées et acquièrent une première expérience professionnelle. Elles sont les ambassadeurs de femimain et vendent la collection femimain à des magasins ainsi qu'à des clients individuels en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie.

Grâce à la collaboration des coopératives marocaines et le projet Bruxellois de facilitation à l'emploi, femimain est une structure durable et significative fondée sur un partenariat mondial.

femimain is een collectie hedendaagse artisanale producten vervaardigd door vrouwencoöperatieven en vrouwenorganisaties uit Marokko en verkocht in België door een lokaal tewerkstellingsinitiatief.

femimain staat voor eerlijke handel en wil een belangrijke boodschap uitdragen over solidariteit en respect. Het wil de sociale en economische positie van vrouwen in het zuiden en hier versterken.

femimain staat voor vrouwen in Marokko die hun eerste stappen zetten in de ondernemerswereld. Hun belangrijkste motivatie tot engagement is het streven naar onafhankelijkheid, sociale mobiliteit. Zij profileren zich als autonome en zelfbewuste vrouwen die een samenwerking aangaan gebaseerd op gelijkheid en wederzijds begrip.

femimain biedt hen ondersteuning aan, de vaardigheden van de vrouwen staan centraal, en veel meer dan wat ons scheidt focussen we op wat ons bindt. Dit is een duurzame en eerlijke handelsrelatie gebaseerd op de principes van de Fair Trade.

Pianofabriek Vzw, erkent als sociale inschakelingsonderneming stelt mensen te werk uit de zogenaamde kansengroepen. Zij krijgen een opleiding en doen hun eerste werkervaring op. Zij zijn onze ambassadeurs voor femimain, en verkopen de femimaincollectie aan winkels en individuele klanten in Vlaanderen, Brussel en Wallonië.

Door de samenwerking tussen de Marokkaanse coöperatieven en het Brussels Tewerkstellingsproject is femimain een duurzame en zinvolle structuur gebaseerd op mondiaal partnerschap.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Contacteer
Trees Candaele
femimain@pianofabriek.be
+32 478 44 93 62

.....

femimain
Handmade fairtrade made by women from Morocco

CONTACT

rue du Fort, 35
1060 Saint Gilles

T. +32 2 541 01 70
F. +32 2 541 01 77

femimain@pianofabriek.be
femimain.com



STYLO-BILLES

BALPENNEN

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



BOLS PEINTS À LA MAIN

HANDBESCHILDERDE KOMMEN

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



BOLS PEINTS À LA MAIN

HANDBESCHILDERDE KOMMEN

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



HUILE D'ARGAN COSMÉTIQUE

COSMETISCHE ARGANOLIE

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



PORTE-MONNAIE

PORTEMONNEE

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



SAC À MAIN

HANDTAS

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



PETITS SACS À MAIN EN RAFFIA

HANDTASJES IN RAFFIA

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



COLLIERS

ARMBANDEN

Origine / afkomst : Maroc - Marokko

Femimain



BABOUCHES EN CUIR

LEDEREN SLIPPERS

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



POCHETTES

ZAKJES

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



SACS RECYCLÉS

RECYCLED BAGS

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



SAC À BANDOULIÈRE

SCHOUDERTAS

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



PORTE-CLEFS

SLEUTELHANGER

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



ÉPONGES

EN FIL DE PÊCHE

SPONS GEMAAKT UIT

VISSERSNETTEN

Origine / afkomst : Maroc - Marokko



TAPIS EN LAINE

TISSÉS À LA MAIN

HANDGEWEVEN

WOLLEN TAPIJT

Origine / afkomst : Maroc - Marokko

COLLECTION CONTEMPORAINE
DE PRODUITS ARTISANAUX
FABRIQUÉS AU MAROC

COLLECTIE VAN HANDWERK-
PRODUCTEN DIE GEMAAKT
ZIJN IN MAROKKO



KARI'T CARE



DERRIÈRE KARI'T CARE SE CACHE UN TRIO ATYPIQUE...

Un couple mixte Belgo-Bénois et une super Mamie, qui se sont lancés dans la création d'un petit atelier familial de cosmétiques naturels et savons à froid, fabriqués de manière artisanale et éthique en Wallonie.

Notre ingrédient phare est le beurre de karité brut, issu d'une coopérative au Bénin avec laquelle nous travaillons sans intermédiaire, de producteur à producteur, afin d'assurer un revenu juste aux femmes du village.

En créant Kari'T care, notre souhait était d'allier les merveilles de 2 continents, l'Afrique et l'Europe dans une démarche éco-responsable, zéro déchet, et éthique, mais aussi d'apporter de la qualité sur un marché saturé par les produits chimiques. Des produits naturels formulés avec des ingrédients de qualité cultivés dans le Respect de la Terre, du Vivant, quel qu'il soit, humain, animal ou végétal, car nous sommes un tout, nous sommes 1.

ACHTER KARI'T CARE IS ER EEN ATYPSICH TRIO...

Een gemengd Belgo-Beninees echtpaar en een super oma, die begonnen zijn met de oprichting van een kleine familiewerkplaatsje van natuurlijke cosmetica en koude zepen die op een ambachtelijke en ethische manier in Wallonië worden vervaardigd.

Ons hoofdingrediënt is rauwe sheaboter, afkomstig van een coöperatieve in Benin waarmee we zonder tussenpersoon werken. Van producent tot producent om een eerlijk inkomen te garanderen voor de vrouwen in het dorp.

Bij het oprichten van Kari'T Care was het onze wens om de wonderen van 2 continenten, Afrika en Europa te combineren in een ecoverantwoordelijke, afvalvrije en ethische aanpak, maar ook om kwaliteit te brengen op een markt die verzadigd is door chemische producten te combineren maar ook om kwaliteit op de markt te brengen die verzadigd is met chemicaliën. Natuurlijke producten gemaakt met hoogwaardige ingrediënten met respect voor de aarde, de levende, wat het ook is, mens, dier of groente, omdat we een geheel zijn, we zijn 1.

**COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?**

Via notre site internet

**Via un de nos points de vente listés
sur notre site internet**

Via onze website

**Via een onze verkooppunten
vermeld op onze website**



CONTACT

**Chaussee de Nivelles
5140 Sombrefe**

+32 488 49 16 50

karitcare@gmail.com

www.karitcare.com



KARI'T CALENDULA

KARI'T CALENDULA

Le grand classique de la gamme, sans colorants ni huiles essentielles pour les peaux extrêmement fragiles.

De grote klassieker van het assortiment, zonder kleurstoffen of etherische oliën voor de uiterst kwetsbare huid.



DOUCEUR D'AMANDE

AMANDELZOETHEID

Ce savon au lait d'amande est sans huiles essentielles pour les peaux sèches de toute la famille.

Deze amandelmelkzeep bevat geen etherische oliën voor de droge huid van het hele gezin.



SATIVA MÉTISSÉ

SATIVA MÉTISSÉ

Ce savon au lait d'avoine est sans huiles essentielles pour les peaux sensibles de toute la famille.

Deze haverhoutzeep bevat geen etherische oliën voor de gevoelig huid van het hele gezin.



RÊVE DE L'ÎLE BOURBON

DROOM VAN HET EILAND BOURBON

Ce savon de couleur rose, coloré avec de la racine de garance en poudre, a une odeur caractéristique de Géranium bourbon et de Palmarosa.

Deze roze zeep, gekleurd met meekrapwortel poeder, heeft een karakteristieke geur van Bourbon Geranium en Palmarosa.



PLAISIR D'ORIENT

ORIENT PLEZIER

Savon de couleur verte grâce à l'ortie et l'argile verte avec de légères incrustations orange du curcuma.

Groene zeep dankzij brandnetel en groene klei met oranje lichte inleg van kurkuma.



SAGESSE AFRICAINE

AFRIKAANSE WIJSHEID

Ce savon présente des tons chauds d'une couleur Jaune/ Orange marbré de brun, la couleur provenant d'un mélange de paprika, de curcuma et d'argile jaune.

Deze zeep heeft warme tinten van geel / oranje kleur gemarm-erd met bruin, de kleur komt uit een mengsel van paprika, kurkuma en gele klei.



PENSÉE INDIENNE

INDIASE GEDACHTTE

Ce savon de couleur rouge-orangé grâce à l'argile rouge et au paprika avec un parfum envoûtant de patchouli.

Deze roodoranje zeep is gemaakt van rode klei en paprika, met een betoverende patchouli-geur.



JARDIN MAJORELLE

MAJORELLE TUIN

Savon adapté tant aux peaux mixtes qu'aux peaux grasses.

Zeep geschikt zowel voor mixte als vette huiden

De par la présence d'huiles essentielles, certains produits sont déconseillés chez la femme enceinte ou allaitante et l'enfant en bas âge.

Vanwege de aanwezigheid van essentiële oliën worden sommige producten niet aanbevolen voor zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven en jonge kinderen.



ZESTE DE SYRACUSE

ZEST VAN SYRACUSE

Savon acidulé et surgraissé à l'huile de noyaux d'abricot, réputée pour ses propriétés protectrices et adoucissantes.

Zeep en extra vettig zeep met abrikozenpitolie, bekend voor zijn beschermende en verzachtende eigenschappen.



SECRET DES LUTINS

GEHEIM VAN DE ELFEN

Savon surgraissé à l'huile de noisette, réputée pour ses propriétés assouplissantes et nourrissantes.

Extra vettig zeep met hazelnootolie, bekend voor haar verzachtende en voedende eigenschappen.



SHAMPOING SOLIDE

SENSIBLE

VASTE SHAMPOO

GEVOELIG

Ce shampooing de différentes couleurs obtenues grâce à l'argile verte, rose et la racine de guimauve convient à tout type de cheveux .

Deze shampoo van verschillende kleuren verkregen dankzij groene klei, roze en heemstwortel is is geschikt voor alle haartypes.



SHAMPOING SOLIDE

CHEVEUX SECS

VASTE SHAMPOO

VOOR DROOG HAAR

De couleur blanc cassé avec des incrustations roses d'argile, ce shampooing à la bière est surgraissé à l'huile de chanvre bio.

Gebroken wit van kleur met roze klei inleg, deze biershampoo is extra vettig met biologische hennepolie



SHAMPOING SOLIDE

CHEVEUX GRAS

VASTE SHAMPOO

VOOR VETTIG HAAR

De couleur blanc cassé avec incrustation verte d'ortie, ce shampooing à la bière est surgraissé à l'huile de jojoba bio.

Gebroken wit van kleur met groene brandnetel inleg, deze biershampoo is extra vettig met organische jojoba olie.



CRÈME SENSIBLE

GEVOELIGE CRÈME

Crème fouettée de beurre de karité, d'huile de noix de coco et de macérât de calendula.

Slagroom van Karitéboter, Kokosolie en Calendula Maceraat.



AUDACIEUSE

AUDACIEUSE

Crème fouettée de beurre de karité, d'huile de noix de coco et d'huile de jojoba.

Slagroom van sheaboter, kokosolie en jojobaolie.



AUTHENTIQUE

AUTHENTIEK

Crème fouettée de beurre de karité et d'huile de noix de coco enrichie à l'huile de chanvre vierge.

Slagroom van karitéboter en kokosolie verrijkt met zuivere hennepolie

De par la présence d'huiles essentielles, certains produits sont déconseillés chez la femme enceinte ou allaitante et l'enfant en bas âge.

Vanwege de aanwezigheid van essentiële oliën worden sommige producten niet aanbevolen voor zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven en jonge kinderen.



LE GOMMAGE

« JARDIN MAJORELLE »

DE SCRUB

« MAJORELLE GARDEN »

Gommage mécanique au sel d'Epsom fouetté au beurre de karité, à l'huile de coco, et enrichi à l'huile d'argan.

Mechanische scrub met Epsom-zout, opgeklopt met karitéboter, kokosolie en verrijkt met arganolie.



MYSTIC OIL

MYSTIC OIL

Huile sèche pour le visage, hydratante, nourrissante et enrichie à l'huile mystique de Baobab.

Droge, hydraterende, voedende gezichtsolie verrijkt met de Baobab mystieke olie.



KARI'T OIL SENSIBLE

KARI'T OLIE GEVOELIG

Complète le savon et la crème du même univers et est formulée pour les peaux fragiles de toute la famille.

Vult de zeep en crème aan uit hetzelfde universum aan en is ontwikkeld voor de fragiele huid van het hele gezin.



KARI'T OIL PENSÉE INDIENNE

KARI'T OIL INDIAN THOUGHT

Complète le savon du même univers avec une odeur de patchouli-orange.

Vult de zeep van aan uit hetzelfde universum aan een patchouli-oranje geur.



KARI'T OIL JARDIN MAJORELLE

KARI'T OIL MAJORELLE

A l'huile d'Argan avec un parfum délicat de différentes huiles essentielles.

Met arganolie met een delicate geur van verschillende etherische oliën.



LA COCOON OIL

COCOONOLIE

C'est l'huile de massage par excellence.

Het is de massageolie bij uitstek.



LE BEURRE DE KARITÉ BRUT

RAUWE SHEABOTER

Notre produit phare que l'on ne refond pas pour la mise en pot de 50gr ; ainsi, il conserve toutes ses propriétés.

Ons paradepaardje product dat we niet hersmelten voor de potten 50gr; zo behoudt het al zijn eigenschappen.



L'HUILE DE MORINGA

MORINGA OLIE

Offre pour les soins du visage une hydratation et une souplesse optimale.

Biedt optimale hydratatie en flexibiliteit voor gezichtsbehandelingen.

De par la présence d'huiles essentielles, certains produits sont déconseillés chez la femme enceinte ou allaitante et l'enfant en bas âge.

Vanwege de aanwezigheid van essentiële oliën worden sommige producten niet aanbevolen voor zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven en jonge kinderen.



KOSHI

Le projet Koshi a été créé en 2017 par Magali Warlop selon un constat tout simple : « *Ce n'est plus acceptable à l'heure actuelle, de couper des arbres pour se moucher !* »

Fini donc les produits à usage unique ! Koshi vous propose des alternatives en tissus, tout en respectant l'environnement et en soutenant des projets sociaux.

Découvrez leurs jolis mouchoirs en tissus écoresponsables et durables, ainsi que leurs nombreux autres produits du quotidien, dont la fameuse Koshinex, qui est une boîte de « kleenex » réutilisable à l'infini !

Koshi a décidé de ne travailler qu'avec du coton certifié Oeko-Tex® ou Gots, du chanvre, du lin ou du coton upcyclé.

Tous leurs produits sont confectionnés en Belgique et principalement à Bruxelles dans un atelier de réinsertion et dans des ateliers de travail adapté.

Het Koshi-project werd in 2017 in het leven opgericht door Magali Warlop op basis van een heel eenvoudig vaststelling: "*Het is tegenwoordig niet langer aanvaardbaar, om bomen te kappen om je neus te snuiten!*"

Geen producten voor eenmalig gebruik meer! Koshi biedt u stoffen weefselalternatieven, met respect voor het milieu en ondersteuning aan sociale projecten.

Ontdek hun mooie zakdoekjes gemaakt van ecologisch verantwoorde en duurzame stoffen, evenals hun vele andere alledaagse producten, waaronder de beroemde Koshinex, dat is een doosje "kleenex" dat oneindig herbruikbaar is!

Koshi heeft besloten alleen te werken met Oeko-Tex® of Gots gecertificeerd katoen, hennep, linnen of ge-upcycled katoen.

Al hun producten worden in België vervaardigd, hoofdzakelijk in Brussel, in een reïntegratiewerkplaats en in werkplaatsen voor aangepast werk.



COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

**Vous pouvez retrouver nos produits chez
nos revendeurs ou via notre eshop
www.koshishop.be**

Vind onze producten bij onze
wederverkopers of via onze eshop
www.koshishop.be

.....



CONTACT

Mouchoirs Koshi

22, Rue du Roitelet
1170 Bruxelles

0486/77 47 36

hello@infokoshi.be
www.koshishop.be

MOUCHOIR KOSHI SMALL

ZAKDOEK KOSHI SMALL



Mouchoir carré aux coins arrondis terminé par un surjet. 100% coton certifié Oeko-Tex®. Taille 27x27cm. Impression recto. Confectionné avec soin dans notre atelier de réinsertion à Bruxelles.

Vierkante zakdoek met afgeronde hoeken, afgewerkt met een overlock. 100% Oeko-Tex® gecertificeerd katoen. Afmeting 27x27cm. Eenzijdig bedrukt. Met zorg gemaakt in ons reïntegratieatelier in Brussel.

Origine / afkomst : Belgique - België

MOUCHOIR KOSHI LARGE

ZAKDOEK KOSHI LARGE



Mouchoir carré aux coins arrondis terminé par un surjet. 100% coton certifié Oeko-Tex®. Taille 35x35cm. Impression recto. Confectionné avec soin dans notre atelier de réinsertion à Bruxelles.

Vierkante zakdoek met afgeronde hoeken, afgewerkt met een overlock. 100% Oeko-Tex® gecertificeerd katoen. Afmeting 35x35cm. Eenzijdig bedrukt. Met zorg gemaakt in ons reïntegratieatelier in Brussel.

Origine / afkomst : Belgique - België

LA KOSHINEX

DE KOSHINEX



« Boîte » 100% chanvre (culture et tissage en Europe). Disponible en couleur naturelle ou en noir. La Koshinex contient 25 mouchoirs carrés choisis aléatoirement, format 21x21 cm, en coton recyclé terminé par un surjet.

100% hennep "Box" (teelt en weven in Europa). Verkrijgbaar in naturelkleur of zwart. De Koshinex bevat 25 willekeurig gekozen zakdoekjes, formaat 21x21 cm, gemaakt van gerecycled katoen, afgewerkt met een overlock.

Origine / afkomst : Belgique - België

SERVIETTES DE TABLE

SERVETTEN



Serviettes 100% chanvre (culture et tissage en Europe). Différents coloris de surjet pour que chacun retrouve sa serviette. Taille 35x35cm. Tissu très élégant et résistant, ressemblant au lin. Confectionnées avec soin dans notre atelier de réinsertion à Bruxelles.

100% hennep handdoeken (geteeld en geweven in Europa). Verschillende overlock kleuren, zodat iedereen zijn eigen servet kan vinden. Afmeting 35x35cm. Zeer elegante en resistente stof, die op linnen lijkt. Met zorg gemaakt in ons reïntegratieatelier in Brussel.

Origine / afkomst : Belgique - België

POCHETTE

ZAKJE



Pochette très pratique pour ranger ses mouchoirs dans son sac. Disponible en chanvre ou en coton enduit certifié Oeko-Tex®. Doublure en coton upcyclé. Taille 9x15cm. Confectionnée avec soin dans notre atelier de réinsertion à Bruxelles.

Zeer handige zakje om zakdoekjes in een tas op te bergen. Verkrijgbaar in hennep of Oeko-Tex® gecertificeerd gecoat katoen. Gevoerd met geupcyclé katoen. Afmeting: 9x15cm. Met zorg gemaakt in ons reïntegratieatelier in Brussel.

Origine / afkomst : Belgique - België

CARRÉ DÉMAQUILLANT

MAKE-UP REMOVER



Carré démaquillant en micro-éponge velours. 100% coton bio certifié GOTS, pour tous types de peaux. Taille 9,5x9,5cm. Réutilisable 300 fois. Confectionné avec soin dans nos ateliers protégés.

Fluwelen micro spons make-up remover vierkant. 100% biologisch katoen met GOTS-certificaat, voor alle huidtypes. Maat 9,5x9,5cm. 300 keer herbruikbaar. Met zorg gemaakt in onze beschermde werkplaatsen.

Origine / afkomst : Belgique - België

GANT DÉMAQUILLANT

REINIGINGSHANDSCHOEN



Gant démaquillant réversible. Un côté en micro-éponge et l'autre en molleton. 100% coton bio, extrêmement doux, pour tous types de peaux. Taille 9x11cm. Confectionné avec soin dans nos ateliers protégés.

Omkeerbare make-up verwijderingshandschoen. Eén zijde in micro badstof en de andere in molton. 100% biologisch katoen, uiterst zacht, voor alle huidtypes. Maat 9x11cm. Met zorg gemaakt in onze beschermde werkplaatsen.

80 Origine / afkomst : Belgique - België

SAC À VRAC, SAC À LAVER

BULKZAK, WASZAK



Sac de lavage pour protéger vos tissus délicats en machine. Résistant et réutilisable. Format 24x28cm. Filet 100% coton bio GOTS et tissu décoratif en coton recyclé certifié Oeko-Tex®. Confectionné avec soin dans nos ateliers protégés.

Waszak om uw delicate weefsels in de machine te beschermen. Bestendig en herbruikbaar. Maat 24x28cm. 100% biologisch katoen GOTS net en decoratieve stof in Oeko-Tex® gecertificeerd gerecycled katoen. Met zorg gemaakt in onze beschermde werkplaatsen.

Origine / afkomst : Belgique - België

LE KOSHI KIT

DE KOSHI KIT



Le Koshi Kit permet de bénéficier en olfaction des vertus des huiles essentielles. Il est constitué d'une pochette en chanvre contenant un mouchoir en coton certifié Oeko-Tex® et un flacon d'HE certifiée bio de chez Bioflore. 3 thèmes : Bonheur, Concentration et Voyage.

Met de Koshi Kit kunt u van de geurige deugden van essentiële oliën profiteren. Het bestaat uit een hennepzakje met daarin een zakdoekje van gecertificeerd Oeko-Tex® katoen en een flesje gecertificeerde biologische EO van Bioflore. 3 thema's: Geluk, Concentratie en Reizen.

Origine / afkomst : Belgique - België

LE FUROSHIKI

DE FUROSHIKI



L'art du furoshiki nous vient du Japon, c'est un carré de tissu que l'on utilise pour emballer un cadeau, un repas, un objet... Taille 45x45cm. 100% coton certifié Oeko-Tex®. Confectionné avec soin dans nos ateliers protégés.

De kunst van furoshiki komt uit Japan, het is een vierkant weefsel dat wordt gebruikt om een geschenk, een maaltijd, een voorwerp in te wikkelen... Maat 45x45cm. 100% gecertificeerd Oeko-Tex® katoen. Met zorg gemaakt in onze beschermde werkplaatsen.

Origine / afkomst : Belgique - België

RÉDUISEZ VOTRE EMPREINTE ÉCOLOGIQUE,
AVEC STYLE ET ÉLÉGANCE

VERMINDER UW ECOLOGISCHE VOETAFDruk,
STIJLVOL EN ELEGANT





KALANI - HOME

Kalani, qui signifie Paradis, est une marque née fin 2016 d'un subtil mélange entre passion, remise en question et l'envie d'entreprendre pour offrir du linge de maison (linge de lit et linge de bain) qualité Luxe à un prix tout doux, tout en respectant les êtres humains et l'environnement. Nous passons en moyenne 30% de notre vie dans notre lit, mais peu de gens dorment dans des draps confortables car ils sont souvent trop chers. Kalani apporte une réelle solution.

Kalani, wat paradijs betekent, is een merk dat eind 2016 ontstaat uit een subtiële mix tussen passie, vragen stellen en de wens om zich te verbinden tot het aanbieden van luxe kwaliteit beddengoed en badlinnen. Met een eerlijke prijs, heel zacht, en met respect voor mens en milieu. We brengen gemiddeld 30% van ons leven door in ons bed. Maar weinig mensen slapen in comfortabele lakens omdat ze vaak te duur zijn. Kalani biedt een echte oplossing.

Brussels
2040

KALANI, LA NOUVELLE MARQUE BELGE

DE LINGE DE MAISON 100% FAIRTRADE, BIO ET VEGAN

QUI VA MÉTAMORPHOSER VOS NUITS !

KALANI, HET NIEUWE BELGISCHE BEDENGOED

100% FAIRTRADE, BIOLOGISCH EN VEGAN

DAT UW NACHTEN GAAT METAMORFOSEREN !

Toute la collection est haut de gamme, ultra confortable, en 100% coton, répond à des critères et certifications stricts en matière d'origine : les cotons sont certifiés 100% Fairtrade et 100% bio (GOTS). Le travail des fermiers et artisans est rémunéré équitablement et leurs conditions de travail contrôlées. Kalani franchit même un cap en renseignant en toute transparence sur son site, les impacts environnementaux de chaque produit, mais aussi les coûts de chaque étape de sa production et de sa distribution.

DES PRIX DOUX GRÂCE À LA VENTE ONLINE.

En vendant uniquement en direct online, Kalani évite tous les intermédiaires avec les usines et avec ses clients. De quoi permettre à chacun de vivre une expérience sensorielle vraiment différente, où douceur et confort prennent toute leur saveur... Et comme Kalani part du principe que tout le monde a droit à un meilleur confort de sommeil, une partie des bénéfices seront reversés à des associations qui prennent soin des sans-abris en Europe.

De hele collectie is van topklasse, uiterst comfortabel, 100% katoen, voldoet aan strikte criteria en certificeringen op het gebied van afkomst: het katoen is 100% Fairtrade en 100% biologisch (GOTS) gecertificeerd. Boeren en ambachtslieden werk wordt eerlijk betaald en hun werkomstandigheden worden gecontroleerd. Kalani gaat zelfs nog een stap verder door transparante informatie doorgeven op haar webiste. Informatie die de milieueffecten van elk product, maar ook de kosten van elke fase van de productie en distributie verklaard.

ZACHTE PRIJZEN DANKZIJ ONLINE SALES.

Door alleen online te verkopen, vermijdt Kalani alle tussenpersonen bij de fabrieken en bij haar klanten. Wat iedereen een werkelijk andere zintuiglijke ervaring vindt, waar zachtheid en comfort hun volle smaak hebben ... En terwijl Kalani ervan uitgaat dat iedereen recht heeft op slaapcomfort, zal een deel van de winst worden geschonken aan verenigingen die zorgen voor daklozen mensen in Europa.

**COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?**

En ligne : www.kalani-home.com

Online winkel: www.kalani-home.com

.....



KALANI
finest natural home linen

CONTACT

Rue de Rosieres, 2
1332 Genval

+32 2 654 18 11

info@kalani-home.com

www.kalani-home.com



PLAID TRICOTÉ À TORSAGES

GEBREID GEKABELD TRICOT

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Plaid, couverture, jetée de lit à taille unique.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Plaid, deken en spreij, één maat.

Origine / afkomst : Inde - Indië • 130x180cm



HOUSSE DE COUETTE EN SATIN DE COTON BRODÉE

GEBORDUURDE KATOENSATIJNEN DEKBEDOVERTREK

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Fine broderie ajourée et discrète à travers la housse de couette.

100% biologisch (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Fijn en discreet borduurwerk over de dekbedovertrek.

Origine / afkomst : Inde - Indië



TAIE D'OREILLER EN

SATIN DE COTON BRODÉE

GEBORDUURDE KATOENSATIJNEN KUSSENSLOOP

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Fine broderie discrète sur un côté de la taie.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Fijn discreet borduurwerk op één zijde van de kussensloop.

Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP PLAT EN SATIN DE COTON BRODÉ

GEBORDUURDE KATOENSATIJNEN VLAK LAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Large ourlet à la tête du lit avec surpiqure et fine broderie/ajouré(e) à travers le drap plat.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Brede zoom aan het hoofdeinde met dubbele stiknaden, met fijn en discreet borduurwerk over de vlak laken

Origine / afkomst : Inde - Indië



HOUSSE DE COUETTE

SATIN DE COTON BRODÉE

KATOENSATIJNEN

DEKBEDOVERTREK

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd.

Origine / afkomst : Inde - Indië



TAIE D'OREILLER

EN SATIN DE COTON

KATOENSATIJNEN

KUSSENSLOOP

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd.

Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP HOUSSE

EN SATIN DE COTON

KATOENSATIJNEN

HOESLAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Finition exclusive avec élastique exclusif tout autour pour une meilleure tenue sur les matelas.

100% biologisch (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Unieke afwerking met exclusieve elastiek rond het volledige laken zodat dit beter op de matras blijft zitten.

84 Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP HOUSSE DE MATELAS BÉBÉS EN SATIN DE COTON

KATOENSATIJNEN BABY

HOESLAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Finition exclusive avec élastique exclusif tout autour pour une meilleure tenue sur les matelas.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Unieke afwerking met exclusieve elastiek rond het volledige lake zodat dit beter op de matras blijft zitten.

Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP PLAT EN SATIN DE COTON

KATOENSATIJDEN VLAKE LAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Large ourlet à la tête du lit avec surpiqûre.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Brede zoom aan het hoofdeinde met dubbele stiknaden.

Origine / afkomst : Inde - Indië



HOUSSE DE COUETTE EN

EN PERCALE DE COTON

PERKALKATOENEN

DEKBEDOVERTREK

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié.

100% biologisch (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd.

Origine / afkomst : Inde - Indië



TAIE D'OREILLER EN

PERCALE DE COTON

PERKALKATOEN

KUSSENSLOOP

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd.

Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP HOUSSE

EN PERCALE DE COTON

PERKALKATOENEN

HOESLAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Finition exclusive avec élastique exclusif tout autour pour une meilleure tenue sur les matelas.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Unieke afwerking met exclusieve elastiek rond het volledige laken zodat dit beter op de matras blijft zitten.

Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP PLAT EN PERCALE

DE COTON

PERKALKATOENEN VLAKE LAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Large ourlet à la tête du lit avec surpiqûre.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Brede zoom aan het hoofdeinde met dubbele stiknaden

Origine / afkomst : Inde - Indië



HOUSSE DE COUETTE EN

JERSEY DE COTON PREMIUM

KATOENEN JERSEY PREMIUM

DEKBEDOVERTREK

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd.

Origine / afkomst : Inde - Indië



TAIE D'OREILLER EN JERSEY

DE COTON PREMIUM

KATOENEN JERSEY PREMIUM

KUSSENSLOOP

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd.

Origine / afkomst : Inde - Indië



DRAP HOUSSE EN JERSEY

DE COTON PREMIUM

KATOENSATIJDEN BABY

HOESLAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Finition exclusive avec élastique exclusif tout autour pour une meilleure tenue sur les matelas.

100% bio (GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Unieke afwerking met exclusieve elastiek rond het volledige laken zodat dit beter op de matras blijft zitten.

Origine / afkomst : Inde - Indië

Kalani-home



DRAP HOUSSE DE MATELAS BÉBÉS EN JERSEY DE COTON PREMIUM

KATOENEN JERSEY PREMIUM
BABY HOESLAKEN

100% coton peigné bio (GOTS), Vegan et Fairtrade certifié. Finition exclusive avec élastique exclusif tout autour pour une meilleure tenue sur les matelas.

100% bio GOTS) gekamd katoen, Vegan, en Fairtrade gecertificeerd. Unieke afwerking met exclusieve elastiek rond het volledige laken zodat dit beter op de matras blijft zitten.

Origine / afkomst : Inde - Indië



SERVIETTE VISAGE ET MAIN UNIE

GEZICHTS- EN HANDDOEK (UNI)

Éponge qualité Hôtel en 100% coton peigné biologique, Fairtrade certifié et vegan.

Sponge van hotelkwaliteit in 100% biologisch gekamd katoen, gecertificeerd Fairtrade en vegan.

Origine / afkomst : Inde - Indië • 30 x 30cm • 470g/m2



PEIGNOIR BADJAS

Éponge qualité Hôtel en 100% coton peigné biologique, Fairtrade certifié et vegan, col châle.

Sponge van hotelkwaliteit in 100% biologisch gekamd katoen, gecertificeerd Fairtrade en vegan, sjaalkraag.

Origine / afkomst : Inde - Indië • 400 g/m2



SERVIETTE/ESSUIE UNI(E) HANDDOEK (UNI)

Éponge qualité Hôtel en 100% coton peigné biologique, Fairtrade certifié et vegan, uni sans lingeau.

Sponge van hotelkwaliteit in 100% biologisch gekamd katoen, gecertificeerd Fairtrade en vegan, uni.

Origine / afkomst : Inde - Indië • 30 x 30cm • 550g/m2



SERVIETTE/ESSUIE LITEAU LIGNÉ HANDDOEK (SIEBBOORD)

Éponge qualité Hôtel en 100% coton peigné biologique, Fairtrade certifié et vegan, Liteau ligné

Sponge van hotelkwaliteit in 100% biologisch gekamd katoen, gecertificeerd Fairtrade en vegan, Siebboord met lijnen.

Origine / afkomst : Inde - Indië • 470g/m2



TAPIS DE BAIN BADMAT

Éponge qualité Hôtel en 100% coton peigné biologique, Fairtrade certifié et vegan.

Sponge van hotelkwaliteit in 100% biologisch gekamd katoen, gecertificeerd Fairtrade en vegan.

Origine / afkomst : Inde - Indië • 50 x 80cm • 800g/m2





HALF THE SKY

Half the Sky

Half the Sky est une boutique en ligne pour votre shopping éthique et éco-responsable. Nous regroupons des marques de vêtements, chaussures et accessoires fabriqués dans le respect de l'homme et de l'environnement. Avec vous, nous voulons construire une communauté bienveillante, en partageant des contenus sur une mode plus juste et moins polluante, en organisant des événements et en augmentant notre gamme de produits et fournisseurs chaque année. Pour chaque produit, nous offrons une contrepartie bénéficiant à la population et/ou l'environnement. Tels que :

- Minimiser l'impact environnemental en contrebalançant les émissions de CO2 par la plantation d'arbres et en minimisant les emballages grâce à notre partenaire Graines de vie.
- Veiller à ce que tous les produits soient fabriqués dans la dignité, avec des salaires corrects, sans travail d'enfant, sans esclavagisme moderne, avec une liberté syndicale...
- Avoir une contrepartie à l'achat d'un produit servant à une ONG sur le terrain.
- Participer à l'émancipation de la femme en faisant attention à ce que nos fournisseurs tendent vers une égalité homme/femme et participent à leur développement au sein de la société.

Il est important de savoir d'où viennent nos vêtements, avec quoi et par qui ils ont été fabriqués. Nous mettons un point d'honneur à visiter les fournisseurs et vous emmener avec nous via des photos, vidéos et articles descriptifs. Nos vignettes accompagnent les descriptions des produits afin de vous donner une information optimale et vous permettre de faire vos achats en toute conscience.

Half the Sky is een online winkel voor uw ethische en eco-verantwoordelijke aankopen. We verzamelen merken van kleding, schoenen en accessoires die gemaakt zijn met respect voor mens en milieu. Samen met u willen we een zorgzame gemeenschap opbouwen, door inhoud te delen op eerlijker en minder vervuilende mode, het organiseren van evenementen en ons aanbod aan producten en leverancier jaarlijks vergroten. Voor elk product bieden we een tegenhanger die de bevolking en/of het milieu ten goede komt. Zoals :

- Minimaliseren van de impact op het milieu door het compenseren van de CO2-uitstoot door het

planten van bomen en het minimaliseren van verpakkingen dankzij onze partner Graines de vie.

- Ervoor zorgen dat alle producten met waardigheid worden geproduceerd, met een fatsoenlijk loon, zonder kinderarbeid, zonder moderne slavernij, met vakbondsvrijheid.
- Het hebben van een tegenhanger voor de aankoop van een product dat door een NGO op het terrein wordt gebruikt.
- Bijdragen aan de emancipatie van vrouwen door ervoor te zorgen dat onze leveranciers streven naar gelijkheid tussen man/vrouw en deelnemen aan hun ontwikkeling binnen de samenleving.

Het is belangrijk om te weten waar onze kleren vandaan komen, waar ze van gemaakt zijn en door wie. We maken er een erezaak van om de leveranciers te bezoeken en u mee te nemen door middel van foto's, video's en beschrijvende artikelen. Onze miniatures begeleiden de productbeschrijvingen om u optimaal te informeren en u in staat te stellen uw aankopen met een gerust geweten te doen.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

**Vous trouverez un large gamme de produits
en consultant notre boutique en ligne à
l'adresse www.halfthesky.be**

U vindt een uitgebreide gamma aan
producten in onze online shop op
www.halfthesky.be.

**HALF THE SKY**
fair for everyone

CONTACT

rue Chéri, 40B boîte 22
4000 Liège

+32 (0)485 90 41 52

infohalfthesky.be
www.halfthesky.be

Half the sky (hommes)



PULL RAGLAN : NAHN

RAGLAN TRUI: NAHN

Pull basique d'entre-saison, sans coutures sur les manches et la taille pour un style hype. 100% coton bio tricoté avec une coupe slim.

Basic tussenseizoen trui, zonder naden op de mouwen en in de taille voor een hype stijl. 100% biologisch katoen gebreid met een slanke pasvorm.

No Nasties



SLUB TEE : CERVANTES

SLUB TEE: CERVANTES

T-shirt basique pour tous les jours, à col rond et une coupe athlétique. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Basic T-shirt voor elke dag met een ronde hals en een atletische snit. 100% biologisch en eerlijke handel gecertificeerd katoen.

No Nasties



SLUB TEE : CAPELLA

SLUB TEE: CAPELLA

T-shirt basique pour tous les jours, à col rond et une coupe athlétique. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Basic T-shirt voor elke dag, met een ronde hals en een atletische snit. 100% biologisch en eerlijke handel gecertificeerd katoen.

No Nasties



CHEMISE EN JERSEY : SLATE

JERSEY SHIRT: SLATE

Chemise unie en jersey bleu clair. Coupe athlétique "slim fit", design minimaliste. Très douce et agréable pour tout type de température. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Effen lichtblauw jersey hemd. Atletische "slim fit" snit, minimalistisch design. Zeer zacht en comfortabel voor elk temperatuurtype. 100% biologisch en eerlijke handel gecertificeerd katoen.

No Nasties



T-SHIRT À POCHE : BILLY

T-SHIRT MET ZAK BILLY

T-shirt à poche bicolore, coupe "slim fit" à col rond en jersey léger. Coton certifié 100% bio et fair trade.

T-shirt met tweekleurige zak, "slim fit" snit met ronde kraag in lichte jersey. 100% biologisch en eerlijke handel gecertificeerd katoen.

No Nasties



T-SHIRT À POCHE : TOM

T-SHIRT MET ZAK TOM

T-shirt à poche bicolore, coupe "slim fit" à col rond en jersey léger. Coton certifié 100% bio et fair trade.

T-shirt met tweekleurige zak, "slim fit" snit met ronde kraag in lichte jersey. 100% biologisch en eerlijke handel gecertificeerd katoen.

No Nasties



HEATHER HENLEY : MR.JINKS

HEATHER HENLEY : MR.JINKS

Henley à col rond avec deux boutons. Manches longues. Coupe athlétique avec larges épaules et cintré à la taille. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Ronde hals Henley met twee knopen. Lange mouwen. Atletische snit met brede schouders en een nauwsluitende taille. 100% biologisch en eerlijke handel gecertificeerd katoen.

No Nasties



ÉCHARPE : COMPTON

SJAAL: COMPTON

Echarpe rectangulaire 100x150cm. Coton tricoté 100% bio et fair trade. Douce, versatile, cosy... Comme écharpe, comme châle ou encore comme couverture pour enfant. Disponible en 4 couleurs.

Rechthoekige sjaal 100x150cm. 100% biologisch en fair trade gebreid katoen. Zacht, veelzijdig, gezellig... Als sjaal, als omslagdoek of als deken voor kinderen. Verkrijgbaar in 4 kleuren.

No Nasties

Half the Sky (femmes)



TOP ASYMÉTRIQUE : TUCUNA

ASYMMETRISCHE TOP: TUCUNA

Top loose avec un drapé dû à sa coupe asymétrique. Manches à hauteur des coudes. Jersey léger. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Losvallende top met een drapering dank zij asymmetrische snit. Mouwen op ellebooghoogte. Lichtgewicht jersey. 100% biologisch en fair trade gecertificeerd katoen.

No Nasties



T-SHIRT AMPLE AUBERGINE

GROOT T-SHIRT AUBERGINE

T-shirt large pour une tenue confortable et cosy. Détails minimalistes avec col rond et manches retournées. Basique qui complètera votre garde-robe de tous les jours. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Groot T-shirt voor een comfortabele en gezellige outfit. Minimalistische details met ronde hals en omgeslagen mouwen. Een basic die uw dagelijkse garderobe aanvult. 100% biologisch en fair trade gecertificeerd katoen.

No Nasties



TOP BLOCK STRIPE

BLOCK STRIPE TOP

Fabriqué avec attention dans un coton 100% bio fabriqué main, ce modèle est sans manches avec une encolure ronde classique et une coupe évasée vers le bas.

Zorgvuldig vervaardigd van handgemaakt 100% biologisch katoen, mouwloos model met een klassieke ronde halslijn en een uitlopende pasvorm naar beneden.

People Tree



TOP LIGNÉ AVALON

TOP LIGNÉ AVALON

Fabriqué main avec soin en coton 100% bio, ce design sans manche avec une encolure classique et ses rayures asymétriques mettra de la couleur à votre tenue.

Met zorg handgemaakt 100% organisch katoen, dit mouwloze ontwerp met een klassieke halslijn en asymmetrische strepen zal kleur geven aan uw outfit.

People Tree



ROBE EDITH

EDITH JURK

Robe lignée 100% coton certifié WFTO. Coupe mini à l'avant pour un look chill et chic.

Lijnjurk 100% katoen gecertificeerd WFTO. Mini uitsnijding aan de voorkant voor een chille en chique look.

People Tree



ROBE-CHEMISE PARKER

PARKER OVERHEMD-JURK

Robe légère chique boutonnée pour un style casual. Coton 100% bio tissé à la main.

Lichtgewicht chique jurk met knoopsluiting voor een casual stijl. Handgeweven 100% organisch katoen.

Origine / Oorsprong : Bangladesh • People Tree



FOULARD : GREAT HONEYCOMB

SJAAL: GREAT HONEYCOMB

Foulard léger en simple jersey avec imprimés, 64x150 cm. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Lichtgewicht sjaal van eenvoudige jersey met prints, 64x150 cm. 100% biologisch en fair trade gecertificeerd katoen.



FOULARD : SIRIUS

SJAAL: SIRIUS

Foulard léger en simple jersey avec imprimés, 70x190 cm. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Lichtgewicht sjaal van eenvoudige jersey met prints, 70x190 cm. 100% biologisch en fair trade gecertificeerd katoen.

No Nasties

Half the sky (femmes et enfants)

(vrouwen en kinderen)



CHAUSSETTES RAYÉES ÉCRU

GESTREEPTE SOKKEN ECRU

Chaussettes en coton bio é cru avec fines rayures noires.

Sokken van ecru biologisch katoen met dunne zwarte strepen.

Peau éthique



CHAUSSETTES GRISES À POIS

GRIJZE SOKKEN MET STIPPEN

Chaussettes en coton biologique grises avec de gros pois noirs.

Grijze sokken van biologisch katoen met grote zwarte stippen.

Peau éthique

SOCQUETTES NOIRES

ZWARTE SOKKEN



Socquettes noires en coton bio avec bouclettes sous le pied pour un max de confort et une fonction anti-transpirante.

Zwarte sokken van biokatoen met lussen onder de voet voor maximaal comfort en antitranspiratie functie.

Peau éthique



SACOCHE LER

TAS LER

A porter autour de la taille, en bandoulière ou comme pochette, cette sacocher est super versatile ! Fabriquée avec +/- 10 sacs en plastique et assemblée sous des conditions fair trade à Mumbai. Doublure, bords et lanières en coton 100% bio.

Draag hem om je middel, slinger hem over je schouder of gebruik hem als clutch, deze tas is super veelzijdig! Gemaakt met +/- 10 plastic zakken en geassembleerd onder fair trade omstandigheden in Mumbai. 100% biologisch katoen voering, randen en bandjes.

Origine / Oorsprong : Inde - India • Théla



SAC VANTRA

VANTRA ZAK

Grand sac de type « fourre-tout ». Il peut être utilisé comme sac à main ou avec sa plus longue lanière détachable pour l'avoir en bandoulière. Fabriqué avec +/- 40 sacs en plastique et assemblé sous des conditions Fair Trade à Mumbai.

Grote draagtas. Hij kan worden gebruikt als handtas of met de langere afneembare riem om hem over de schouder te dragen. Gemaakt met +/- 40 plastic zakken en geassembleerd onder Fair Trade omstandigheden in Mumbai.

Origine / Oorsprong : Inde - India • Théla



CARAVAN : T-SHIRT MIXTE

CARAVAN: GEMENGD T-SHIRT

T-shirt ligné mixte manches courtes avec une poche sur la poitrine. Tissu léger, très doux. Parfait pour les garçons et les filles. Coton certifié 100% bio et fair trade.

Gestreepte mixte T-shirt korte mouwen met een zakje op de borst. Lichte, zeer zachte stof. Perfect voor jongens en meisjes. 100% biologisch en fair trade gecertificeerd katoen.

No Nasties



INIYA : T-SHIRT FILLE

INIYA: MEISJES T-SHIRT

T-shirt à col bateau ouvert et manches jusqu'aux coudes. De couleur bordeaux, laisse place aux mouvements amples pour un confort optimal. Coton certifié 100% bio et fair trade.

T-shirt met open boothals en ellebooglange mouwen. In bordeauxrode kleur, laat ruimte voor losse bewegingen toe voor een optimaal comfort. 100% biologisch en fair trade gecertificeerd katoen.

No Nasties



NIAH : JUPE À POCHE

NIAH: JURK MET ZAKKEN

Jupe blanche avec des lignes lilas discrètes et deux grandes poches de part et d'autre de la taille. Élastique au dos pour assurer un maximum de confort et un rendu fini devant. 100% coton bio tricoté avec une coupe slim.

Witte rok met discrete lila lijnen en twee grote zakken aan weerszijden van de taille. Elastiek aan de achterzijde voor maximaal comfort en een afgewerkte look aan de voorzijde. 100% biologisch gebreid met een slim snit.

No Nasties



L'ENVOL DU COLIBRI

AIMER LA MODE ET FAIRE SA PART POUR LA PLANÈTE, C'EST POSSIBLE !

**VAN DE MODE HOUDEN EN EEN STEENTJE BIJ TE DRAGEN VOOR DE
PLANEET HET IS MOGELIJK !**

L'Envol du Colibri est un concept de mode éthique pour hommes et femmes créé en 2017 par Esther et Sophie. L'Envol du Colibri, c'est d'abord une rencontre entre Esther et Sophie. Toutes deux ont besoin d'authenticité, d'un retour à un mode de vie plus doux (« slow ») et plus proche de la nature. Elles sont concernées par l'environnement et le bien-être des hommes comme des animaux.

L'Envol du Colibri s'inscrit dans une logique intemporelle, biologique, écologique, responsable et éthique. Intemporelle parce que cette mode vise la beauté, la qualité, la durabilité. Elle se veut également biologique et écologique, parce que ses fondatrices, Esther et Sophie, travaillent avec des marques soucieuses du respect de l'environnement.

Responsable et éthique peuvent également qualifier les vêtements proposés par Esther et Sophie car elles sélectionnent leurs marques en fonction de leur respect des conditions de travail des producteurs et de l'ensemble de la chaîne des travailleurs.

Leur démarche s'inscrit dans une logique de sensibilisation aux achats responsables, tout en offrant une gamme très variée pour une clientèle féminine et masculine de tout âge. Ensemble, elles veulent sensibiliser le plus grand nombre pour une mode plus réfléchie et éco-responsable.

L'Envol du Colibri is een ethisch modeconcept voor mannen en vrouwen, dat in 2017 werd gecreëerd door Esther en Sophie. L'Envol du Colibri is in de eerste plaats een ontmoeting tussen Esther en Sophie. Beiden hebben behoefte aan authenticiteit, een terugkeer naar een zachtere levensstijl ("slow") en dichter bij de natuur. Zij zijn begaan met het milieu en het welzijn van mens en dier.

L'Envol du Colibri past in een tijdloze, organische, ecologische, verantwoorde en ethische logica. Tijdloos omdat deze mode gericht is op schoonheid, kwaliteit en duurzaamheid. Het is ook biologisch en ecologisch, omdat de oprichtsters, Esther en Sophie, met merken werken die om het milieu geven.

Verantwoordelijk en ethisch kan ook de kleding kwalificeren voorgesteld door Esther en Sophie, omdat zij hun merken selecteren op basis van hun respect voor werkomstandigheden van de producenten en de hele arbeidersketen.

Hun aanpak past in een logica van bewustwording van verantwoord kopen en tegelijkertijd een zeer gevarieerd assortiment bieden voor vrouwelijke en mannelijke klanten van alle leeftijden. Samen willen ze het grootste aantal bewust maken voor meer doordachte en ecologisch verantwoorde mode.



COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

**Découvrez toutes nos collections
dans notre boutique au cœur de Namur
et/ou visitez notre boutique en ligne à
l'adresse www.lenvolducolibri.be.**

Ontdek al onze collecties in onze winkel
in het hart van Namen en / of bezoek onze
online winkel op www.lenvolducolibri.be.



CONTACT

Rue Haute Marcelle, 20
5000 Namur

+32 496 69 06 21
+32 472 29 24 06

info@lenvolducolibri.be
www.lenvolducolibri.be



COULEURS SUD



NOTRE HISTOIRE, NOS VALEURS

Depuis 2002, Couleurs Sud propose des articles qui répondent aux critères du commerce équitable ou qui sont issus de l'artisanat local, ayant un impact le plus réduit possible sur l'environnement.

Les vêtements sont en coton biologique, en chanvre, en bambou, en tencel, en lin ou en laine. Les bijoux fantaisie sont en ivoire végétal (la tagua), en verre, en bois, en graines diverses. La gamme alimentaire est bio ainsi que les cosmétiques. Les encens sont naturels. L'artisanat est équitable ou local. Nos clients apprécient également notre large gamme de bières locales et de vins bio ou naturels.

L'ÉPICERIE ZÉRO DÉCHET

En 2017, nous avons créé dans notre boutique une épicerie bio proche de nos valeurs: l'épicerie zéro déchet. Quasiment 100% de produits en vrac et quelques produits en bocaux en verre. Nous ne proposons pas de sachets en papier. Les clients apportent leurs propres contenants. Les emballages cadeaux sont consignés (caisses, paniers) ou compostables. Les produits sont choisis selon leur qualité et leur provenance: bons, bio, locaux ou équitables !

Ouvert le mardi, mercredi, vendredi et samedi de 10h00 à 18h30

ONZE GESCHIEDENIS, ONZE WAARDEN

Sinds 2002 biedt Couleurs Sud artikelen aan die voldoen aan de eerlijke handel criteria of die afkomstig zijn van de lokale ambachten, met een zo gering mogelijk impact op het milieu.

De kleding is gemaakt van biologisch katoen, hennep, bamboe, tencel, in linnen of wol. De sierraden zijn van plantaardig ivoor (tagua), glas, hout, in verschillende

zaden. Het voedselassortiment is biologisch evenals de cosmetica. Wierook is natuurlijk. De ambachten zijn eerlijk of lokaal. Onze klanten waarderen ook ons brede assortiment aa, lokale bieren en biologische of natuurlijke wijnen.

DE NUL-AFVAL KRUIDENIERSWINKEL

In 2017 hebben we in onze winkel een biologische kruidenierswinkel opgericht die dicht bij onze waarden staat: de nulafval kruidenierswinkel. Bijna 100% bulkproducten en enkele producten in glazen potten. Wij bieden geen papieren zakken aan. Klanten brengen hun eigen recipiënten mee. Geschenkverpakkingen worden geconsigneerd (dozen, manden) of composteerbaar. De producten worden gekozen op basis van hun kwaliteit en herkomst: goed, biologisch, lokaal of eerlijke handel!

Open op dinsdag, woensdag, vrijdag en zaterdag van 10u00 tot 18u30



CONTACT

Rue Emile Henricot, 62
B 1490 Court-saint-Etienne

+32 10 61 87 78

info@couleurs-sud.eu
www.couleurs-sud.eu



DOOR
OPEN
WAKE UP

ozfair

Eerlijk handel
iedereen tevreden

ozfair
www.ozfair.be

Le commerce équitables
c'est quand tout le monde
est content

FAIR TRADE

GIFTS

TEA-COFFEE
CORNER

FOOD

CLOTHES

ORGANIC
GRO

JUS
orange 2,56
prêles (1,50)
orange 2,18
citron 1,95
citron 1,95

OZFAIR-TRADE
TABLE D'HÔTE
Menu D'JURY VAN DE DING
COLLEGE ONTWERP DE ALFA ARIËNS
VERLEN OPHOUP VAN DE DING

OZFAIR

OZFAIR, OSEZ UN MONDE PLUS JUSTE

OZFAIR, DURF EEN RECHTVAARDIGER WERELD AAN

OzFair est un espace convivial et pluriel. La boutique et la table d'Hôtes partagent des valeurs désormais incontournables : commerce équitable, économie solidaire de proximité parfois à vocation sociale et respect de l'environnement. Chez OzFair, le producteur et l'artisan ont un visage.

LA TABLE D'HÔTE

Une cuisine maison qui nourrit la réflexion. Qu'ils viennent d'ici ou d'ailleurs nos produits sont bons, 100% bio et issus du commerce équitable ! A déguster sur place du lundi au samedi, à livrer ou à emporter : plats du jour et de saison bio végétariens, petits déjeuners, pause-café/thé/jus, lunch soupe 100 % bio. (2 toques au label resto Good Food)

OzFair propose également un service traiteur original car entièrement végétarien, composé de produits équitables, bio et préparés maison. Vous organisez un drink entre amis ou collègues, une réunion, une rencontre associative, un anniversaire ? OzFair vous organise cet évènement et se déplace sur les lieux ! Et depuis peu, OzFair propose également un service de livraison de soupes 100% bio et équitables livrées à vélo dans tout Bruxelles.

LA BOUTIQUE

OzFair est aujourd'hui le plus grand espace de produits issus du commerce équitable à Bruxelles, vous y trouverez des produits alimentaires variés et de qualité, une offre de fruits et légumes frais, une mode engagée, des accessoires stylés, des cosmétiques pour le bien-être du corps et de l'esprit, de la déco originale et des objets en matières recyclées, CD, jouets, fournitures scolaires eco-friendly, etc. OzFair, osez un monde plus juste.

OzFair is een vriendelijke en meervoudige ruimte. De boetiek en de gastentafel delen waarden die nu onvermijdelijk zijn: eerlijke handel, solidaire economie van nabijheid, soms met een sociale roeping en respect voor het milieu. Bij OzFair hebben de producent en ambachtsman een gezicht.

HET RESTAURANT

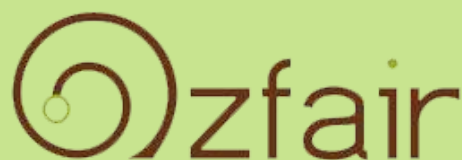
Een thuiskeuken die de reflectie voedt. Of ze nu hier of elders vandaan komen, onze producten zijn 100% biologisch en afkomstig uit eerlijke handel.

Van maandag tot zaterdag ter plaatse te degusteren, te bezorgen of mee te nemen: biologische en vegetarische seizoensverbonden dagelijkse maaltijden, ontbijt, koffie / thee / fruitsap, 100% biologische soeplunch (2 toques op het Good Food-label).

Ozfair biedt ook een originele cateringservice aan want het volledig vegetarisch, bestaande uit eerlijke, biologische en huisgemaakte producten. U organiseert een borrel met vrienden of collega's, een vergadering, een verenigingsbijeenkomst, een verjaardags-feestje? OzFair organiseert dit evenement voor u en verplaatst zich op de locatie! En sinds kort biedt OzFair ook een leveringsdienst aan van 100% biologische en eerlijke soepen die per fiets in heel Brussel worden bezorgd.

DEBOETIEK

OzFair is nu de grootste ruimte die producten afkomstig van eerlijke handel in Brussel verkoopt. U vindt er gevarieerd en kwaliteitsvolle voedingsproducten, een aanbod aan verse groenten en fruit, geëngageerde mode, stijlvolle accessoires, cosmetica voor het welzijn van lichaam en geest, originele decoratie en objecten, van gerecyclede materialen, CD's, speelgoed, milieuvriendelijke schoolbenodigdheden, etc. OzFair, durf een rechtvaardiger wereld aan.



CONTACT

9, rue Jean Volders
1060 Bruxelles

+32 2 534 67 00

info@ozfair.be
www.ozfair.be



ALTÉREZ-VOUS

Altérez-vous, un café resto citoyen

Altérez-vous, een burger café-restaurant

Espace d'échanges conviviaux proposant des produits locaux, bio ou issus du commerce équitable dans le cadre d'un projet durable. En 2021, le projet Altérez-Vous sera composé de 2 espaces physiques. D'un côté, vous trouverez Altérez-Vous, Café Resto Citoyen le coeur historique du projet. De l'autre, l'Alter d'en face, notre nouvel espace qui proposera de la petite restauration ainsi que de nombreuses animations (brunch, concerts, jams, ateliers pour adultes et pour enfants et bien d'autres...).

Nous proposons également des produits originaux en vente sur notre site web tels que

- Des fûts ou des bouteilles de 33cl d'Altérante, la bière de la transition à OLLN (avec possibilité de louer pompe et gobelets pour réussir facilement votre fête) www.alterezvous.be/boutique/futs-d-alterante-20l
- Des bons de consommation à offrir à vos amis, familles ou connaissance pour faire découvrir le café-resto citoyen www.alterezvous.be/boutique/bon-cadeau
- Une bande dessinée retraçant l'histoire de cette aventure collective www.alterezvous.be/boutique/bande-dessinee

Een vriendelijke uitwisselingsruimte die lokale, biologische of eerlijke handelsproducten aanbiedt in het kader van een duurzaam project. In 2021 zal het Altérez-Vous project bestaan uit 2 fysieke ruimtes. Aan de ene kant vindt u Altérez-Vous, Café Resto Citoyen het historische hart van het project. Aan de andere kant, de Alter aan de overkant, onze nieuwe ruimte die kleine catering als tal van animaties zal aanbieden (brunch, concerten, jams, workshops voor volwassenen en kinderen en vele anderen...).

Wij stellen ook originele producten te koop op onze website zoals:

- Vaten of flessen van 33cl van Altérante, de bier van de transitie naar OLLN (met de mogelijkheid een pomp en bekertjes te huren om u een succesvol feest te vergemakkelijken) www.alterezvous.be/boutique/futs-d-alterante-20l
- Consumentenvouchers om aan uw vrienden, familie of kennissen aan te bieden om zo het burger café-restaurant te kunnen ontdekken www.alterezvous.be/boutique/bon-cadeau

- Een stripverhaal over de geschiedenis van dit collectieve avontuur www.alterezvous.be/boutique/bande-dessinee



COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Suivez-nous sur <https://www.alterezvous.be/>

Vous pouvez commander certains produits
<https://www.alterezvous.be/boutique>

Nous vous recommandons en particulier notre service traiteur hebdomadaire avec commande en ligne

Volg ons op <https://www.alterezvous.be/>

U kunt bepaalde producten bestellen
<https://www.alterezvous.be/boutique>

In het bijzonder raden wij u onze wekelijkse catering-service met online bestelling aan

.....



CONTACT

Place des Brabançons 6A
1348 Louvain-la-Neuve

+32 10 84 40 03

info@alterezvous.be
www.alterezvous.be

LE RESPECT DES COÛTS DE PRODUCTION

L'INDÉPENDANCE DES PRODUCTEURS

LA TRANSPARENCE ET LA DURÉE DES ENGAGEMENTS

LES GROUPES DE PRODUCTEURS

RESPECT VAN PRODUCTIEKOSTEN

PRODUCENTEN ONAFHANKELIJKHEID

TRANSPARANTIE EN DUUR VAN VERBINTENISSEN

PRODUCENTENGROEPERINGS



COLLÈGE DES PRODUCTEURS

PRODUCENTEN COLLEGE



LE LABEL PRIX JUSTE PRODUCTEUR

Savez-vous qu'en Wallonie, la part du revenu d'un producteur agricole dans le prix final des produits alimentaires varie seulement entre 5 et 30% selon les produits ? Afin d'attirer l'attention sur cette situation, le Collège des Producteurs a mis en place une démarche qui incite le producteur à fixer avec son premier acheteur, un prix juste, c'est-à-dire tenant compte de ses coûts de production et de la rémunération de son travail. Agriculteurs et consommateurs sont enfin rassemblés autour de la question du revenu équitable en agriculture.

UN LABEL LIÉ AU PRODUIT

- Une nouvelle manière d'identifier des produits et des marques qui rémunèrent correctement le producteur.
- Un label qui caractérise la qualité des relations commerciales entre le producteur et son premier acheteur.
- Un label qui repose sur 15 critères élaborés autour de 4 axes.

DE PRIX JUSTE PRODUCTEUR LABEL

In de uiteindelijke voedselprijs in Wallonië varieert het aandeel van een landbouwproducent tussen 5 en 30%. Wist u dat? Om aandacht op deze situatie te vestigen, heeft het College des producteurs een aanpak ingevoerd die de producent aanmoedigt om met zijn eerste kopers een eerlijke prijs te stellen. Dat is rekening houden met zijn productiekosten en de beloning van zijn werk. Boeren en consumenten komen eindelijk bijeen rond de kwestie van een eerlijk inkomen in de landbouwsector.

EEN LABEL GELINKT MET HET PRODUKT

- Een nieuwe manier om producten en merken te identificeren die de producent eerlijk belonen.
- Een label dat de kwaliteit van commerciële relaties tussen de producent en zijn eerste koper kenmerkt.
- Een label die op basis van 15 criteria ontwikkeld rond 4 assen.

VOUS ÊTES CONSOMMATEUR ?
BENT U EEN CONSUMENT ?

**Pour soutenir la démarche prix juste,
informez-vous sur les produits labellisés et
inscrivez-vous à la newsletter
sur www.prixjuste.be**

*Om de eerlijke prijsaanpak te
ondersteunen, informeert u over
gelabelde producten en
abonneert u op de nieuwsbrief op
www.prixjuste.be*

VOUS ÊTES DISTRIBUTEUR OU PRODUCTEUR ?
BENT U EEN DISTRIBUTEUR OF EEN PRODUCENT ?

**info@prixjuste.be
+32 81 24 04 30**

.....



COLLÈGE des
PRODUCTEURS

CONTACT

+32 81 24 04 30

info@prixjuste.be
www.prixjuste.be



FAIRTRADE

BELGIUM

QUE FAIT FAIRTRADE BELGIUM ?

WAT DOET FAIRTRADE BELGIUM ?

Fairtrade Belgium est une ONG membre de la coupole internationale Fairtrade International, dont la mission première est de mettre en relation les producteurs, les entreprises, l'industrie, et les consommateurs afin de mettre en œuvre et développer le commerce équitable. Le système Fairtrade est un modèle de commerce plus juste au centre duquel se trouve le label Fairtrade et dont l'objectif final est d'amener les producteurs à obtenir un revenu vital. Fairtrade n'achète ou ne vend rien lui-même, mais travaille avec des partenaires commerciaux (marques, distributeurs, Horeca,...) afin de développer le marché du commerce équitable.

Fairtrade sensibilise les citoyens et les acteurs de la société civile belge aux enjeux globaux d'aujourd'hui. Le commerce équitable a un rôle à jouer dans les défis mondiaux actuels, dont ceux définis dans les Objectifs de Développement Durable des Nations Unies. Fairtrade est active dans le débat social, intervient dans certaines questions d'actualité, et s'adresse à un public varié à travers ses différentes campagnes, souvent relayées par d'autres organismes tels que les universités, hautes écoles, communes, organismes publics, etc. Pour ce faire, Fairtrade a développé des programmes spécifiques comme Fairtrade@work. Par ailleurs Fairtrade est membre de la campagne Communes du Commerce équitable et joue un rôle actif dans le développement de celle-ci. L'organisation est également membre d'autres initiatives collectives en collaboration avec des organisations telles que 11.11.11, Netwerk Bewust Verbruiken, The Foodture, etc.

Fairtrade Belgium is als ngo onderdeel van een grote internationale Fairtrade beweging. Via het Fairtrade label willen ze ervoor zorgen dat producenten een eerlijk inkomen krijgen, zodat ze kunnen leven van hun werk en kunnen investeren in een duurzame toekomst. Daarvoor bouwen ze bruggen: tussen consumenten, het maatschappelijke middenveld, de voedselindustrie én de producenten.

Zelf kopen of verkopen ze niets. Om een afzetmarkt

te creëren voor de producenten, werken ze samen met commerciële partners. Die zetten steevast eerlijke handel op de eerste plaats: of dat nu om supermarkten, merken of horeca gaat.

Daarnaast willen ze Fairtrade dichterbij brengen bij het dagelijkse leven van mensen, zodat ze weten waar Fairtrade voor staat én wat ze zelf kunnen doen voor een meer duurzame en eerlijke handelsmodel. Zo zetten ze verschillende campagnes op zoals tijdens de Week van de Fair Trade. Via de programma's bv. Fairtrade@work zijn ze ook actief in bedrijven, op scholen en universiteiten. Daarnaast is Fairtrade ook goed aanwezig op gemeentelijk niveau dankzij de Fairtrade Gemeenten Campagne en de trekkers-groepen.

Tenslotte vergeten ze ook niet dat eerlijke handel een rol speelt in de globale uitdagingen van vandaag, en verliezen ze ook het maatschappelijke debat en de actualiteit niet uit het oog. Zo is Fairtrade lid van 11.11.11, Netwerk Bewust Verbruiken, The Foodture en andere initiatieven die een open blik hebben op de wereld waarin we leven.



FAIRTRADE
BELGIUM

CONTACT

Rue d'Edimbourg 26
1050 Ixelles

+32 2 894 46 20

info@fairtradebelgium.be
www.fairtradebelgium.be



Agricovert

Agricovert est une coopérative agricole écologique qui rassemble différents producteurs (certifiés bio) de la région avec pour but principal de vendre leurs produits locaux à un prix juste et viable. Ce projet à finalité sociale met au centre de ses activités le respect de l'humain et celui de son environnement naturel et social. Agricovert veut être une alternative au modèle économique dominant, permettant de reprendre notre droit à une souveraineté alimentaire et assurer une alimentation saine et nutritive pour tous. Agricovert est un outil de distribution gouverné collectivement par les producteurs et les consommateurs, pour éviter l'enrichissement individuel !

Agricovert is een ecologische landbouwcoöperatie die verschillende producenten (biologisch gecertificeerd) van de regio samenbrengt met als hoofdoel hun lokale producten te verkopen tegen een eerlijke en levensvatbare prijs. Dit project met een sociale doeleinde plaatst het respect van de mens en van zijn natuurlijke en sociale omgeving centraal in haar activiteiten. Agricovert wil een alternatief zijn voor het dominante economische model, zodat we ons recht op voedselsoevereiniteit kunnen herwinnen en voor een gezond en voedzaam dieet voor iedereen te zorgen. Agricovert is een distributie tool die collectief wordt beheerd door de producenten en consum'actoren, om individuele verrijking te voorkomen !



AGRICOVERT, UN OUTIL DE DISTRIBUTION

GOUVERNÉ COLLECTIVEMENT ENTRE

PRODUCTEURS ET CONSO'MACTEURS

AGRICOVERT, EEN DISTRIBUTIE TOOL DAT

OP EEN COLLECTIEVE MANIER DE PRODUCTENTEN

EN DE CONSUMENTEN GEREGEERD

La finalité sociale du projet se concrétise dans un lieu de mixité sociale, faisant le lien entre les producteurs, nos membres consommateurs et les travailleurs.euses. Ce sont des espaces de discussions, de partage, d'échange de savoir et de pratiques. C'est aussi un soutien aux jeunes désireux de s'installer comme éleveur ou maraîcher, mettant à leur disposition des outils et services d'accompagnement ... Enfin, Agricovert crée des emplois durables et offre un cadre bienveillant à ses salariés, la coopérative permet également à des personnes peu qualifiées d'intégrer ses activités, de retrouver de l'autonomie et de se réinsérer à terme sur le marché du travail.

La conviction d'Agricovert est que l'avenir est un retour à l'agriculture paysanne, écologique et de proximité.

Les horaires du magasin de Gembloux :
Ma. : 12h > 18h30 - Mer-> Sa : 10h > 18h30

Het sociale doel van het project wordt geconcretiseerd in een plaats van sociale diversiteit, die de link legt tussen de producenten, onze leden consumenten en arbeiders. Het zijn plaatsen voor discussie, delen van uitwisseling van kennis en praktijk. Het is ook een steun voor jongeren die zich als veeboer of tuinder willen vestigen, door hen hulpmiddelen en begeleidende diensten ter beschikking stellen ... Ten slotte creëert Agricovert duurzame banen en biedt het haar werknemers een zorgzaam kader; de coöperatie stelt ook mensen met weinig kwalificaties in staat om haar activiteiten te integreren, hun zelfstandigheid terug te winnen en uiteindelijk opnieuw op de arbeidsmarkt te integreren

De overtuiging van Agricovert is dat de toekomst een terugkeer naar ecologische en lokale boerenlandbouw is.

Openingsuren van Agricovert in Gembloux:
Di. : 12u > 18u30 - Wo.-> Zat. : 10u > 18u30

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

En vente directe dans un de nos six comptoirs situés à Gembloux, Genappe, Limal, Eghezée, Villers-sur-Lesse et Brabant.

Pour les paniers hebdomadaires, via un des nombreux points dépôt en Brabant flamand, Brabant wallon, à Bruxelles ou dans le Namurois

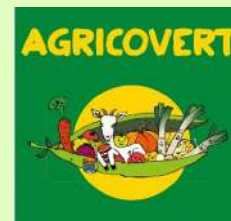
Toutes les infos (adresse, heures d'ouverture...) sont sur notre site internet.

Via directe verkoop in een van onze zes verkooppunten in Gembloux, Genappe, Limal, Eghezee, Villers-sur-Lesse en Brabant.

Voor wekelijkse manden, via een van de vele depotpunten in Vlaams-Brabant, WaalsBrabant, Brussel of Namen

Alle informatie (adres, openingsuren ...) staat op onze website.

.....



CONTACT

Chaussée de Wavre 37
5030 Gembloux

+32 81 61 52 89

agricovert@gmail.com
www.agricovert.be



COOPESEM



**COOPESEM EST UNE COOPÉRATIVE CITOYENNE REGROUPANT
DES PRODUCTEURS ET DES CONSOMMATEURS DE L'ENTRE-SAMBRE-ET-MEUSE
DÉSIREUX DE PENSER GLOBALEMENT ET D'AGIR LOCALEMENT**

**COOPESEM, EEN BURGERLIJKE COÖPERATIEVE DIE PRODUCTENTEN
EN CONSUMENTEN VAN ENTRE-SAMBRE-ET-MEUSE SAMENBRENGT
DIE WENSEN GLOBAAL TE DENKEN EN LOKAAL TE HANDELEN**

Le projet a débuté à partir d'un petit groupe de producteurs. Ceux-ci ont été réunis par le GAL (Groupe d'Action Locale de l'Entre-Sambre-et-Meuse). Après plusieurs mois de réunions et de débats, la décision de créer une nouvelle structure coopérative est prise. L'idée est de former un groupe de producteurs ET de consommateurs afin de développer une filière de distribution de produits locaux en circuit-court dans l'Entre-Sambre-et-Meuse. La convivialité, l'égalité et l'envie de produits goûteux et de qualité sont au centre de la dynamique. Début 2017, un appel à porteurs de projet est lancé. Le 20 février 2017, la première réunion de la coopérative est organisée. Celle-ci réunit une trentaine de citoyens (producteurs et consommateurs). L'idée de mettre en place un système d'achat en ligne s'impose assez rapidement : les consommateurs commandent leurs produits via une plateforme web. Ils réceptionnent ensuite leur commande dans le point de dépôt le plus proche de chez eux.

Het project begon met een kleine groep producenten. Deze werden samengebracht door de LAG (Lokaal Actie Group of Entre-Sambre-et-Meuse). Na enkele maanden van vergaderingen en debatten wordt de beslissing genomen om een nieuwe coöperatieve structuur te creëren. Het idee is om een groep producenten EN consumenten te vormen en om een kort circuit distributienetwerk van lokale producten in Entre-Sambre-et-Meuset te ontwikkelen. De gezelligheid, de gelijkheid en de wens naar smakelijke en kwaliteitsproducten staan centraal in de dynamiek. Begin 2017 wordt een oproep voor projectbeheerders gelanceerd. Op 20 februari 2017 wordt de eerste vergadering van de coöperatie georganiseerd. Het brengt ongeveer 30 burgers (producenten en consumenten) samen. Het idee om een online aankoopstelsel op te zetten werd al snel duidelijk: consumenten bestellen hun producten via een webplatform. Ze ontvangen hun bestelling vervolgens bij het dicht-bijzijnde afleverpunt.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

**Inscrivez-vous et commandez vos produits
locaux avant le mercredi minuit via
eshop.coopesem.be**

**Les produits commandés seront à enlever
tous les vendredis :**
de 15h à 18h30 à Florennes
de 15h à 18h à Gerpinnes
de 15h à 18h à Gourdinne
de 15h30 à 18h à Philippeville
de 16h30 à 18h30 à Couvin

Schrijf u in en bestel onze producten voor
woensdag middernacht via eshop.coopesem.be
De producten zullen elke vrijdag geleverd
worden in de volgende punten:
van 15u tot 18u30 in Florennes
van 15u tot 18u in Gerpinnes
van 15u tot 18u in Gourdinne
van 15u30 tot 18u in Philippeville
van 16u30 tot 18u30 in Couvin



CONTACT

76 A rue Ruisseau des Forges
5620 Florennes

+32 493 29 99 86

infocoopesem@gmail.com
coopesem.be



LI TERROIR

Dès 2010, l'Agence de Développement Local (ADL) de Durbuy s'est sentie interpellée par le juste salaire des agriculteurs. La quasi-totalité de la production disparaît dans des circuits de distribution que plus grand monde au niveau local ne maîtrise. Le constat nous a interpellé : les agriculteurs locaux ne nourrissaient plus la population locale !

C'est en 2012 que l'ADL de Durbuy a concrétisé une première formule de circuit court avec la création d'un Groupement d'Achat Local.

En 2014, nous nous sommes tournés vers la restauration. Durbuy concentre un grand nombre de très bons restaurants et certains d'entre eux mettent régulièrement le mot « menu de terroir » à la carte. Nous avons voulu savoir ce qui était vrai dans cette appellation et nous avons pu organiser une réponse cohérente à l'égard des restaurateurs. Afin, de suivre la demande, nous avons recherché d'autres producteurs et donc étendu le territoire. Nous avons mis en route un site e-commerce pour toucher aussi un maximum de clients, restaurateurs et particuliers. Le site Li Terroir était né et, en mars 2015, les producteurs des communes impliquées se constituaient en ASBL.

Al in 2010 voelde de Durbuy Local Development Agency (ADL) zich uitgedaagd door het eerlijke loon van boeren. Vrijwel de gehele productie verdwijnt in distributiekanaal waar nog weinige mensen op lokaal niveau controle over hebben. De vaststelling heeft ons uitgedaagd: de lokale boeren voeden de lokale bevolking niet meer!

Het is in 2012 dat de ADL van Durbuy een eerste kort circuit formule concretiseerde met de oprichting van een Lokale Inkoopgroep.

In 2014 hebben we ons tot catering gericht. Durbuy concentreert een groot aantal zeer goede restaurants. Sommige van hen zetten regelmatig het woord « menu de terroir » op de kaart. Wij wilden weten wat er waar was in deze benaming en konden een samenhangend antwoord ten opzichte van de restauranthouders organiseren. Om aan de vraag te kunnen voldoen, zochten we naar andere producenten en breidden we daarom het territorium uit. We hebben een E-commerce site opgezet om ook zoveel mogelijk klanten, restauranthouders en particulieren, te bereiken.

De site van Li Terroir werd opgericht en in maart 2015, vormden de producenten van de betrokken gemeenten zich in een VZW.



Le succès est apparu progressivement, mais certains producteurs regrettaient le manque de contact avec une partie de la clientèle non connectée. C'est ainsi qu'en octobre 2015, en plus des distributions de commandes tous les jeudis, le premier jeudi du mois devenait un jour de marché. Un vrai marché de producteurs locaux qui a vite connu un grand succès !

Parallèlement à ce développement, nous avons lancé en mai 2015, l'action Menu 100% Terroir & Equitable auprès des restaurants. Une occasion de mettre l'accent sur les restaurateurs cohérents dans leur travail des produits locaux. Cette initiative s'est étendue aux communes voisines. Fin 2016, les producteurs ont souhaité évoluer vers un modèle coopératif. Cela a permis d'ouvrir la porte à des consommateurs partenaires.

En juillet 2017, la coopérative à finalité sociale Li Terroir est née. Elle est composée de producteurs locaux et de consommateurs de 8 communes autour de Durbuy. Elle a pour objectif de faciliter la vente des produits de terroir. Les valeurs de la coopérative sont reprises dans une charte téléchargeable sur le site et sont assurées par l'existence d'une commission éthique au sein de la coopérative.

Succes verscheen geleidelijk, maar sommige producenten betreunden het gebrek aan contact met enkele niet-verbonden klantenkring. Zo werd in oktober 2015, naast de distributie van producten op donderdag, ook de eerste donderdag van de maand een marktdag. Een echte lokale producenten markt die al snel een groot succes werd!

Daarnaast hebben we in mei 2015 het actiemenu 100% Terroir & Equitable met restaurants gelanceerd. Een kans om zich te concentreren op het werken met lokale producenten. Dit initiatief heeft zich verspreid naar naburige gemeenten. Eind 2016 wilden de producenten evolueren naar een coöperatief model. Dit heeft de deur geopend voor consumentenpartners.

In juli 2017 werd de sociale coöperatieve Li Terroir geboren. Het bestaat uit lokale producenten en consumenten uit 8 gemeenten rond Durbuy. Het doel is de verkoop van lokale producten te vergemakkelijken. De waarden van de coöperatieve zijn opgenomen in een charter dat kan gedownload worden op de site en worden gewaarborgd door het bestaan van een ethische commissie binnen de coöperatieve.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Soit via le marché (tous les vendredis de 16h à 19h à la rue du Noyer à Melreux, salle TTC).

Soit via la vente en ligne avec livraison à domicile ou dans un point relais ou dans une des épiceries de village du réseau

Of via de markt (elke vrijdag van 16u tot 19u in de rue du Noyer in Melreux, TTC zaal).

Of via online verkoop met levering aan huis of in een afhaalpunt of in een van de dorpswinkels in het netwerk

.....



CONTACT

Rue du Noyer
6990 Hotton

+32 472 381 972

info@litterroir.be

www.litterroir.be



COOPÉCO

LE SUPER-MARCHÉ COOPÉRATIF CONVIVAL

QUI DONNE ENVIE DE BIEN MANGER

DE GEZELLIGE COÖPERATIEVE SUPERMARKT

DIE WIN GEEFT OM GOED TE ETEN

« C'est en 2015 qu'une poignée de citoyens carolo se réunissent avec l'idée de créer un super-marché coopératif et participatif à Charleroi. Le but du magasin est d'offrir un accès à une nourriture de qualité et des prix accessibles. Le tout dans une démarche respectueuse de l'environnement et de l'humain. Le magasin fonctionne grâce à la participation active de ses 500 membres-coopérateurs, chacun venant apporter une pierre à l'édifice selon ses compétences. Nos priorités sont la mise en avant des producteurs locaux, l'utilisation de circuits courts, la vente de produits éthiques, équitables et de saison et la lutte contre le gaspillage alimentaire. On y trouve le nécessaire pour se nourrir, prendre soin de son corps et entretenir sa maison. Outre son activité commerciale, Coopeco propose également des conférences sur les thèmes liés à l'alimentation, un repair-café, un groupe de musique et participe activement aux activités socio-culturelles de son eco-système. »

"In 2015 kwamen een handvol Carolo-burgers met het idee om een coöperatieve en participatieve supermarkt op te richten in Charleroi. Het doel van de winkel is toegang te bieden tot kwaliteit-svoeding tegen betaalbare prijzen. Het geheel in een respectvolle aanpak voor het milieu en de mens. De winkel functioneert dankzij de actieve deelname van zijn 500 ledenmedewerkers, die elk naargelang hun vaardigheden een steen bijdragen aan het gebouw. Onze prioriteiten zijn de promotie van lokale producenten, het gebruik van korte circuits, de verkoop van ethische, eerlijke en seizoensgebonden producten en de strijd tegen voedselverspilling. U vindt er alles wat u nodig heeft om te eten, voor uw lichaam te zorgen en uw huis te onderhouden. Naast zijn commerciële activiteit biedt Coopeco ook conferenties aan over thema's in verband met voeding, een repair-café, een muziekgroep en neemt actief deel aan de sociaal-culturele activiteiten van zijn ecosysteem."

COMMENT ET OU SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

**Les produits sont disponibles
exclusivement aux membres de la
coopérative pendant les heures
d'ouverture de notre magasin**

**Pour devenir membre, il suffit de
prendre contact par mail
ou par téléphone**

De producten zijn uitsluitend
verkrijgbaar voor de
coöperatieleden tijdens de
openingsuren van onze winkel

Om lid te worden, volstaat het
ons via e-mail te contacteren of
per telefoon



CONTACT

Coopeco SCRLFS
Rue de l'Abattoir 12
6030 Charleroi
+32 494 64 46 63

magasin@coopeco-supermarche.be
<https://coopeco-supermarche.be/>



VERVICOOP

Vervicoop est un « super » marché coopératif à but non lucratif et à finalité sociale. Ce modèle (basé sur un modèle existant déjà divers endroits) propose que chaque coopérateur participe activement au fonctionnement du « super » marché. La participation active de tous les membres-coopérateurs à la gestion du supermarché permet l'accès à des produits de qualité, prioritairement issus de l'agriculture durable et de circuits courts. La qualité des produits vendus par la coopérative est primordiale. Ils sont sélectionnés grâce à une charte se basant sur plusieurs critères. Vervicoop favorise les produits issus d'une démarche respectueuse de l'humain et de l'environnement, en donnant la priorité à des produits durables, issus d'échanges équitables. Ainsi, la coopérative privilégie les producteurs locaux, les circuits courts, les produits cultivés de manière écologique, les produits de saison, la lutte contre le gaspillage alimentaire et la réduction des emballages alimentaires via un vaste choix de produits en vrac. Elle souhaite la rémunération des producteurs à un prix juste.

Vervicoop is een "super"-coöperatieve markt zonder winst doelstelling en met een sociaal oogmerk. Dit model (dat gebaseerd is op een model dat reeds op verschillende plaatsen bestaat) stelt voor dat elke coöperant actief deelneemt aan de functionering van de "super"-markt. De actieve deelname van alle coöperanten leden aan het beheer van de supermarkt maakt het mogelijk toegang te krijgen tot kwaliteitsproducten, voornamelijk uit duurzame landbouw en korte circuits. De kwaliteit van de door de coöperatie verkochte producten is van het grootste belang. Zij worden geselecteerd aan de hand van een charter dat op verschillende criteria is gebaseerd. Vervicoop bevordert producten die voortkomen uit een respectvolle aanpak voor mens en milieu, waarbij voorrang wordt gegeven aan duurzame producten afkomstig eerlijke handel. Zo bevordert de coöperatie plaatselijke producenten, korte circuits, ecologisch geteelde producten, seizoensgebonden producten, de strijd tegen voedselverspilling en de beperking van de verpakking van levensmiddelen door middel van een ruime keuze aan bulkproducten. Zij wil dat de producenten een billijke vergoeding krijgen.

GESTION PARTICIPATIVE

L'Assemblée Générale, constituée de tous les coopérateurs est l'organe de démocratie directe. Elle se réunit au minimum une fois par an pour prendre les décisions d'orientation stratégiques. Lors de celles-ci, un homme = une voix, quelle que soit le nombre de parts. Le Conseil d'Administration se réunit une fois par mois pour prendre les décisions tactiques et de gestion de la coopérative. Les membres, au travers de différents mécanismes de participation décident ensemble des orientations de la coopérative.

AUTRES ACTIVITÉS

Tout en redonnant du sens à la consommation, Vervîcoop souhaite donner naissance à un lieu d'échanges, de solidarité, de partage et de sensibilisation aux enjeux alimentaires actuels. Un accent particulier est mis sur la cohésion des coopérateurs et les rencontres entre ceux-ci. Divers projets d'animations sont déjà en marche ou en cours de création, sur des thèmes variés (Zéro déchet, balades natures, aromathérapie, do it yourself, ...). Par ailleurs, l'accès à tous est au cœur des valeurs et des projets visant à augmenter la mixité sociale des coopérateurs sont également mis sur pied (ateliers de sensibilisation notamment). Par ces projets, Vervîcoop souhaite lever les freins économiques, culturels et informationnels qui limitent l'accès au « super » marché.

PARTICIPATIEF BEHEER

De Algemene Vergadering, bestaande uit alle coöperanten, is het orgaan voor directe democratie. Het komt ten minste eenmaal per jaar bijeen om om strategische oriëntatiebeslissingen te nemen. Bij deze, één man = één stem, ongeacht het aantal aandelen. De Raad van Bestuur komt één keer per maand bijeen om tactische en managementbeslissingen van de coöperatie te nemen. De leden beslissen, via verschillende participatiemechanismen, samen over de koers van de coöperatie.

ANDERE ACTIVITEITEN

Door de consumptie opnieuw zin te geven, wil Vervîcoop een plaats van uitwisselingen, solidariteit, delen en bewustmaking voor de huidige voedselproblemen tot stand brengen. Bijzondere nadruk wordt gelegd op de samenhang van de coöperanten en de ontmoetingen tussen hen. Verschillende animatieprojecten zijn al aan de gang of worden nog opgezet, rond verschillende thema's (Zero waste, natuurwandelingen, aromatherapie, doe het zelf, ...). Bovendien staat de toegang voor iedereen centraal in de waarden en

worden er ook projecten opgezet om de sociale mix van de coöperanten te vergroten (met name bewustmakingsworkshops). Met deze projecten wil Vervîcoop de economische, culturele en informatieve belemmeringen wegnemen die de toegang tot de "super"-markt beperken.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Le « super » marché est ouvert :
le jeudi de 14h à 19h
le vendredi de 13h à 18h30
le samedi de 9h à 17h
le dimanche de 9h30 à 12h

Retrouvez le catalogue de nos produits sur notre site web www.eshop.vervicoop.be, des commandes peuvent être passées en ligne (retrait et paiement en magasin).

De "super" markt is open:
Donderdag van 14u tot 19u
Vrijdag van 13u tot 18u30
Zaterdag van 9u tot 17u
Zondag van 9u30 tot 12u

U vindt de catalogus van onze producten op onze website www.eshop.vervicoop.be, bestellingen kunnen online worden geplaatst (afhaling en betaling in de winkel).

.....



CONTACT

Vervîcoop
30 rue de Heusy
4800 Verviers

087/45 08 07

info@vervicoop.be
www.vervicoop.be



VOTRE ÉPICERIE LOCALE, BIO

& ÉQUITABLE EN LIGNE



La
coopérative
ARDENTE



LA COOPÉRATIVE ARDENTE

La Coopérative Ardente est une coopérative de consommateur-rice-s proposant plus de 800 produits alimentaires et ménagers issus de productions locales, bio et/ou équitables, au sein de son épicerie en ligne. La Coopérative Ardente est également agréée en tant qu'Entreprise d'Insertion et accueille des personnes en réinsertion professionnelle, en plus de son équipe structurelle.

Les valeurs fondamentales de La Coopérative Ardente sont les suivantes :

L'ENGAGEMENT

- > La Coopérative Ardente s'investit dans des partenariats durables avec ses producteur-rice-s et fournisseur-seuse-s.
- > Elle s'engage dans le développement d'une filière alimentaire liégeoise en circuit-court.
- > Elle engage des demandeurs d'emploi en réinsertion socioprofessionnelle et pérennise leur emploi.
- > Elle sélectionne la meilleure alternative locale, bio et/ou équitable pour répondre à l'ensemble de vos besoins hebdomadaires et vous offrir un service irréprochable.

La Coopérative Ardente is een consumentencoöperatie die meer dan 800 voedingsen huishoudelijke producten afkomstig van lokale, biologische en/of eerlijke producties in haar online winkel aanbiedt. La Coopérative Ardente is ook erkend als integratiebedrijf en verwelkomt, naast haar structurele team, mensen in professionele reïntegratie.

De fundamentele waarden van La Coopérative Ardente zijn de volgende:

VERBINTENIS

- > La Coopérative Ardente zet zich in voor duurzame partnerschappen met haar producenten en leveranciers.
- > Het zet zich in voor de ontwikkeling van een Luikse kort circuit voedselketen.
- > Het werft werkzoekenden in social-professionele reïntegratie en bestendigt hun tewerkstelling.
- > Het selecteert de beste lokale, biologische en/of eerlijke alternatieven om aan al uw wekelijkse behoeften te voldoen en u een onberispelijke service te bieden.

La Coopérative Ardente

LA TRANSPARENCE

- > La Coopérative Ardente est une entreprise à finalité sociale, donc nos coopérateur·rice·s décident de nos orientations stratégiques et de l'affectation de nos bénéfices.
- > Ses producteur·rice·s et fournisseur·seuse·s fixent leurs prix eux-mêmes.
- > Elle vous offre une transparence totale sur l'origine et la qualité des produits proposés.

L'ENVIRONNEMENT

- > La Coopérative Ardente propose une gamme de produits locaux, bio et/ou équitables.
- > Elle s'inscrit dans une démarche vers le zéro-déchet (emballage minimum ou recyclable, gestion des invendus via Too Good To Go, etc.).
- > Elle a pour objectif la réduction de l'empreinte carbone (optimisation logistique, livraisons à vélo en Centre-Ville via Rayon 9, etc.).

LE PLAISIR

- > La Coopérative Ardente vous propose des produits de qualité, sains et savoureux.
- > Elle souhaite donner un sens à notre/votre consommation.
- > Elle veille à ce que son équipe et ses producteur·rice·s travaillent dans de bonnes conditions.
- > Elle propose, chaque semaine, des recettes gourmandes et de saison afin de vous donner un maximum d'inspiration dans votre cuisine.

TRANSPARANTIE

- > La Coopérative Ardente is een onderneming met een sociaal oogmerk, dus onze coöperanten beslissen over onze strategische oriëntaties en de bestemming van onze winst.
- > De producenten en leveranciers bepalen hun eigen prijzen.
- > Zij biedt u een volledige transparantie over de herkomsten de kwaliteit van de aangeboden producten.

HET MILIEU

- > La Coopérative Ardente biedt een gamma van lokale, biologische en/of eerlijke producten.
- > Zij zet zich in voor een nulafval aanpak (minimale of recycleerbare verpakkingen, beheer van onverkochte producten via Too Good To Go, etc.).
- > Het wil zijn koolstofvoetafdruk verkleinen (optimalisering van de logistiek, leveringen per fiets in het stadscentrum via Rayon 9, enz.)

HET GENOEGEN

- > La Coopérative Ardente biedt u kwaliteitsvolle, gezonde en lekkere producten.
- > Zij wil betekenis geven aan onze/uw consumptie.
- > Zij zorgt ervoor dat haar team en producenten in goede omstandigheden werken.
- > Elke week stelt het heerlijke en seizoenrecepten voor om u een maximum aan inspiratie te geven bij het koken.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

1 · Vous faites votre marché, du mardi au dimanche, sur

www.lacooperativeardente.be

2 · Nous clôturons vos commandes le dimanche à minuit maximum (clôture automatique) !

3 · Vous êtes livré·e·s le mercredi qui suit, en point de retrait, ou le jeudi qui suit, à domicile (en région liégeoise) !

- 1 · Uw boodschappen doet u, van dinsdag tot zondag, op www.lacooperativeardente.be
- 2 · We sluiten uw bestellingen op zondag om maximum middernacht af (automatische sluiting)!
- 3 · U wordt de volgendeweensdag geleverd op een afhaalpunt, of de volgende donderdag thuis (in de Luikse regio)!



CONTACT

La Coopérative Ardente

110, rue aux Cailloux
4420 Saint-Nicolas

+32(0)4 252 32 12

coop@lacooperativeardente.be
www.lacooperativeardente.be



ALTERVOYAGES



La plateforme du voyage équitable !

De platform voor eerlijke reizen !

En tant que plateforme belge du voyage équitable, Altervoyages regroupe et soutient le travail de ses 17 membres belges et internationaux, organisateurs de voyages solidaires. Elle assure 4 missions principales :

- Altervoyages assure un travail permanent de promotion des voyages de ses membres.
- Altervoyages négocie des avantages financiers pour ses membres.
- Altervoyages organise des formations pour ses membres dans les domaines juridiques, fiscaux, sociaux...
- Altervoyages est un signe de qualité pour tout voyageur ayant réservé son voyage auprès d'un membre.

Soutenue par de nombreux partenaires officiels, l'ASBL Altervoyages vise aussi à sensibiliser le grand public et à l'informer sur les différents concepts de tourisme équitable, alternatif, responsable, solidaire, durable, communautaire ou encore écologique. Il s'agit de manières de voyager plus respectueuses de l'environnement, des habitants et des cultures locales, minimisant les effets néfastes du tourisme et maximisant les retombées positives pour les populations hôtes. Altervoyages oriente également les candidats au voyage équitable vers les organisateurs les plus à même de répondre à leurs attentes.

Als Belgisch platform voor eerlijke reizen verenigt en ondersteunt Altervoyages het werk van zijn 17 Belgische en internationale leden, organisatoren van solidariteitsreizen. Het voert 4 hoofdmissies uit:

- Altervoyages werkt voortdurend aan de promotie van de reizen van zijn leden.

- Altervoyages onderhandelt over financiële voordelen voor haar leden.
- Altervoyages onderhandelt over financiële voordelen voor haar leden.
- Altervoyages is een teken van kwaliteit voor elke reiziger die zijn reis bij een lid heeft geboekt.

Ondersteund door talrijke officiële partners heeft de VZW Altervoyages ook tot doel grote publiek bewust te maken en te informeren over de verschillende concepten van eerlijk, alternatief, verantwoord, solidaire, duurzaam, gemeenschappelijk of zelfs ecologisch toerisme. Dit zijn milieuvriendelijke reiswijzen voor de inwoners en de plaatselijke culturen, waarbij de schadelijke effecten van het toerisme geminimaliseerd worden en de positieve effecten voor de gastbevolking gemaximaliseerd worden. Altervoyages verwijst de eerlijke reizen kandidaten ook naar de organisatoren die het best aan hun verwachtingen kunnen voldoen.



CONTACT

Rue Fusch 3
4000 Liège

0498/72 24 53

info@altervoyages.org
www.altervoyages.org



GROUPE ONE

Faciliter la transition vers une économie durable !

Het vergemakkelijken van de overgang naar een duurzame economie !

Groupe One œuvre pour la transition vers une économie durable, en favorisant la création d'entreprises durables et en proposant des programmes et des outils pour faciliter le développement de l'entreprenariat durable à Bruxelles et en Wallonie. Depuis 20 ans, Groupe One inspire notre génération à repenser et redessiner notre économie afin de construire un futur positif et durable. Nous poursuivons divers objectifs :

- Nous voulons aider chacun à révéler son potentiel pour passer à l'action et créer le job de ses rêves.
- Nous voulons que chaque entrepreneur devienne un incroyable levier de changement vers une économie durable, à la fois pérenne et pleinement ancré dans son territoire.
- Nous voulons que les jeunes développent de nouvelles compétences, humaines et entrepreneuriales, car ce sont les entrepreneurs de demain.
- Nous voulons réunir entrepreneurs et acteurs publics, privés et associatifs pour construire ensemble des solutions durables adaptées à chaque territoire.
- Nous voulons faire tout ça dans la joie et la bonne humeur !

Groupe One werkt aan het vergemakkelijken van de overgang naar een duurzame economie, bevordert de oprichting van duurzame ondernemingen en biedt programma's en instrumenten om de ontwikkeling van een duurzaam ondernemerschap in Brussel en Wallonië te vergemakkelijken. Sinds 20 jaar inspireert Groupe One onze generatie door onze economie te heroverwegen en te herontwerpen om zo een positieve en duurzame toekomst op te bouwen. We streven verschillende doelstellingen na:

- We willen iedereen helpen zijn of haar potentieel te onthullen om actie te ondernemen en de baan van zijn of haar dromen te creëren.
- We willen dat elke ondernemer een ongelooflijke hefboom wordt voor verandering in de richting van een duurzame economie, zowel duurzaam als volledig verankerd in zijn of haar territorium.

- We willen dat jongeren nieuwe menselijke en ondernemersvaardigheden ontwikkelen want ze zijn de ondernemers van morgen.
- We willen ondernemers en openbare, private en verenigingen actoren bijeenbrengen om samen te bouwen aan duurzame oplossingen aangepast aan elk territorium.
- We willen dit alles in vreugde en goede stemming doen!

Entreprendre à Bruxelles Ondernemen in Brussel

Rue Fernand Bernier 15
1060 Saint-gilles

gel@villagepartenaire.be
+32 (0)2 537 44 44

Entreprendre en Wallonie Ondernemen in Wallonië

Rue de la Station 69
7090 Braine-le-comte

coaching@groupeone.be
+32 (0)67 87 80 17

Autres services et projets Andere diensten en projecten

info@groupeone.be
+32 (0)2 893 08 93

Département international Internationale afdeling

alexandre.bertrand@groupeone.be
+32 (0)492 25 28 26



www.groupeone.be



MIEL MAYA HONING

Miel Maya Honing ASBL (MMH) est une ONG agréée. Ses activités comprennent un volet «Sud» et un volet «Nord» : Le volet «Sud» comprend des projets de développement situés en Bolivie, au Cameroun, au Rwanda et en RDC. Le volet «Nord» concerne le travail d'information et de mobilisation en Belgique, sur deux thèmes : celui du commerce équitable (via des projets pédagogiques dans des écoles primaires et la participation à la campagne «Communes du Commerce Equitable») et celui des enjeux communs à l'apiculture, dans les pays du Nord et du Sud.

Miel Maya Honing VZW (MMH) is een erkende NGO. Haar activiteiten omvatten een «Zuid» en een «Noord» luik: het «Zuid» luik omvat ontwikkelingsprojecten in Bolivia, Kameroen, Rwanda en de DRC. Het «Noord» -luik betreft informatie- en mobilisatiewerk in België rond twee thema's: die van eerlijke handel (via pedagogische projecten op basisscholen en deelname aan de campagne «Fair Trade Gemeenten») en die van de gemeenschappelijke uitdagingen in de bijenteelt in Noordelijke en Zuidelijke landen.

Miel Maya Honing

En octobre 2017 était mise en liquidation la coopérative de commerce équitable MMH, qui importait et distribuait le miel Maya, originaire d'Amérique centrale. Depuis lors, celui-ci est vendu dans les magasins du monde sous la marque d'Oxfam. Les produits dérivés tels que les spéculoos et pains d'épices continuent à être commercialisés sous la marque Maya, dont l'association MMH, ex-actionnaire de la coopérative, est titulaire. Deux ans plus tard, MMH revient sur la scène du commerce équitable et lance le coffret-cadeau Miels du Monde, à l'occasion de la Semaine du commerce équitable 2019.

Ce coffret contient trois bocaux de 250gr de miel :

- un miel de Wallonie, récolté par cinq apiculteurs différents au printemps ou en été;
- un miel « Cafetal » du Mexique, récolté au Chiapas dans des parcelles de caféier, bio et équitable;
- un miel « Wildflower » d'Argentine, récolté dans la région appelée Gran Chaco, bio et équitable.

Les objectifs de ce coffret sont :

1. Conserver une expertise dans la pratique du commerce équitable et être innovant par la création d'une valeur ajoutée.
2. Faire connaître les organisations apicoles du commerce équitable avec lesquelles nous avons créé des partenariats.
3. Utiliser la vente de ces miels pour sensibiliser le grand public à la sauvegarde de l'abeille partout dans le monde.
4. Compléter par des fonds propres les subsides publics qui financent les activités de l'ONG, sensibilisation en Belgique et soutien à des projets apicoles au Sud.

MMH est une ASBL et non une coopérative, elle a donc dû faire appel à des partenaires comme Oxfam Fair Trade et Bees for Hope pour l'importation du miel, à Café Chorti, son partenaire commercial, pour la distribution et Nectar&Co pour le conditionnement du miel Cafetal. Sans oublier les cinq apiculteurs wallons qui ont répondu à notre appel.

In oktober 2017 werd de Fair Trade Coöperatieve MMH, die Midden-Amerikaanse Maya-honing importeerde en verteerde, geliquideerd. Sindsdien wordt deze in wereldwinkels verkocht onder het merk Oxfam. Derivaten zoals speculaas en peperkoek worden nog steeds verkocht onder het merk Maya, dat eigendom is van MMH, een voormalige aandeelhouder van de coöperatieve. Twee jaar later keert MMH terug naar de eerlijke handel scene en lanceert de geschenkdoos van Honing Van de Wereld ter gelegenheid van de FairTrade Week 2019.

Deze doos bevat drie potten van 250 gram honing:

- een honing uit Wallonië, geoogst door vijf verschillende imkers in de lente of zomer;
- een honing «Cafetal» uit Mexico, geoogst in Chiapas in koffiepercelen biologisch en eerlijk geteeld;

- een wilde bloemenhoning uit Argentinië, geoogst in de regio Gran Chaco, biologisch en eerlijk geteeld.

De doelstellingen van deze doos zijn:

1. Behoud van de expertise in eerlijke handel praktijken innovatief zijn door toegevoegde waarde te creëren.
2. Bekendheid geven van de eerlijke handel bijenteeltorganisaties waarmee we partnerschappen hebben opgericht.
3. Gebruik de verkoop van deze honing om het grote publiek te sensibiliseren voor de bescherming van de bij overal ter wereld.
4. Vul met eigen middelen de overheidssubsidies aan die de activiteiten van de NGO financieren, bewustmaking in België vergroten en ondersteuning voor de bijenteeltprojecten in het Zuiden.

MMH is een VZW en geen coöperatie, dus moest het een beroep doen op partners zoals Oxfam Fair Trade en Bees for Hope voor de invoer van honing, Café Chorti, zijn commerciële partner, voor de distributie Nectar & Co voor het verpakken van honing Cafetal. Zonder de vijf Waalse imkers die onze oproep hebben beantwoord.

COMMENT ET OÙ SE PROCURER NOS PRODUITS ?
HOE EN WAAR ONZE PRODUCTEN TE KOPEN ?

Via le site www.mielsdumonde.be,
en ligne à partir du 25 septembre.

En l'enlevant à nos points de dépôt à Liège
ou en le commandant en ligne auprès de notre
partenaire, la coopérative Café Chorti
www.chorti.be.

Vanaf 25 september online te bestellen via de
website www.mielsdumonde.be.

Door het af te halen bij onze afgiftepunten in
Luik of door het online te bestellen bij onze
partner,
de coöperatie Café Chorti www.chorti.be.

.....



CONTACT

Rue Sainte-Walburge 207
4000 Liège

+32 4 380 06 18

education@maya.be

www.maya.be

Miel Maya Honing

COFFRET MIELS DU MONDE

HONEY OF THE WORLD BOX

Avec les miels d'été, le miel Cafetal et le miel Wildflower, ce coffret combine harmonieusement nos valeurs: local, bio et Fair Trade.

Met zomerjoning, Cafetalhoning en wildebloemen honing combineert deze box onze waarden op een harmonieuze manier: lokaal, biologisch en van eerlijke handel.



Origine / Oorsprong : : Belgique, Mexique et Argentine - België, Mexico en Argentinië • 5 apiculteurs belges (Damien Babilon, Didier Brick, Michel Salmon, Henry Nolf et Jacky Régnier) ; La coopérative Maya Vinic pour le miel mexicain et la communauté Campo Amor, du réseau Apona, pour le miel argentin • 5 Belgische imkers (Damien Babilon, Didier Brick, Michel Salmon, Henry Nolf en Jacky Régnier); De Maya Vinic-coöperatie voor Mexicaanse honing en de Campo Amor-gemeenschap van het Apona-netwerk voor de Argentijnse honing. • 750gr

INFORMATION ET CONSCIENTISATION,
APPUI DE PROJETS DE DÉVELOPPEMENT,
APICOLES, TRAVAIL EN RÉSEAU

INFORMATIE EN BEWUSTZIJN,
ONDERSTEUNING VOOR BIJENTEELT
ONTWIKKELINGSPROJECTEN, NETWERK

With the support of



Available online on www.bftf.be





Belgian Fair Trade Federation

